

2001-04-20 Vol. XXXII n° 16

Version électronique :
ISSN 1496-6212

Dépôt légal - Bibliothèque nationale du Québec, 2000
Dépôt légal - Bibliothèque nationale du Canada, 2000

1. AVIS

1.1	Avis d'audience publique	1
1.2	Consultations en cours	1
1.3	Calendrier des audiences	1
1.4	Liste des sociétés dont les titres sont admissibles aux fins de couverture dans le cadre du Régime d'épargne-actions du Québec 1	
1.5	Autres avis	1
	– Avis d'abrogation de l'Instruction générale N° C-30, <i>CHEMINEMENT D'UN</i> <i>« PROSPECTUS PÉRIODIQUE »</i>	1
	– Communiqué de presse – La Commission des valeurs mobilières du Québec inaugure la Semaine nationale de l'éducation des investisseurs	2

**2. DÉCISIONS RENDUES EN VERTU DE LA LOI
SUR LES VALEURS MOBILIÈRES DU QUÉBEC**

2.1	Décisions de la Commission	3
	– ARC Energy Trust	3
	908563 Alberta Ltd. ARC Resources Ltd. Impact Energy Inc. Startech Energy Inc.	
	– Bayerische Landesbank Girozentrale	3
	– Bourse de Montréal Inc.	4
	– Canbras Communications Corp.	5
	BMO Nesbitt Burns Inc.	
	– Chapters Inc.	5
	Heather Nicol Chapters Online Inc. Warren Cable Doug Caldwell David Hainline Graham Coulson	
	– Charles River Laboratories International, Inc.	6
	– Confédération des Caisses populaires et d'économie Desjardins du Québec	6
	CDS Inc. SEDAR	
	– Corporation canadienne de compensation de produits dérivés	6
	– Corporation Canadienne de Compensation de Produits Dérivés	7
	– Corvis Corporation	7
	– Deutsche Bank Aktiengesellschaft	7
	– Fondation, le Fonds de développement de la Confédération des syndicats nationaux pour la coopération et l'emploi	8
	– Fonds RER américain Jones Heward	9
	Jones Heward Conseiller en valeurs Inc.	
	– Groupe Canam Manac Inc. (Le)	11
	– Kennametal Inc.	11
	FuturShare Financial LLC	
	– Manpower Inc.	12
	– Merrill Lynch, Pierce, Fenner & Smith Inc.	12
	Monsanto Company Merrill Lynch, Pierce, Fenner & Smith Inc.	13
	MacDonald's Corporation	
	– Morgan Stanley Dean Witter & Co.	13
	Infonet Services Corporation AST Stock Plan, Inc.	
	– Maurant & Co.	13
	Halifax PLC	

	Shell Petroleum N.V. Cazenove & Co. Maurant & Co. Royal Dutch Petroleum Company	
	– nStein Technologies Inc.	14
	Fonds de solidarité des travailleurs du Québec (F.T.Q.) Consultants Net Création Inc. (Les) Gespro Technologies Inc. Paul Gobeil Laurent Proulx Société Innovatech Québec et Chaudières- Appalaches Ulric Inc.	
	– Portefeuille RER d'actions dynamique Ensemble	15
	Portefeuille d'actions conservateur Ensemble Portefeuille RER d'actions conservateur Ensemble Portefeuille RER d'actions modéré Ensemble	
	Fonds canadien AIM Inc. - Catégorie d'excellence canadienne AIM Fonds canadien AIM Inc. - Catégorie croissance canadienne AIM ING Investment Management, Inc.	
	– Ressources Caldera Inc.	15
	– Ressources Spider Inc.	15
	Wellington West Capital Inc.	
	– Sara Lee Corporation	16
	Coach, Inc.	
	– Société Financière Manuvie	16
	– Viacom Inc.	17
	(CBS Corporation)	
2.2	Décisions du directeur général	17
	– Integrated Production Services Ltd.	17
	(Delaney Energy Services Corporation)	
	– Leitch Technology Corporation	18
	(Digital Processing Systems Inc.)	
	– Les entreprises Repap Inc.	18
	UPM-Kymmene Corporation (3796477 Canada Inc.)	
	– Microbio Rhizogen Corporation	18
	101013544 Saskatchewan Ltd. (Philom Bios Inc.)	
	– Sherritt Coal Partnership	19
	(Luscar Coal Income Fund)	
	– Vintage Petroleum, Inc.	19
	(Genesis Exploration Ltd.)	

3. INSTRUCTIONS GÉNÉRALES**4. POURSUITES JUDICIAIRES**

4.1	Poursuites criminelles	20
4.2	Poursuites pénales	20
4.3	Poursuites civiles	20

5. INTERDICTIONS

5.1	Interdictions d'effectuer une opération sur valeurs	21
	– Bro-X Minerals Ltd.	21
5.2	Interdictions d'exercer l'activité de conseiller ou de courtier en valeurs	21
5.3	Levées d'interdiction	21

6. PLACEMENTS

6.1a Prospectus provisoires.....	21	- Société en commandite TMSB et Thibault, Messier, Savard et Associés Inc.	25
- COM DEV International Ltd.....	21	- Société en commandite TMSB, 9016-7578 Québec Inc. et 9010-6923 Québec Inc.	25
- Fonds mondial d'obligations Templeton.....	21	6.3 Avis de placement.....	25
- (parts des séries F, I et O)	21	- Assante Corporation.....	25
- Catégorie fiscale de croissance Templeton ..	21	- BCE Emergis Inc.	25
- Catégorie fiscale internationale d'actions Templeton.....	21	- Corporation LBL Skysystems	25
- Catégorie fiscale de marchés émergents Templeton.....	21	- CVS Corporation.....	25
- Catégorie fiscale mondiale de petites sociétés Templeton	21	- Ecopia BioSciences Inc.	25
- Catégorie fiscale canadienne d'actions Templeton.....	21	- Ecopia BioSciences Inc.	26
- Catégorie fiscale de croissance de grandes sociétés américaines Franklin	21	- Ecopia BioSciences Inc.	26
- Catégorie fiscale américaine de croissance dynamique Franklin	21	- GES Technologies Inc.	26
- Catégorie fiscale de croissance de petites sociétés américaines Franklin	21	- Lexor Energy Inc.	26
- Catégorie fiscale mondiale de sciences de la santé et de biotechnologie Franklin	21	- Magasin Alain St-Jean Inc.	26
- Catégorie fiscale mondiale de télécoms Franklin.....	21	- Mazarin Inc.	26
- Catégorie fiscale de technologie Franklin	21	- Mazarin Inc.	26
- Catégorie fiscale du marché monétaire américain Franklin	21	- NETdelivery Corporation.....	26
- Catégorie fiscale de croissance mondiale Franklin.....	21	- QuestAir Technologies Inc.	26
- Catégorie fiscale d'actions canadiennes Bissett.....	21	- Société en Commandite TMSG	26
- Catégorie fiscale de sociétés à petite capitalisation Bissett.....	21	- Société en Commandite TMSG	27
- Catégorie fiscale de croissance multinationale Bissett.....	21	Avis de placement déposé suite à une décision de la Commission	27
- Catégorie fiscale d'obligations Bissett	22	- Gestion de portefeuille RT Inc.	27
- Catégorie fiscale du marché monétaire Bissett.....	22	6.4 Refus	27
- Catégorie fiscale Balise Mutual	22	6.5 Divers	27
- (actions des séries A, F, I et O).....	22	- Com Dev International Limited	27
- John Hancock Canadian Corporation	22	- Fonds Investors	27
- Oxbow Equities Corp.....	22	- Fonds MAXXUM	27
- Société en commandite accréditive NCE (2001-1)	22	- Fonds IG Sceptre.....	27
6.1b Prospectus définitifs.....	22	- John Hancock Canadian Corporation.....	28
- BioCapital Fonds en Biotechnologie et Santé	22	6.6 Dépôt de suppléments.....	28
- Fiducie cartes de crédit Gloucester.....	22	- Banque Royale du Canada.....	28
- Société en commandite de ressources CMP 2001	22	- Bell Canada	28
6.1c Modifications du prospectus.....	22	- Coca Cola Entreprises Canada Bottling Finance Company	28
- Fonds AIM.....	22	- Heller Financial Canada Ltd	28
- Fonds Desjardins	23	- Nav Canada	28
- Fonds Mutuels Trimark	23	- The Thomson Corporation.....	28
6.1d Modifications de la notice d'offre.....	23	- Westcoast Energy Inc.....	28
6.2 Dispenses de prospectus.....	23	7. OFFRES PUBLIQUES	
- Calpine Corporation, et Calpine Canada Holdings Ltd.....	23	7.1 Avis.....	29
- Cescom Inc.	24	- Husky Oil Operations Limited	29
- Dylex Limited.....	24	- PAN-O-LAC LTÉE	29
- Ecopia BioSciences Inc.....	24	- Roc Oil (Middle East) PTY Limited	29
- Entreprises minières Globex Inc.	24	- Tortilla Acquisition Inc.....	29
- Gammon Lake Resources Inc.....	24	7.2 Dispenses.....	29
- Orchestream Holdings plc.....	24	7.3 Refus	29
- Robotic Vision Systems, Inc.....	24	8. COURTIER, CONSEILLERS EN VALEURS ET LEURS REPRÉSENTANTS	
- RTO Enterprises Inc.....	25	8.1 Inscriptions des courtiers et des conseillers en valeurs	30
		- BioCapital Investissements Conseils inc.	30
		- Valeurs Mobilières Penson Inc.	30
		8.2 Inscriptions	30
		8.3 Inscriptions conditionnelles.....	30
		8.4 Agréments	30
		8.5 Reprises d'activités.....	31
		8.6 Interruptions d'activités	31
		8.7 Radiations.....	31
		8.8 Cessations de fonctions	31

8.9	Dispenses	31
	– Griffiths McBurney & Associés	31
	– Valeurs Mobilières TD Inc.	31
	– Marchés Mondiaux CIBC Inc.	31
	– RBC Dominion Valeurs Mobilières Inc.	31
	– Merrill Lynch Canada Incorporée	31
	– RBC Dominion Valeurs Mobilières Inc.	32
	– Scotia Capitaux Inc.	32
	– Valeurs Mobilières TD Inc.	32
	– BMO Nesbitt Burns Inc.	32
	– Marchés Mondiaux CIBC Inc.	32
	– Financière Banque Nationale Inc.	32
	– Salomon Smith Barney, Inc.	32
8.10	Exercice d'une autre activité	33
	– BioCapital Investissements Conseils Inc.	33
8.11	Refus	33
8.12	Divers	33
	– BioCapital Investissements Conseils Inc.	33
9.	INFORMATION SUR VALEURS EN CIRCULATION	
9.1	Actions déposées entre les mains d'un tiers	33
9.2	Dispenses	33
	– Dundee Bancorp Inc. et Dundee Wealth Management Inc.	33
9.3	Refus	34
9.4	Révocations de l'état d'émetteur assujetti	34
	– TeleClone Incorporated	34
9.5	Divers	34
	ANNEXES - AUTRES INFORMATIONS	
A.	Dépôt de documents d'information	A-1
B.	Déclarations d'initiés	B-1
C.	Liste des sociétés dont les titres acquis sur le marché secondaire sont admissibles aux fins de couverture seulement dans le cadre du régime d'épargne-actions du Québec	C-1

1. AVIS

1.1 Avis d'audience publique

« La Bourse de Montréal Inc. poursuivra l'audition devant le Comité de discipline de la Bourse dans le dossier de plainte disciplinaire de Michael I. Levine (présentement chez BMO Nesbitt Burns Ltée), les 19 avril et 30 avril 2001 à 8 h 30.

Lieu : Bourse de Montréal Inc.
Salle Molière
800 square Victoria
4^e étage
Montréal (Québec)

La plainte disciplinaire qui fut émise par la Bourse de Montréal le 2 juillet 1999 allègue que Monsieur Levine a eu une conduite incompatible avec les principes de justice et d'équité du commerce en recommandant à une cliente des transactions qui ne convenaient pas aux objectifs d'investissement et à la situation financière de cette dernière. De plus, Monsieur Levine a aussi eu une conduite incompatible avec les principes de justice et d'équité du commerce en présentant une stratégie d'achat pour des reçus de versement à une cliente, laquelle excluait l'éventualité d'un second versement et a dès lors recommandé une transaction qui ne correspondait pas à la situation personnelle et aux objectifs d'investissement de la cliente.

Selon l'article 4154 des Règles de la Bourse, les audiences de la Bourse sont publiques.

Pour tout renseignement supplémentaire, veuillez contacter Johanne Dupont, Conseillère juridique, Secrétariat général et affaires juridiques, au (514) 871-3515. »

1.2 Consultations en cours

1.3 Calendrier des audiences

Les 7 et 9 mai 2001
9 h 30
Manon L'Anglais (Planifications Plus Marcel Vachon (Les))

Le 6 juin 2001
9 h 30
Michel Chevrier
Jean-Eudes Arsenault
Alexandre Cigna
Michel Caplette
Denis Duchesneau
Richard Fournier
Boyd Le Gallais
(Optec Fund Ltd.)
(pro forma)

Le 18 juin 2001
14 h 00
Valeurs Mobilières
Swift Trade
(demande de révision
d'une décision d'un
directeur)
(pro forma)

Les dates d'audience peuvent être modifiées sans avis préalable. Veuillez vérifier auprès de la Commission quelques jours auparavant.

1.4 Liste des sociétés dont les titres sont admissibles aux fins de couverture dans le cadre du Régime d'épargne-actions du Québec

On trouvera en annexe la liste des sociétés dont les titres acquis sur le marché secondaire sont admissibles aux fins de couverture seulement dans le cadre du Régime d'épargne-actions du Québec.

1.5 Autres avis

Avis d'abrogation de l'Instruction générale N° C-30, *CHEMINEMENT D'UN « PROSPECTUS PÉRIODIQUE »*

La Commission, de concert avec les autres membres des Autorités canadiennes en valeurs mobilières (les « ACVM »), abroge l'Instruction générale n° C-30, *Cheminement d'un « prospectus périodique »* (l'IG C-30). L'abrogation prend effet le 30 avril 2001.

La Commission a publié pour consultation un avis de projet d'abrogation de l'IG C-30 le 19 novembre 1999. Les parties intéressées étaient invitées à faire des commentaires écrits sur le projet d'abrogation. Aucun commentaire n'a été reçu.

2001-04-20 Vol. XXXII n° 16

Décision n° : 2001-C-0148

Date : 2001-04-10

Date : le 20 avril 2001

Communiqué de presse – La Commission des valeurs mobilières du Québec inaugure la Semaine nationale de l'éducation des investisseurs

Montréal – La Commission des valeurs mobilières du Québec (CVMQ) annonce la tenue de différentes activités présentées dans le cadre de la Semaine nationale de l'éducation des investisseurs. Du 23 au 27 avril 2001, de nombreuses initiatives, notamment des séminaires, sont organisées afin d'informer les investisseurs sur les marchés financiers et l'investissement.

En collaboration avec l'Institut canadien des valeurs mobilières et la Bourse de Montréal, la CVMQ organise des séminaires dans cinq villes au Québec : Trois-Rivières, Québec, Sherbrooke, Longueuil et Laval. Destinés aux investisseurs intermédiaires, ces séminaires aborderont le thème : Stratégies gagnantes dans un marché volatil. On peut s'inscrire à ces séminaires gratuitement en composant le 1-866-322-2424.

D'autre part, une campagne télévisuelle d'une durée de quatre semaines est en cours actuellement sur les ondes de *Musique Plus*, et vise à sensibiliser les jeunes à l'épargne et à l'investissement. Les jeunes sont invités à visionner un vidéo-clip et à répondre à une question afin de participer à un concours. Une bourse d'étude de 2 500 \$ sera remise au gagnant.

La CVMQ profite également de cette semaine pour publier un article dans le journal *Le Bel Âge* afin de sensibiliser les personnes âgées à l'Internet et aux placements. Cet article explique que tout ce que l'on retrouve sur Internet n'est pas toujours vrai ni juste. Au cours de cette semaine, la CVMQ publiera une série de quatre communiqués remplis de conseils destinés aux investisseurs. Enfin, des articles ont été rédigés sur l'épargne et l'investissement et sont destinés aux journaux communautaires.

« Il est important de souligner que l'engagement de la CVMQ dans la formation et l'éducation des investisseurs n'est pas une activité saisonnière. Tout au long de l'année, la Commission multiplie les initiatives afin que la population soit mieux outillée et informée lorsque vient le temps de décider de ses investissements », a indiqué Carmen Crépin, présidente de la Commission

des valeurs mobilières du Québec. D'ailleurs, la CVMQ a effectué récemment une refonte majeure de son site Internet où l'on retrouve une source d'information indispensable pour les investisseurs.

La Semaine nationale de l'éducation des investisseurs permet à la CVMQ de sensibiliser la population à l'importance de bien s'informer avant d'investir. Cette démarche d'éducation et d'information a aussi pour objectif d'accroître la compréhension du public en ce qui a trait aux valeurs mobilières, aux produits financiers et au rôle de la CVMQ.

Pour obtenir des renseignements supplémentaires concernant les activités organisées par la CVMQ dans le cadre de cette semaine, les investisseurs peuvent communiquer avec le Service des relations publiques au (514) 940-2150 ou au 1-800-361-5072.

2. DÉCISIONS RENDUES EN VERTU DE LA LOI SUR LES VALEURS MOBILIÈRES DU QUÉBEC

2.1 Décisions de la Commission

ARC Energy Trust
908563 Alberta Ltd.
ARC Resources Ltd.
Impact Energy Inc.
Startech Energy Inc.

Suite à un plan d'arrangement conclu entre ARC Energy Trust, une fiducie à capital variable, la société ARC Resources Ltd., la société Startech Energy Inc. et la société Impact Energy Inc., la Commission, en vertu de l'article 263 de la *Loi sur les valeurs mobilières*, dispense ARC Energy Trust de l'application des articles 110 à 147.23 de la Loi, afin de permettre à cette dernière ou à la société 908563 Alberta Ltd., sa filiale en propriété exclusive, de se prévaloir des droits d'achat dérogatoires prévus dans les dispositions afférentes des actions échangeables de la société ARC Resources Ltd.

Aux termes de l'arrangement mentionné au précédent paragraphe, les porteurs d'actions ordinaires de la société Startech Energy Inc. transféreront leurs actions à la société ARC Resources Ltd. en contrepartie, au gré de chaque actionnaire, :

- de 0,96 part de fiducie de la société ARC Energy Trust; ou
- de 0,96 action échangeable de la société ARC Resources Ltd. (sous réserve d'un nombre maximal de 15 millions d'actions échangeables).

De plus, dans le cadre de cet arrangement, la société Startech Energy Inc. transférera certaines propriétés gazières et pétrolières et d'autres biens en faveur de la société Impact Energy Inc.; chaque actionnaire de la société Startech Energy Inc. recevra en échange de ces actifs une action ordinaire de la société Impact Energy Inc. pour chaque action de la société Startech Energy Inc. détenue par ses actionnaires immédiatement avant l'arrangement. De cette manière, à la conclusion de l'arrangement, les anciens actionnaires de la société Startech Energy Inc. détiendront la totalité des actions de la société Impact Energy Inc.

Cette dispense est accordée pour les motifs suivants :

- l'arrangement auquel il est fait référence plus haut dans la présente décision devra être approuvé par au moins deux tiers des voix exprimées par l'ensemble des actionnaires et des porteurs d'options de la société Startech Energy Inc. et devra être ensuite approuvé par une décision de la Cour du Banc de la reine en Alberta; et
- une circulaire de sollicitation de procuration contient une divulgation de la nature d'un prospectus relative aux entreprises respectives de ARC Energy Trust, de la société Startech Energy Inc., et de la société Impact Energy Inc., une description détaillée de l'arrangement qui fait l'objet de la présente décision; elle a été envoyée à tous les actionnaires et porteurs d'options de la société Startech Energy Inc. dans le cadre de la tenue de l'assemblée de cette dernière. Les attributs des actions échangeables sont soigneusement décrits dans cette circulaire.

Décision n° : 2001-C-0088

Article(s) : L-263 et L-110 à L-147.23

Date : 2001-02-09

Bayerische Landesbank Girozentrale

La Bayerische Landesbank Girozentrale (ci-après la « Banque »), est une banque constituée en 1972 en vertu d'une loi afin d'agir à titre de Banque de l'État libre de la Bavière, en République fédérale d'Allemagne. La Banque n'a jamais été autorisée à mener des activités bancaires au Canada, mais elle a un bureau de représentation au pays depuis 1997.

Par suite de modifications apportées en juin 1999 à la *Loi sur les banques* (Canada), les banques étrangères, telle que la Banque, peuvent effectuer leurs activités au Canada directement par l'entremise d'une succursale. À cet effet, la Banque a entrepris les démarches en vue d'obtenir l'autorisation requise en vertu de la *Loi sur les banques* lui permettant d'établir une succursale au Canada et d'être inscrite à titre de « banque étrangère autorisée » à l'annexe III de cette loi.

La Banque entend limiter ses activités de prise de dépôts à ceux provenant :

- a) de Sa Majesté du chef du Canada ou d'une province ou d'un territoire ou un mandataire de celle-ci, y compris une administration municipale ou un organisme public habilité à s'acquitter d'une fonction gouvernementale au Canada, ou une entité contrôlée par Sa Majesté du chef du Canada ou d'une province;

2001-04-20 Vol. XXXII n° 16

b) d'un gouvernement d'un pays étranger ou d'une subdivision politique d'un tel pays, d'organisme d'un tel gouvernement ou d'une entité contrôlée par un tel gouvernement;

c) d'une organisation internationale dont est membre le Canada, y compris une organisation internationale membre du groupe de la Banque mondiale, la Banque interaméricaine de développement, la Banque asiatique de développement, la Banque de développement des Caraïbes, la Banque européenne pour la reconstruction et le développement et toute autre banque régionale internationale;

d) d'une institution financière;

e) d'une caisse de retraite mise sur pied par un employeur pour ses propres employés ou ceux d'une filiale et qui est établie à l'égard d'un régime de pension enregistré aux fins de l'impôt sur le revenu et dont les éléments d'actif administrés totalisent plus de 100 millions de dollars;

f) d'un organisme de placement collectif qui est régi par une loi d'une province ou d'un territoire au Canada ou qui est régi par une loi étrangère et dont les éléments d'actif totaux sous gestion excèdent 10 millions de dollars;

g) d'une entité (autre qu'un individu) qui, au moment de la première opération de dépôt, compte pour l'exercice précédent des recettes brutes de plus de 5 millions de dollars; et

h) de toute autre personne, dans la mesure où ce dépôt n'est pas inférieur à 150 000 \$;

(désignés collectivement pour les fins de la présente décision les « acquéreurs autorisés »).

La Banque requiert une dispense de l'application de certaines dispositions de la *Loi sur les valeurs mobilières*, afin de lui permettre d'exercer directement ses activités au Canada par l'intermédiaire d'une succursale, dans la même mesure que les banques constituées en vertu de la *Loi sur les banques*, dont les noms figurent aux annexes I et II de cette loi.

À cet effet, la Commission, en vertu de l'article 263 de la Loi, accorde les dispenses suivantes à la Banque :

1) une dispense de l'application des articles 11 et 148 de la Loi relativement à l'obligation d'établir un prospectus et de celle de s'inscrire à titre de courtier, afin de permettre à la Banque d'effectuer le placement de titres d'emprunt émis ou garantis par elle, à l'exclusion des titres d'emprunt conférant un droit au paiement d'un rang inférieur aux dépôts au sens de la *Loi sur*

l'assurance-dépôts (L.R.Q., c. A-26) et des règlements adoptés sous son autorité et confiés à l'émetteur ou au garant de ces titres d'emprunt;

2) une dispense de l'application des articles 81 à 83 de la Loi relatifs aux sollicitations de procuration;

3) une dispense de l'application de l'article 148 de la Loi relativement à l'obligation de s'inscrire à titre de courtier dans la mesure où elle respecte les conditions suivantes :

a) son activité de courtier se limite à exécuter sur une bourse ou sur le marché hors cote, par l'intermédiaire d'un courtier inscrit, des ordres recueillis sans démarchage et sans publicité;

b) elle effectue le placement ou la vente de titres désignés aux paragraphes 1^o et 2^o de l'article 41 de la Loi;

c) elle effectue dans ses établissements des opérations sur des obligations par suite d'ordres non sollicités, en se portant elle-même acheteur ou vendeur et en exécutant l'ordre pour son compte auprès d'un courtier inscrit.

La présente décision est prononcée conformément à l'information déposée auprès de la Commission aux motifs suivants :

- les titres d'emprunt émis ou garantis par la Banque pourraient jouir de la dispense qui est prévue au paragraphe 14^o de l'article 3 de la Loi et la Banque aurait pu bénéficier de la dispense d'inscription à titre de courtier pour les activités prévues aux paragraphes 1^o, 2^o et 3^o de l'article 154 de la Loi, n'eut été du fait qu'elle n'est pas une banque constituée au Canada en vertu de la *Loi sur les banques*; et
- la Banque n'acceptera des dépôts que des acquéreurs autorisés.

La présente décision entrera en vigueur le 6 février 2001.

Décision n° : 2001-C-0081

Article(s) : L-263, L-11 et L-148

L-263 et L-81 à L-83

Date : 2001-02-05

Bourse de Montréal Inc.

La Commission, en vertu de l'article 177 de la *Loi sur les valeurs mobilières*, approuve les modifications aux règles et politiques de la Bourse de Montréal Inc. qui sont énumérées ci-après :

- *Règle Un – Réglementation de la Bourse*;

- *Règle Six – Négociation;*
- *Règle Quinze – Caractéristiques des contrats à terme;* et
- *Politique T-3 – Coupe circuit.*

Ces modifications sont approuvées dans le cadre de l'adoption de la Bourse de Montréal Inc. des produits que cette institution entend lancer dans les prochains mois, dont un contrat à terme sur actions; les principales modifications demandées portent sur les sujets suivants :

- *Contrat à terme transigé selon les heures de l'action sous-jacente;*
- *Détermination des limites de position;*
- *Arrêt de négociation;*
- *Exigences de marge et de capital pour les contrats à terme sur actions;* et
- *Entente de partage d'information.*

Ces modifications ont pour objectif d'encadrer la négociation des nouveaux produits de la Bourse de Montréal Inc. Elles sont conformes à ce qui est déjà appliqué par cette institution et assureront un bon fonctionnement du marché.

Décision n° : 2001-C-0057
Article(s) : L-177
Date : 2001-01-25

**Canbras Communications Corp.
BMO Nesbitt Burns Inc.**

La Commission, en vertu de l'article 263 de la *Loi sur les valeurs mobilières*, dispense la société BMO Nesbitt Burns Inc. (ci-après « NB ») de l'application des articles 236.2 et 237.1 du *Règlement sur les valeurs mobilières*, afin de lui permettre d'agir à titre de placeur pour compte principal aux fins d'émission publique proposée (ci-après « l'offre ») de la société Canbras Communications Corp. (ci-après la « société ») aux détenteurs d'actions ordinaires inscrits de la société de droits de souscrire à de nouvelles actions ordinaires de la société par le biais d'un prospectus.

La dispense est accordée aux motifs suivants :

- le courtier CIBC World Markets Inc. recevra 40 % des honoraires de gestion et il a participé au processus de fixation du prix et à la vérification diligente dans le cadre de l'offre;

- la banque qui contrôle NB n'a pas été impliquée dans la décision de placer les titres.

De plus, la présente décision est prononcée aux conditions suivantes :

1. le prospectus devra contenir les informations requises à l'annexe « C » du projet de *Norme multilatérale 33-105* relative aux conflits d'intérêts;
2. le prospectus devra identifier le courtier indépendant, son rôle dans le processus de fixation de prix ainsi que dans les vérifications de la conformité propres à l'offre.
3. la société ne devra pas être un émetteur associé tel que défini dans le projet de *Norme multilatérale 33-105*, à NB au moment de l'offre et n'est pas une partie intéressée, tel que défini dans ce projet de norme au moment de l'offre.

La présente décision entrera en vigueur le 23 janvier 2001.

Décision n° : 2001-C-0054
Article(s) : L-263, R-236.2 et R-237.1
Date : 2001-01-23

**Chapters Inc.
Heather Nicol
Chapters Online Inc.
Warren Cable
Doug Caldwell
David Hainline
Graham Coulson**

La Commission, en vertu du paragraphe 2° de l'article 145 de la *Loi sur les valeurs mobilières*, autorise les sociétés Chapters Inc. et Chapters Online Inc. à conclure des conventions d'emploi avec madame Heather Nicol, M. Doug Caldwell, M. Graham Coulson, M. Warren Cable et M. David Hainline, dans le cadre de l'offre publique d'achat de la société Chapters Inc. visant la totalité des actions de la société Chapters Online Inc.

La présente décision est accordée aux motifs que ces conventions d'emploi reposent sur d'autres motifs que celui d'augmenter la contrepartie versée à ces porteurs. D'ailleurs, ces personnes détiennent peu de titres dans le capital-actions de la société Chapters Online Inc., soit entre 1 % et 3 % des options d'achat d'actions de cette société. De plus, il appert que les conventions d'emploi ont été négociées à distance et à des conditions qui sont commercialement raisonnables.

2001-04-20 Vol. XXXII n° 16

La présente décision entrera en vigueur le 5 février 2001.

Décision n° : 2001-C-0074

Article(s) : L-145, 2°)

Date : 2001-02-02

Charles River Laboratories International, Inc.

La Commission, en vertu de l'article 263 de la *Loi sur les valeurs mobilières*, dispense la société Charles River Laboratories International, Inc. de l'application des articles 147.19 à 147.23 de la Loi, dans le cadre du régime mis en place par cette société qui est intitulé « *2000 Incentive Plan* » par l'entremise duquel sont placés des « *Stock Appreciation Rights* », des « *Restricted Stock* » des « *Unrestricted Stock* » des « *Deferred Stock* » des « *Cash Performance Awards* », des « *Other Performance Awards* » et des « *Grants of cash or loans in order to help defray the economic cost of the Award* » et ainsi que les actions ordinaires émises à la levée ou à l'exercice de toutes les attributions qui sont énumérées plus haut dans le présent texte.

La présente dispense est accordée pour les motifs suivants :

- la société Charles River Laboratories International, Inc. n'est pas un émetteur assujéti au Québec et n'entend pas le devenir;
- les actions ordinaires de cette société sont inscrites sur le parquet du « *New York Stock Exchange* »;
- il y a 73 employés de cette société qui résident au Québec et qui sont admissibles en vertu du régime qui fait l'objet de la présente décision;
- une notice d'offre en français ainsi qu'un exemplaire de ce régime sera remis aux employés admissibles de la société Manpower Inc. qui résident au Québec et tout autre document transmis aux actionnaires qui résident hors du Québec sera aussi remis à celui qui y réside; et
- la participation à ce régime est facultative et n'est pas une condition d'embauche ou de maintien dans l'emploi.

Décision n° : 2001-C-0079

Article(s) : L-263, L-147.19 à L-147.23

Date : 2001-02-02

Confédération des Caisses populaires et d'économie Desjardins du Québec

CDS Inc.

SEDAR

CONSIDÉRANT que le 14 juillet 2000, la Commission a prononcé la décision n° 2000-C-0422 dispensant les Caisses populaires et d'économie Desjardins du Québec (ci-après les « caisses ») de l'application de l'Annexe XVIII du *Règlement sur les valeurs mobilières*, relativement au paiement des frais d'utilisation SEDAR prévus à l'annexe D du *Manuel du déposant SEDAR* à certaines conditions.

CONSIDÉRANT que la deuxième condition prévue était la suivante :

« la Confédération paiera, suivant les modalités prévues au manuel, la somme de 52 \$ pour la partie commune relative à l'ensemble des prospectus des caisses, ainsi que la somme de 52 \$ par prospectus de chacune des caisses, payables suivant les modalités à être déterminées entre CDS Inc. et la Confédération avec l'approbation par la Commission. »

CONSIDÉRANT la demande d'approbation des modalités de paiement en date du 28 novembre 2000, conformément à la deuxième condition de la décision n° 2000-C-0422 de la Commission.

La Commission approuve les modalités de paiement suivant l'entente du 11 avril 2000 entre CDS Inc. et la Confédération des Caisses populaires Desjardins. Celles-ci demeureront en vigueur jusqu'à l'expiration de la décision n° 2000-C-0422.

Décision n° : 2001-C-0069

Article(s) : R-Ann.XVIII

Date : 2001-02-02

Corporation canadienne de compensation de produits dérivés

La Commission, en vertu de l'article 177 de la *Loi sur les valeurs mobilières*, approuve les modifications aux règles de la Corporation canadienne de compensation de produits dérivés qui sont énumérées ci-après :

- *Règle A-7 – Marges;*
- *Règle C-7 – Contrats à terme sur les indices;* et
- *Règle C-15 – Contrats à terme sur actions.*

Ces modifications permettront à la Corporation canadienne de compensation de produits dérivés de pouvoir compenser les nouveaux produits développés par la Bourse de

Montréal Inc., à savoir les contrats à terme sur actions canadiennes et étrangères et les contrats à terme sur indices sectoriels S&P/TSE.

Décision n° : 2001-C-0058

Article(s) : L-177

Date : 2001-01-25

Corporation Canadienne de Compensation de Produits Dérivés

La Commission, en vertu de l'article 177 de la *Loi sur les valeurs mobilières*, autorise l'abrogation du paragraphe 2.07 de l'*Article 2 – Affaires de la société* des *Règlements* de la Corporation canadienne de compensation de produits dérivés. Cette approbation est accordée afin de permettre à cet organisme de changer son statut d'organisme sans but lucratif, au sens de la *Loi de l'impôt sur le revenu* du Canada, en celui de société à but lucratif, dans la foulée de la démutualisation de la Bourse de Montréal Inc.

Cette autorisation est accordée afin de permettre à la Corporation canadienne de compensation de produits dérivés de réaliser ses objectifs de croissance par la mise sur pied de projets de développement.

Cette autorisation est accordée à la condition que la Corporation canadienne de compensation de produits dérivés s'adresse à la Commission des valeurs mobilières du Québec avant de mettre en œuvre toute nouvelle activité, afin d'obtenir l'autorisation préalable de cette dernière.

Décision n° : 2001-C-0121

Article(s) : L-177

Date : 2001-03-16

Corvis Corporation

La Commission, en vertu de l'article 263 de la *Loi sur les valeurs mobilières*, dispense la société Corvis Corporation (ci-après la « Société ») de l'application des obligations relatives aux offres publiques de rachat prévues au chapitre VI du Titre IV de la Loi, dans le cadre des régimes de la Société intitulés « Corvis Corporation Second Amended 1997 Stock Option Plan » et « Corvis Corporation 2000 Long Term Incentive Plan » (ci-après collectivement les « régimes »). Les régimes visent, selon le cas, des salariés, des dirigeants ou des consultants de la Société et ceux de ses filiales. Il y a actuellement environ 70 personnes qui résident au Québec et qui sont admissibles aux régimes.

La dispense est requise puisque selon les termes du régime, le prix de levée de certains titres émis en vertu de ceux-ci peut être acquitté en totalité, soit en argent comptant, soit en déposant des actions ordinaires de la Société.

La présente dispense est accordée pour les motifs suivants :

- la Société n'est pas un émetteur assujéti au Québec et n'entend pas le devenir;
- les actions ordinaires de la Société sont inscrites à la cote du New York Stock Exchange;
- un exemplaire en français des régimes ainsi que tout autre document transmis aux actionnaires de la Société qui résident hors du Québec sera transmis aux personnes admissibles aux régimes qui résident au Québec; et
- la participation aux régimes est facultative et n'est pas une condition d'embauche ou de maintien dans l'emploi.

Décision n° : 2001-C-0055

Article(s) : L-263 et L-147.19 à L-147.23

Date : 2001-01-23

Deutsche Bank Aktiengesellschaft

La Deutsche Bank Aktiengesellschaft (ci-après la « Banque »), est une banque constituée en vertu des lois de la République fédérale d'Allemagne. La Banque détient une filiale canadienne, la Deutsche Bank Canada, dont la dénomination sociale figure à l'annexe II de la *Loi sur les banques* (Canada).

Par suite de modifications apportées en juin 1999 à la *Loi sur les banques*, les banques d'affaires étrangères, telle que la Banque, peuvent effectuer leurs activités au Canada directement par l'entremise d'une succursale. À cet effet, la Banque a obtenu l'autorisation du ministre des Finances en vertu de la *Loi sur les banques* lui permettant d'établir une succursale au Canada et d'être inscrite à titre de « banque étrangère autorisée » à l'annexe III de cette loi.

La Banque entend limiter ses activités de prise de dépôts à ceux provenant :

a) de Sa Majesté du chef du Canada ou d'une province ou d'un territoire ou un mandataire de celle-ci, y compris une administration municipale ou un organisme public habilité à s'acquitter d'une fonction gouvernementale au Canada, ou une entité contrôlée par Sa Majesté du chef du Canada ou d'une province;

b) d'un gouvernement d'un pays étranger ou d'une subdivision politique d'un tel pays, d'organisme d'un tel gouvernement ou d'une entité contrôlée par un tel gouvernement;

c) d'une organisation internationale dont est membre le Canada, y compris une organisation internationale membre du groupe de la Banque mondiale, la Banque interaméricaine de développement, la Banque asiatique de développement, la Banque de développement des Caraïbes, la Banque européenne pour la reconstruction et le développement et toute autre banque régionale internationale;

d) d'une institution financière;

e) d'une caisse de retraite mise sur pied par un employeur pour ses propres employés ou ceux d'une filiale et qui est établie à l'égard d'un régime de pension enregistré aux fins de l'impôt sur le revenu et dont les éléments d'actif administrés totalisent plus de 100 millions de dollars;

f) d'un organisme de placement collectif qui est régi par une loi d'une province ou d'un territoire au Canada ou qui est régi par une loi étrangère et dont les éléments d'actif totaux sous gestion excèdent 10 millions de dollars;

g) d'une entité (autre qu'un individu) qui, au moment de la première opération de dépôt, compte pour l'exercice précédent des recettes brutes de plus de 5 millions de dollars; et

h) de toute autre personne, dans la mesure où ce dépôt n'est pas inférieur à 150 000 \$;

(désignés collectivement pour les fins de la présente décision les « acquéreurs autorisés »).

La Banque requiert une dispense de l'application de certaines dispositions de la *Loi sur les valeurs mobilières*, afin de lui permettre d'exercer directement ses activités au Canada par l'intermédiaire d'une succursale, dans la même mesure que les banques constituées en vertu de la *Loi sur les banques*, dont les noms figurent aux annexes I et II de cette loi.

À cet effet, la Commission, en vertu de l'article 263 de la Loi, accorde les dispenses suivantes à la Banque :

1) une dispense de l'application des articles 11 et 148 de la Loi relativement à l'obligation d'établir un prospectus et de celle de s'inscrire à titre de courtier, afin de permettre à la Banque d'effectuer le placement de titres d'emprunt émis ou garantis par elle, à l'exclusion des titres d'emprunt conférant un droit au paiement d'un rang inférieur aux dépôts au sens de la *Loi sur*

l'assurance-dépôts (L.R.Q., c. A-26) et des règlements adoptés sous son autorité et confiés à l'émetteur ou au garant de ces titres d'emprunt;

2) une dispense de l'application des articles 81 à 83 de la Loi relatifs aux sollicitations de procuration;

3) une dispense de l'application de l'article 148 de la Loi relativement à l'obligation de s'inscrire à titre de courtier dans la mesure où elle respecte les conditions suivantes :

a) son activité de courtier se limite à exécuter sur une bourse ou sur le marché hors cote, par l'intermédiaire d'un courtier inscrit, des ordres recueillis sans démarchage et sans publicité;

b) elle effectue le placement ou la vente de titres désignés aux paragraphes 1^o et 2^o de l'article 41 de la Loi;

c) elle effectue dans ses établissements des opérations sur des obligations par suite d'ordres non sollicités, en se portant elle-même acheteur ou vendeur et en exécutant l'ordre pour son compte auprès d'un courtier inscrit.

La présente décision est prononcée conformément à l'information déposée auprès de la Commission aux motifs suivants :

- les titres d'emprunt émis ou garantis par la Banque pourraient jouir de la dispense qui est prévue au paragraphe 14^o de l'article 3 de la Loi et la Banque aurait pu bénéficier de la dispense d'inscription à titre de courtier pour les activités prévues aux paragraphes 1^o, 2^o et 3^o de l'article 154 de la Loi, n'eut été du fait qu'elle n'est pas une banque constituée au Canada en vertu de la *Loi sur les banques*; et
- la Banque n'acceptera des dépôts que des acquéreurs autorisés.

La présente décision entrera en vigueur le 15 février 2001.

Décision n° : 2001-C-0090

Article(s) : L-263, L-11 et L-148

L-263 et L-80 à L-83

Date : 2001-02-13

Fondaction, le Fonds de développement de la Confédération des syndicats nationaux pour la coopération et l'emploi

Fondaction, le Fonds de développement de la Confédération des syndicats nationaux pour la coopération et l'emploi (ci-après « Fondaction ») s'est adressé à la Commission afin que cette dernière prononce, en vertu de l'article 263 de la

Loi sur les valeurs mobilières, une dispense de l'application de l'article 148 de la Loi, afin de permettre aux personnes décrites ci-après d'agir comme courtier en valeurs dans le cadre du placement de ses actions de catégorie A ou B, à savoir :

- les dirigeants et les employés permanents ou temporaires de Fondation;
- les employés permanents, les membres ou les militants d'un syndicat affilié à la Confédération des syndicats nationaux;
- les personnes qui adhèrent aux objectifs de Fondation.

Il appert que depuis la création de Fondation en 1996, la Commission accorde à celui-ci des dispenses semblables à ces personnes valides pour des périodes de douze mois. La plus récente décision à cet effet, a été prononcée le 8 février 2000 par la Commission (décision n° 2000-C-0074).

Après avoir pris connaissance de la demande, la Commission accorde la dispense demandée qui sera valable pour une période de 12 mois, afin de permettre à la Commission de suivre l'évolution des activités de Fondation et de prendre position d'ici là en regard des points suivants :

- l'appariement des prélèvements des employeurs pour fins de paiement des titres par retenues à la source avec les recettes du fiduciaire à ce titre;
- les normes de publicité;
- les normes de formation des personnes qui effectuent le placement des actions;
- l'encadrement des personnes ressources non liées à la structure de distribution du Fonds et dont les services conseils sont accessibles aux personnes ainsi liées et aux actionnaires du Fonds;
- le contrôle par le Fonds des services de registraire, de service aux actionnaires et de comptabilité qu'il obtient de tiers par voie d'impartition.

Décision n° : 2001-C-0080
Article(s) : L-263 et L-148
Date : 2001-02-05

**Fonds RER américain Jones Heward
Jones Heward Conseiller en valeurs Inc.**

À la suite de la demande qui lui a été adressée par la société Jones Heward Conseiller en

valeurs Inc., le gérant du Fonds RER américain Jones Heward et d'autres fonds mutuels (ci-après individuellement le « Fonds RER » et collectivement les « Fonds RER ») gérés par ce gérant après la date de la présente décision, ayant comme objectif ou stratégie de placement de reproduire le rendement d'un fonds sous-jacent (ci-après individuellement le « fonds sous-jacent » et collectivement les « fonds sous-jacents ») également gérés par cette même société, tout en demeurant admissibles pour les régimes enregistrés, la Commission prononce les dispenses et l'autorisation suivantes à l'égard des Fonds RER :

1. une dispense, en vertu du paragraphe 1° de l'article 19.1 de la *Norme canadienne 81-102*, de l'application des dispositions prévues au sous-paragraphe a) du paragraphe 1° de l'article 2.5 de cette norme et des dispositions du paragraphe 1° des articles 2.1 et 2.2 de la même norme, afin de permettre aux fonds RER d'excéder les limites permises qui sont prévues aux paragraphes 3° et 4° de l'article 2.1 de cette norme, relativement à une situation de fonds de fonds et à un investissement représentant une exposition de plus de 10 % de l'actif net d'un fonds RER, liée à la performance du fonds sous-jacent correspondant;

2. une dispense en vertu du paragraphe 1° de l'article 19.1 de cette norme, de l'application des dispositions prévues au sous-paragraphe d) du paragraphe 1° de l'article 2.8 de cette norme, afin de permettre aux Fonds RER de déroger de façon temporaire aux exigences de couverture prévues à ce sous-paragraphe;

3. une autorisation en vertu du sous-paragraphe d) du paragraphe 1° de l'article 5.5 de cette norme, afin de suspendre le rachat des parts du Fonds RER dans des circonstances autres que celles qui sont prévues à l'article 10.6 de cette norme;

4. une dispense, en vertu du paragraphe 1° de l'article 19.1 de cette norme, de l'application des dispositions de l'article 4.2 de cette même norme, afin de permettre aux Fonds RER de conclure des contrats à livrer et autres produits dérivés (ci-après les « contrats à livrer ») qui sont liés aux titres des fonds sous-jacents (ci-après les « opérations intéressées ») avec la Banque de Montréal ou une société de son groupe.

Relativement à la stratégie d'utilisation de produits dérivés permettant aux Fonds RER, par l'intermédiaire de l'utilisation de contrats à livrer et d'autres instruments dérivés autorisés, d'obtenir une exposition indirecte sur le

rendement des parts d'un fonds sous-jacent, la dispense est octroyée aux conditions suivantes :

a) il n'y a aucun dédoublement des frais de gestion ou de frais de vente à l'endroit des porteurs de parts du Fonds RER résultant de l'exposition au fonds sous-jacent par le biais de l'utilisation de produits dérivés;

b) lorsque les parts du Fonds RER et du fonds sous-jacent sont vendues selon les divers documents de divulgation, les détenteurs de parts du Fonds RER reçoivent le prospectus et la notice annuelle du fonds sous-jacent s'ils demandent ces documents en relation avec leur achat des parts du Fonds RER; la disponibilité de ces documents doit être divulguée dans le prospectus simplifié du Fonds RER;

c) les porteurs de parts du Fonds RER recevront les documents d'information continue relatifs au fonds sous-jacent, y compris les avis des assemblées aux porteurs de parts; et

d) le prospectus simplifié du Fonds RER contient les divulgations suivantes :

i) le nom du fonds sous-jacent;

ii) l'objectif d'investissement et la politique d'investissement du Fonds RER sont substantiellement semblables à ceux du fonds sous-jacent; et

iii) les porteurs de parts du Fonds RER n'ont d'autres droits de vote que ceux qui résultent de l'investissement direct du Fonds RER dans le fonds sous-jacent.

La dispense relative à l'investissement direct du Fonds RER dans le fonds sous-jacent, est octroyée sous réserve du respect des conditions suivantes au moment où le Fonds RER acquiert des titres de son fonds sous-jacent :

a) le Fonds RER et le fonds sous-jacent font l'objet d'une gestion commune et ils sont offerts en vertu d'un prospectus et d'une notice annuelle déposés auprès de la Commission et acceptés par elle;

b) le Fonds RER limite la proportion de ses placements directs globaux dans le fonds sous-jacent à un pourcentage de ses avoirs non supérieur au maximum admissible en biens étrangers selon la *Loi de l'impôt sur le revenu* (Canada);

c) l'investissement du Fonds RER dans le fonds sous-jacent est compatible avec les objectifs d'investissement fondamentaux du Fonds RER;

d) le prospectus du Fonds RER précise l'intention de celui-ci d'investir dans le fonds sous-jacent;

e) le Fonds RER peut modifier ses investissements permis s'il le fait conformément à la réglementation sur les valeurs mobilières applicable des juridictions visées;

f) aucuns frais d'acquisition ne sont exigibles du Fonds RER relativement aux parts du fonds sous-jacent auxquelles il a souscrit;

g) il existe des dates compatibles pour le calcul de la valeur liquidative du Fonds RER et de son fonds sous-jacent aux fins d'émission et de rachat des parts de ces fonds communs de placement;

h) le fonds sous-jacent ne compte aucun frais de rachat ni autres frais pour le rachat, par le Fonds RER, des parts de son fonds sous-jacent;

i) l'accord liant ou concernant le Fonds RER et le fonds sous-jacent est conçu de façon à éviter la double facturation des frais de gestion;

j) aucuns frais quels qu'ils soient ne sont payables à qui que ce soit par le Fonds RER ou le fonds sous-jacent, ou par le gérant ou le placeur principal du Fonds RER ou du fonds sous-jacent, ou encore par un membre du groupe des entités précitées ou d'une personne ayant des liens avec elles à l'égard du placement du Fonds RER dans les parts du fonds sous-jacent ou du rachat de ces parts;

k) dans le cas où un avis est donné aux porteurs de parts du fonds sous-jacent, comme le prévoient les documents constitutifs de ce fonds ou les lois applicables à celui-ci, l'avis sera également transmis aux porteurs de parts du Fonds RER. S'il y a convocation d'une assemblée des porteurs de parts du fonds sous-jacent, tous les documents d'information et documents de convocation préparés dans le cadre de l'assemblée seront transmis aux porteurs de parts du Fonds RER et ceux-ci seront habilités à demander à un représentant du Fonds RER d'exercer les droits de vote rattachés aux parts du Fonds RER dans le fonds sous-jacent, conformément à leurs instructions. Les représentants du Fonds RER ne seront autorisés à en faire autant que dans la mesure où les porteurs de parts du Fonds RER le leur auront demandé;

l) outre les états financiers annuels et, sur demande, les états financiers semestriels du Fonds RER, les porteurs de parts du Fonds RER recevront les états financiers annuels et, sur demande, les états financiers semestriels du fonds sous-jacent ou bien dans un rapport

combinant les états financiers du Fonds RER et le fonds sous-jacent, ou encore dans un rapport distinct contenant les états financiers du fonds sous-jacent; et

m) en autant que le Fonds RER et le fonds sous-jacent n'utilisent pas un prospectus commun et des états financiers divulguant les informations relatives au Fonds RER et au fonds sous-jacent, des copies du prospectus simplifié, de la notice annuelle et des états financiers relatifs au fonds sous-jacent peuvent être obtenues sur demande par un détenteur de parts du Fonds RER.

La dispense accordée aux Fonds RER relativement aux opérations intéressées, la dispense est accordée sous réserve du respect des conditions suivantes au moment où le Fonds RER conclut une opération intéressée :

a) les prix offerts par les personnes liées au Fonds RER dans le cadre des contrats à livrer sont au moins aussi favorables que ceux que ces mêmes personnes offrent aux tiers dont la taille est comparable au Fonds RER;

b) avant que le Fonds RER ne conclue un contrat à livrer avec une personne liée, un vérificateur indépendant du Fonds RER révisera le prix offert par la personne liée en comparaison du prix offert par la personne liée à d'autres groupes de fonds de taille comparable, afin de s'assurer que le prix est au moins aussi favorable;

c) la révision par un vérificateur indépendant sera entreprise au moins au trois mois et, de plus, à chaque renouvellement ou modification de prix des contrats à livrer, pendant la durée de ceux-ci;

d) le prospectus simplifié du Fonds RER, et toutes ses versions modifiées, divulgueront le rôle du vérificateur indépendant quant à la révision des contrats à livrer ainsi que celui des personnes liées; et

e) le Fonds RER conclura des contrats à livrer avec les personnes liées seulement lorsqu'il aura reçu une confirmation de la part du vérificateur indépendant que le prix en est aussi favorable.

La présente décision entrera en vigueur le 24 janvier 2001.

Décision n° : 2001-C-0056

IG : (NC-81-102)-19.1, 1^o) et 2.1, 1^o)
(NC-81-102)-19.1, 1^o) et 2.2, 1^o)
(NC-81-102)-19.1, 1^o) et 2.5, 1^o) a)
(NC-81-102)-19.1, 1^o) et 2.8, 1^o) d)
(NC-81-102)-19.1, 1^o) et 4. 2
(NC-81-102)- 5.5, 1^o) d)
(NC-81-102)-2.1, 3^o) et 4^o) et 10.6
Date : 2001-01-24

Groupe Canam Manac Inc. (Le)

La Commission, en vertu de l'article 263 de la *Loi sur les valeurs mobilières*, dispense Le Groupe Canam Manac Inc. de l'application des articles 147.19 à 147.23 de la Loi, dans le cadre du régime d'options d'achat d'actions mis en place par cette société et la modification à ce dernier qui permet à un titulaire d'options d'achat d'actions de choisir un paiement en espèces au lieu d'actions subalternes catégorie « A » au moment de l'exercice d'une option.

La présente dispense est accordée pour les motifs suivants :

- les actions de la société Le Groupe Canam Manac Inc. sont inscrites à la cote de la Bourse de Toronto qui devra approuver les modifications au régime qui fait l'objet de la présente décision; et
- la participation à ce régime est facultative et n'est pas une condition d'embauche ou de maintien dans l'emploi.

Décision n° : 2001-C-0096

Article(s) : L-263 et L-147.19 à L-147.23

Date : 2001-02-16

Kennametal Inc.

FuturShare Financial LLC

À la suite de la demande qui lui a été adressée par la société Kennametal Inc., la Commission, en vertu de l'article 263 de la *Loi sur les valeurs mobilières*, dispense la société FuturShare Financial LLC de l'application de l'article 148 de la Loi, afin de l'autoriser à agir comme courtier en valeurs dans le cadre de l'administration du régime d'options d'achat d'actions ordinaires de la société Kennametal Inc. visant les employés de cette société ainsi que ceux de ses filiales à travers le monde.

Cette décision est prononcée pour les motifs suivants :

- la société FuturShare Financial LLC limitera ses activités à l'administration du régime qui fait l'objet de la présente décision, permettant aux employés du Québec de la société

2001-04-20 Vol. XXXII n° 16

Kennametal Inc. de réaliser la valeur des titres faisant l'objet du régime;

- il y a 13 personnes résidant au Québec qui sont admissibles à ce régime; et
- le régime fait l'objet d'un document d'information préparé en vertu de la réglementation américaine sur les valeurs mobilières et un document d'information établi en français sera soumis aux participants de ce régime; il contiendra les renseignements qui sont requis en vertu des articles 107 et 109 du *Règlement sur les valeurs mobilières*;
- la participation au régime est volontaire et n'est pas une condition d'emploi.

Cette décision est prononcée aux conditions suivantes :

1. la revente des actions ordinaires conformément au régime qui fait l'objet de la présente condition sera effectuée via le marché boursier et aucun marché parallèle au marché boursier ne sera créé;

2. les salariés québécois devront recevoir par courrier les documents que la société Kennametal Inc. est tenue de déposer auprès de la « *Securities and Exchange Commission* » des États-Unis (S.E.C.).

Décision n° : 2001-C-0072

Article(s) : L-263 et L-148

R-107 et R-109

Date : 2001-02-02

Manpower Inc.

La Commission, en vertu de l'article 263 de la *Loi sur les valeurs mobilières*, dispense la société Manpower Inc. de l'application des articles 147.19 à 147.23 de la Loi, dans le cadre du régime mis en place par cette société intitulé « *1994 Executive Stock Option and Restricted Stock Plan* » et par l'entremise duquel sont placés des « *Incentive Stock Options* » des « *Stock Appreciation Rights* » et des « *Restricted Stock* », ainsi que les actions ordinaires émises à la levée ou à l'exercice de toutes les attributions qui sont énumérées plus haut dans le présent texte.

La présente dispense est accordée pour les motifs suivants :

- la société Manpower Inc. n'est pas un émetteur assujéti au Québec et n'entend pas le devenir;

- les actions ordinaires de cette société sont inscrites sur le parquet du « *New York Stock Exchange* »;

- il y a un employé de cette société qui réside au Québec et qui est admissible en vertu du régime qui fait l'objet de la présente décision;

- un exemplaire de ce régime sera remis à l'employé admissible de la société Manpower Inc. qui réside au Québec et tout autre document transmis aux actionnaires qui résident hors du Québec sera aussi remis à celui qui y réside; et

- la participation à ce régime est facultative et n'est pas une condition d'embauche ou de maintien dans l'emploi.

Décision n° : 2001-C-0076

Article(s) : L-263 et L-147.19 à L-147.23

Date : 2001-02-02

Merrill Lynch, Pierce, Fenner & Smith Inc. Monsanto Company

À la suite de la demande qui lui a été adressée par la société Monsanto Company, la Commission, en vertu de l'article 263 de la *Loi sur les valeurs mobilières*, dispense la société Merrill Lynch, Pierce, Fenner & Smith Inc. de l'application de l'article 148 de la Loi, afin de l'autoriser à agir comme courtier en valeurs dans le cadre de l'administration du régime d'achat d'actions ordinaires de la société Monsanto Company visant les employés et les dirigeants de cette société ainsi que ceux des sociétés du même groupe.

Cette décision est prononcée pour les motifs suivants :

- la société Merrill Lynch, Pierce, Fenner & Smith Inc. limitera ses activités à l'administration du régime qui fait l'objet de la présente décision, permettant aux employés du Québec de la société Monsanto Company de réaliser la valeur des titres faisant l'objet du régime;

- il y a 7 personnes résidant au Québec qui sont admissibles à ce régime; et

- le régime fait l'objet d'un document d'information préparé en vertu de la réglementation américaine sur les valeurs mobilières qui sera soumis aux participants de ce régime; il contiendra les renseignements qui sont requis en vertu des articles 107 et 109 du *Règlement sur les valeurs mobilières*.

Décision n° : 2001-C-0070

Article(s) : L-263 et L-148

R-107 et R-109

Date : 2001-02-02

**Merrill Lynch, Pierce, Fenner & Smith Inc.
MacDonald's Corporation**

À la suite de la demande qui lui a été adressée par la société MacDonald's Corporation, la Commission, en vertu de l'article 263 de la *Loi sur les valeurs mobilières*, dispense la société Merrill Lynch, Pierce, Fenner & Smith Inc. de l'application de l'article 148 de la Loi, afin de l'autoriser à agir comme courtier en valeurs dans le cadre de l'administration des régimes d'options de souscription d'actions ordinaires de la société MacDonald's Corporation visant les employés et les dirigeants de cette société ainsi que ceux des sociétés du même groupe.

Cette décision est prononcée pour les motifs suivants :

- la société Merrill Lynch, Pierce, Fenner & Smith Inc. limitera ses activités à l'administration du régime qui fait l'objet de la présente décision, permettant aux employés du Québec de la société MacDonald's Corporation de réaliser la valeur des titres faisant l'objet du régime;
- il y a 71 personnes résidant au Québec qui sont admissibles à ce régime; et
- le régime fait l'objet d'un document d'information préparé en vertu de la réglementation américaine sur les valeurs mobilières et un document d'information établi en français sera soumis aux participants de ce régime; il contiendra les renseignements qui sont requis en vertu des articles 107 et 109 du *Règlement sur les valeurs mobilières*.

Décision n° : 2001-C-0071

Article(s) : L-263 et L-148

R-107 et R-109

Date : 2001-02-02

**Morgan Stanley Dean Witter & Co.
Infonet Services Corporation
AST Stock Plan, Inc.**

À la suite de la demande qui lui a été présentée par la société Infonet Services Corporation, la Commission, en vertu de l'article 263 de la *Loi sur les valeurs mobilières*, dispense les sociétés Morgan Stanley Dean Witter & Co. et AST Stock Plan, Inc. de l'application de l'article 148 de la Loi et, de ce fait, les autorise à agir à titre de courtier en valeurs dans le cadre de

l'administration du plan d'achat d'actions pour les employés de la société Infonet Services Corporation, intitulé « *Infonet Services Corporation 2000 International Employee Stock Purchase Plan* ».

Cette décision est accordée pour les motifs suivants :

- les sociétés Morgan Stanley Dean Witter & Co. et AST Stock Plan, Inc. sont inscrites à titre de courtiers en valeurs en vertu de la réglementation sur les valeurs mobilières des États-Unis et elles limiteront leurs activités à l'administration du régime qui fait l'objet de la présente décision;
- il y a cinq employés éligibles en vertu du régime qui résident au Québec;
- la participation à ce régime est facultative et n'est pas une condition d'embauche ou de maintien dans l'emploi;
- tous les participants au régime en recevront une copie ainsi que toute la documentation en rapport avec ce dernier.

La présente décision entre en vigueur le 29 janvier 2001.

Décision n° : 2001-C-0059

Article(s) : L-263 et L-148

Date : 2001-01-29

**Mourant & Co.
Halifax PLC
Shell Petroleum N.V.
Cazenove & Co.
Mourant & Co.
Royal Dutch Petroleum Company**

La Commission remplace le libellé de la décision n° 2000-C-0674 qu'elle a prononcée le 3 novembre 2000 par le libellé suivant :

À la suite de la demande qui lui a été présentée par la société Royal Dutch Petroleum Company, la Commission, en vertu de l'article 263 de la *Loi sur les valeurs mobilières*, dispense les sociétés Mourant & Co., Halifax PLC et Cazenove & Co. de l'application de l'article 148 de la Loi et, de ce fait, les autorise à agir à titre de courtier en valeurs dans le cadre de l'administration du régime d'achat d'actions pour les employés du groupe de Shell Petroleum N. V.

Cette décision est accordée pour les motifs suivants :

- les sociétés Mourant & Co., Halifax PLC et Cazenove & Co. limiteront leurs activités à

2001-04-20 Vol. XXXII n° 16

l'administration du régime qui fait l'objet de la présente décision; et

- une version française de la notice d'offre sera soumise aux employés contenant les renseignements qui sont requis en vertu des articles 107 et 109 du *Règlement sur les valeurs mobilières*.

Décision n° : 2001-C-0087

Article(s) : L-263 et L-148

R-107 et R-109

Date : 2001-02-09

nStein Technologies Inc.
Fonds de solidarité des travailleurs du Québec (F.T.Q.)
Consultants Net Création Inc. (Les)
Gespro Technologies Inc.
Paul Gobeil
Laurent Proulx
Société Innovatech Québec et Chaudières-Appalaches
Ulric Inc.

Une convention d'entiercement a été conclue le 13 juin 2000 entre la société nStein Technologies Inc. et les personnes dont les noms suivent, à savoir, les sociétés Gespro Technologies Inc., Les Consultants Net Création Inc. et Ulric Inc., ainsi que MM. Paul Gobeil et Laurent Proulx. L'article 3.3 de cette convention se lit comme suit :

« 3.3 Sous réserve du paragraphe 4.3, un porteur de titres peut donner en gage ou hypothéquer avec dépossession des titres auprès d'une institution financière à titre de garantie de prêt consenti de bonne foi. »

Les sociétés nStein Technologies Inc. et Gespro Technologies Inc. se sont adressées à la Commission dans le cadre de la cession en garantie des titres de la société nStein Technologies Inc. détenus par la société Gespro Technologies Inc. en faveur du Fonds de solidarité des travailleurs du Québec (F.T.Q.) et de la Société Innovatech Québec et Chaudières-Appalaches.

Or, il appert que ces deux entités ne peuvent être considérées comme une « *institution financière* » telle que définie au paragraphe 3° de l'article 1.1 de la *Norme canadienne 14-101 – Définitions* et ne peuvent se prévaloir de l'article 3.3 auquel il est fait référence plus haut dans la présente décision.

Les sociétés nStein Technologies Inc. et Gespro Technologies Inc. demandent à la Commission que celle-ci prononce une autorisation en vertu

de l'article 10.5 de la convention d'entiercement du 13 juin 2000, qui se lit comme suit :

« 10.5 La présente convention ne peut être modifiée sans le consentement des autorités en valeurs mobilières compétentes. »

Ajoutons qu'en vertu de l'article 10.4 de la même convention, « *Les autorités en valeurs mobilières de la province sont les autorités compétentes régissant la présente convention et les titres* », ce qui confère à la Commission des valeurs mobilières du Québec la compétence pour prononcer la présente décision.

On demande à la Commission d'autoriser à ce que soit modifiée la convention qui fait l'objet de la présente décision afin que soit modifié le libellé de l'article 3.3 pour ajouter après les mots « *d'une institution financière* » les mots « *du Fonds de solidarité des travailleurs du Québec (F.T.Q.) et de la Société Innovatech Québec et Chaudières-Appalaches* ».

À l'appui de cette demande, ont été soumis les arguments suivants :

- le Fonds de solidarité des travailleurs du Québec (F.T.Q.) et la Société Innovatech Québec et Chaudières-Appalaches sont des institutions réputées;
- les hypothèques conventionnelles avec dépossession que la société Gespro Technologies Inc. désire consentir en faveur de ces deux institutions serviront à garantir des prêts consentis de bonne foi;
- s'il y a cession des actions bloquées en faveur du Fonds de solidarité des travailleurs du Québec (F.T.Q.) et de la Société Innovatech Québec et Chaudières-Appalaches, ces titres demeureront entiers et seront détenus et libérés selon les mêmes modalités et conditions que celles applicables avant une telle cession;
- les obligations prévues à l'article 4.3 de la convention du 13 juin 2000 seront respectées; et
- la Bourse de Montréal a donné son accord à la cession des titres.

Après avoir pris connaissance de la présente demande et des faits qui ont été soumis à son appui, la Commission, en vertu de l'article 10.5 de la convention du 13 juin 2000, consent à ce que cette dernière soit modifiée de la manière qui est décrite plus haut dans le texte de la présente décision, le tout dans le cadre de la cession en garantie par la société Gespro Technologies Inc. par voie d'hypothèques

immobilières avec dépossession d'un total de 3 751 000 actions ordinaires de la société nStein Technologies Inc. en faveur du Fonds de solidarité des travailleurs du Québec (F.T.Q.) et d'un total de 2 268 000 actions ordinaires de la société nStein Technologies Inc. en faveur de la Société Innovatech Québec et Chaudières-Appalaches.

Décision n° : 2001-C-0078

IG : (Q-8)

(NC14-101)-1.1 3°)

Date : 2001-02-02

Portefeuille RER d'actions dynamique

Ensemble

Portefeuille d'actions conservateur Ensemble

Portefeuille RER d'actions conservateur

Ensemble

Portefeuille RER d'actions modéré Ensemble

Fonds canadien AIM Inc. - Catégorie

d'excellence canadienne AIM

Fonds canadien AIM Inc. - Catégorie

croissance canadienne AIM

ING Investment Management, Inc.

À la suite de la demande qui lui a été adressée par la société ING Investment Management, Inc., gérant des *fonds* et des *fonds sous-jacents* (classes corporatives) dont les noms apparaissent ci-après, la Commission, en vertu de l'article 263 de la *Loi sur les valeurs mobilières*, dispense ceux-ci de l'application des articles 96 et 97 de la Loi, relativement à la détention des titres des fonds sous-jacents.

Les fonds sont les suivants :

- Portefeuille RER d'actions dynamique Ensemble;
- Portefeuille d'actions conservateur Ensemble;
- Portefeuille RER d'actions conservateur Ensemble; et
- Portefeuille RER d'actions modéré Ensemble.

Les fonds sous-jacents sont les suivants :

- Fonds canadien AIM Inc. – Catégorie d'excellence canadienne AIM; et
- Fonds canadien AIM Inc. – Catégorie croissance canadienne AIM.

Les fonds ont déposé un prospectus simplifié provisoire auprès de la Commission, prospectus qui est actuellement à l'étude par cette dernière. Les parts des fonds sous-jacents sont vendues au moyen d'un prospectus simplifié daté du 30 octobre 2000. Les fonds sont gérés de façon passive; ils investiront leurs avoirs dans les

fonds sous-jacents et d'autres fonds sous-jacents selon un pourcentage prédéterminé afin d'atteindre leurs objectifs de placement. Il est prévu que les fonds puissent investir directement dans les actions des fonds sous-jacents et autres fonds sous-jacents, jusqu'à concurrence de la limite de placements en biens étrangers (30 %).

La présente décision entrera en vigueur le 8 février 2001.

Décision n° : 2001-C-0077

Article(s) : L-263 et L-96 et L-97

Date : 2001-02-02

Ressources Caldera Inc.

La Commission dispense la société Ressources Caldera Inc. de l'application de l'article 2 de l'*Instruction générale n° Q-4*, dans le cadre du placement des actions ordinaires de cette société par voie de placement privé. Cette dispense est accordée aux motifs que le prix du placement reflète les conditions du marché dans le secteur de l'industrie minière et que la Bourse de Toronto a approuvé le prix de 0,10 \$ par action. D'ailleurs, la réglementation de la Bourse de Toronto prévoit que les titres placés dans le cadre d'un placement privé peut jouir d'une décote de 25 % si la valeur des titres à placer est inférieure à 0,50 \$.

De plus, la dilution du placement est inférieure à 5 % des actions ordinaires émises et en circulation de cette société. Enfin, la Bourse de Toronto a imposé aux souscripteurs une période de rétention de six mois des titres placés dans le cadre de ce placement.

Décision n° : 2001-C-0075

IG : (Q-4)-2

Date : 2001-02-02

Ressources Spider Inc.

Wellington West Capital Inc.

La société Ressources Spider Inc. s'est adressée à la Commission afin que celle-ci prononce une décision, en vertu de l'article 263 de la *Loi sur les valeurs mobilières*, à l'effet de dispenser la société Wellington West Capital Inc. de l'application de l'article 148 de la Loi, afin de permettre à cette dernière, qui est un courtier en valeurs inscrit à ce titre auprès de la Commission des valeurs mobilières du Manitoba, d'agir à titre d'intermédiaire pour le placement des unités de la société Ressources Spider Inc. auprès de M. Pierre Gauthier.

2001-04-20 Vol. XXXII n° 16

Au cours d'une réunion des membres tenue le 24 janvier 2001, les membres, après avoir pris connaissance de cette demande et en avoir discuté, ont estimé que la présence de la société Wellington West Capital Inc. dans le cadre de ce placement d'unités de la société Ressources Spider Inc. auprès d'une seule personne n'était pas justifiée et ils ont manifesté l'intention de refuser d'accorder la dispense demandée.

Ils ont alors demandé que les représentants de la société Ressources Spider Inc. soient informés de l'intention de la Commission de ne pas accorder à la société Wellington West Capital Inc. une dispense de l'application de l'article 148 de la Loi, tout en leur donnant l'occasion de faire des représentations additionnelles à l'appui de leur demande, avant que la Commission ne rende sa décision.

Les représentants de la société Ressources Spider Inc. ont été dûment informés de l'intention de refus de la Commission mais ont fait savoir qu'ils n'entendaient pas présenter d'observations additionnelles.

Par conséquent, la Commission, en vertu de l'article 263 de la *Loi sur les valeurs mobilières*, refuse d'accorder à la société Wellington West Capital Inc. une dispense de l'application de l'article 148 de la Loi pour le placement d'unités de la société Ressources Spider Inc.

Décision n° : 2001-C-0073

Article(s) : L-263 et L-148

Date : 2001-02-02

Sara Lee Corporation Coach, Inc.

La Commission, en vertu de l'article 263 de la *Loi sur les valeurs mobilières*, dispense la société Sara Lee Corporation de l'application des articles 147.19 à 147.23 de la Loi, dans le cadre de l'offre publique d'échange d'actions ordinaires de la société Sara Lee Corporation, en contrepartie d'actions ordinaires de la société Coach, Inc.

La présente décision est prononcée aux motifs suivants :

- il y a 538 porteurs des actions de la société Sara Lee Corporation qui résident au Québec et qui détiennent 273 581 actions de cette société;
- l'ensemble des porteurs des actions de la société Sara Lee Corporation qui résident au Canada ne représente que 0,0847 % de l'ensemble des actions émises et en circulation de cette société;

- les porteurs des actions de cette société qui résident au Québec recevront tous les documents de divulgation qui sont requis en vertu de la réglementation sur les valeurs mobilières des États-Unis; et
- tous les porteurs des actions de la société Sara Lee Corporation seront traités également.

Cette décision est prononcée aux conditions suivantes :

1. l'offre publique d'échange doit avoir lieu en vertu de la réglementation sur les valeurs mobilières américaine applicable en la matière; et

2 toute la documentation relative à cette offre publique d'échange, ainsi que toute modification à cette dernière, qui est envoyée aux actionnaires américains de la société Sara Lee Corporation doit être aussi remise aux actionnaires canadiens de cette société ; elle doit être aussi déposée auprès de la Commission.

La présente décision entrera en vigueur le 19 février 2001.

Décision n° : 2001-C-0097

Article(s) : L-263 et L-110 à L-147.23

Date : 2001-02-16

Société Financière Manuvie

La Commission, en vertu de l'article 263 de la *Loi sur les valeurs mobilières*, dispense la Société Financière Manuvie de l'application des articles 147.19 à 147.23 de la Loi, dans le cadre du régime mis en place par cette société intitulé « *Manulife Financial Corporation Executive Stock Option Plan* » et par l'entremise duquel seront placés des options d'achat d'actions, des droits à la plus-value, des actions dont l'octroi est sujet à restrictions, des actions liées à la performance et des actions à dividende différé.

La présente dispense est accordée pour les motifs suivants :

- la Société Financière Manuvie est un émetteur assujéti aux termes de la Loi et ses actions ordinaires sont négociées sur le parquet de la Bourse de Toronto;
- cette société a déposé les documents suivants auprès de la Commission :
 - un exemplaire du régime qui fait l'objet de la présente décision;

- une notice d'offre en français qui contient les renseignements qui sont requis en vertu des articles 107 et 109 du *Règlement sur les valeurs mobilières*;
- les états financiers vérifiés les plus récents; et
- une copie de la lettre d'approbation du régime par la Bourse de Toronto;
- la participation à ce régime est facultative et n'est pas une condition d'embauche ou de maintien dans l'emploi.

Décision n° : 2001-C-0089

Article(s) : L-263 et L-147.19 à L-147.23

R-109 et R-109

Date : 2001-02-09

**Viacom Inc.
(CBS Corporation)**

La société Viacom Inc. (ci-après « Viacom ») s'est adressée à la Commission afin que celle-ci lui accorde, en vertu de l'article 263 de la *Loi sur les valeurs mobilières*, une dispense de l'application du paiement des droits prévus au sous-paragraphe b) du paragraphe 5° de l'article 267 du *Règlement sur les valeurs mobilières*, pour le placement d'actions ordinaires de catégorie B sans droit de vote et d'actions privilégiées, séries C de Viacom auprès des actionnaires de CBS Corporation (ci-après « CBS »), en échange de leurs titres, dans le cadre de la fusion de ces deux sociétés américaines (ci-après la « fusion »).

Viacom a notamment soumis au soutien de sa demande que la fusion a été complétée selon la législation et la réglementation en valeurs mobilières en vigueur aux États-Unis et que ces deux sociétés, qui ont été constituées dans ce pays, ne sont pas des émetteurs assujettis au Québec et n'ont pas l'intention de le devenir.

Viacom soumet également il n'y avait au 18 février 2000 que 43 porteurs inscrits d'actions ordinaires de CBS qui résidaient au Québec, détenant moins de 0,002 % de telles actions ordinaires de CBS en circulation. En outre, 278 porteurs inscrits d'actions ordinaires de CBS résidaient au Canada et détenaient moins de 0,009 % de telles actions ordinaires de CBS en circulation.

Il appert que les droits exigibles en vertu du sous-paragraphe b) du paragraphe 5° de l'article 267 du *Règlement* s'élèveraient à plus de 2 000 000 \$.

La Commission, tenant compte des motifs invoqués à l'appui de la demande, accorde la dispense demandée. La Commission est d'avis que les circonstances du présent dossier correspondent aux critères des circonstances exceptionnelles pour lesquelles la Commission a déjà accordé des dispenses du paiement des droits dans le passé. À cet effet, elle retient le fait qu'il s'agit d'un placement réalisé principalement à l'extérieur du Québec par des sociétés étrangères qui ne sont pas des émetteurs assujettis au Québec. En outre, l'application stricte de la réglementation entraînerait des coûts excessifs pour Viacom tenant compte de la portion minimale du placement qui est effectué au Québec.

Décision n° : 2000-C-0518

Article(s) : L-263 et R-267, 5°) b)

Date : 2000-08-28

2.2 Décisions du directeur général

**Integrated Production Services Ltd.
(Delaney Energy Services Corporation)**

VU la demande présentée le 14 mars 2001;

VU l'article 263 de la *Loi sur les valeurs mobilières*;

VU l'article 183 du *Règlement sur les valeurs mobilières*;

VU les pouvoirs délégués conformément à l'article 307 de la Loi;

EN CONSÉQUENCE, le Directeur général et chef de l'exploitation :

Dispense la société Integrated Production Services Ltd. (ci-après « l'initiateur ») de l'obligation de préparer un rapport d'évaluation, dans le cadre de l'offre publique d'achat visant la totalité des actions ordinaires de Delaney Energy Services Corporation.

La présente dispense est accordée notamment aux motifs suivants :

1. L'initiateur n'a pas accès aux informations requises pour effectuer l'évaluation prévue à l'article 183 du *Règlement*; et

2. L'initiateur traite à distance avec Delaney Energy Services Corporation.

La présente décision prendra effet à compter de la date du document de décision du régime d'examen concerté émis par l'autorité principale.

2001-04-20 Vol. XXXII n° 16

Décision n° : 2001-DG-0009
Article(s) : L-263 et R-183
Date : 2001-03-22

**Leitch Technology Corporation
(Digital Processing Systems Inc.)**

VU la demande présentée le 11 octobre 2000;

VU l'article 183 du *Règlement sur les valeurs mobilières*;

VU l'article 263 de la *Loi sur les valeurs mobilières*;

VU les pouvoirs délégués conformément à l'article 307 de la Loi;

EN CONSÉQUENCE, le Directeur général et chef de l'exploitation :

Dispense la société Leitch Technology Corporation (ci-après « Leitch ») des exigences de préparer un rapport d'évaluation pour les fins de son offre publique d'échange visant la totalité des actions ordinaires de Digital Processing Systems Inc. (ci-après « Digital »), par voie d'une note d'information en date du 20 septembre 2000.

La dispense est accordée notamment aux motifs suivants : i) Leitch peut se prévaloir de la dispense prévue au paragraphe 2 de l'article 22 de l'*Instruction générale* n° Q-27; ii) aucun dirigeant ou administrateur de Leitch n'est dirigeant ou administrateur de Digital et vice-versa; iii) un avis favorable quant au caractère équitable d'un point de vue financier a été préparé par une firme de courtage; et iv) Leitch et Digital sont deux sociétés traitant entièrement à distance l'une de l'autre; et iv) l'octroi d'une telle dispense ne portera pas atteinte à la protection des épargnants.

Décision n° : 2000-DG-0061
Article(s) : L-263 et R-183
Date : 2000-10-17

**Les entreprises Repap Inc.
UPM-Kymmene Corporation
(3796477 Canada Inc.)**

VU la demande présentée le 27 septembre 2000;

VU l'article 263 de la *Loi sur les valeurs mobilières*;

VU l'article 106.1 du *Règlement sur les valeurs mobilières*;

VU l'article 64 de l'*Instruction générale* n° Q-27;

VU les pouvoirs délégués conformément à l'article 307 de la Loi;

EN CONSÉQUENCE, le Directeur général et Chef de l'exploitation :

Accorde, en faveur de Les entreprises Repap Inc. (ci-après « Repap ») et UPM-Kymmene Corporation (ci-après « UPM ») une dispense d'obtenir de celles-ci qu'une évaluation indépendante soit produite et que les actions ordinaires détenues par Third Avenue Trust et Gestion de Placements TD Inc. puissent être comptées dans la minorité des voix lors d'un vote d'actionnaires à une assemblée dans le cadre d'une fusion entre Repap et 3796477 Canada Inc., une filiale en propriété exclusive de UPM.

La présente dispense est octroyée notamment aux motifs suivants : i) Repap et UPM peuvent se prévaloir de la dispense prévue à l'article 24 de l'*Instruction générale* n° Q-27; ii) Repap et UPM transigent à distance l'une de l'autre; iii) Third Avenue Trust et Gestion de Placements TD Inc. sont des investisseurs passifs auprès de Repap et n'ont aucun représentant sur le conseil d'administration de Repap ou dans la haute direction de celle-ci; iv) les porteurs d'actions Repap bénéficient d'un droit à la dissidence en vertu de l'article 190 de la *Loi canadienne sur les sociétés par actions*; et v) l'octroi de cette dispense ne portera pas atteinte à la protection des épargnants.

Décision n° : 2000-DG-0059
Article(s) : L-263 et R-106.1
IG : (Q-27)-64
Date : 2000-10-13

**Microbio Rhizogen Corporation
101013544 Saskatchewan Ltd.
(Philom Bios Inc.)**

VU la demande présentée le 16 mars 2001;

VU l'article 263 de la *Loi sur les valeurs mobilières*;

VU l'article 183 du *Règlement sur les valeurs mobilières*;

VU les pouvoirs délégués conformément à l'article 307 de la Loi;

EN CONSÉQUENCE, le Directeur général et chef de l'exploitation :

Dispense la société Microbio Rhizogen Corporation et sa filiale à part entière 101013544 Saskatchewan Ltd. (ci-après collectivement « l'initiateur ») de l'obligation de préparer un

rapport d'évaluation dans le cadre de l'offre publique d'achat, visant la totalité des actions ordinaires de Philom Bios Inc.

La présente dispense est accordée notamment aux motifs suivants :

1. l'initiateur n'a pas accès aux informations requises pour effectuer l'évaluation prévue à l'article 183 du Règlement; et
2. L'initiateur traite à distance avec Philom Bios Inc.

Décision n° : 2001-DG-0008

Article(s) : L-263 et R-183

Date : 2001-03-20

**Sherritt Coal Partnership
(Luscar Coal Income Fund)**

VU la demande présentée le 23 mars 2001;

VU l'article 183 du *Règlement sur les valeurs mobilières*;

VU l'article 263 de la *Loi sur les valeurs mobilières*;

VU les pouvoirs délégués conformément à l'article 307 de la Loi;

EN CONSÉQUENCE, le Directeur général et chef de l'exploitation :

Dispense la société Sherritt Coal Partnership (ci-après « Sherritt ») de l'obligation, prévue à l'article 183 du Règlement, d'établir une évaluation pour les fins de son offre publique visant l'achat de toutes les parts et toutes les débentures subordonnées non-garanties à 10 % convertibles en circulation de Luscar Coal Income Fund (ci-après « Luscar »).

La présente dispense est accordée notamment aux motifs que : (i) Sherritt ne possède pas l'information nécessaire pour préparer l'évaluation des titres de Luscar et n'y a pas accès; (ii) l'offre est non-sollicitée et hostile; et (iii) Sherritt traite à distance avec Luscar pour les fins de l'offre.

Décision n° : 2001-DG-0012

Article(s) : L-263 et R-183

Date : 2001-04-11

**Vintage Petroleum, Inc.
(Genesis Exploration Ltd.)**

VU la demande présentée le 29 mars 2001;

VU l'article 183 du *Règlement sur les valeurs mobilières*;

VU l'article 263 de la *Loi sur les valeurs mobilières*;

VU les pouvoirs délégués conformément à l'article 307 de la Loi;

EN CONSÉQUENCE, le Directeur général et chef de l'exploitation :

Dispense la société Vintage Petroleum, Inc. (ci-après « Vintage ») de l'obligation, prévue à l'article 183 du Règlement, d'établir une évaluation pour les fins de son offre publique d'acheter la totalité des actions ordinaires de Genesis Exploration Ltd. (ci-après « Genesis »).

La présente dispense est accordée notamment aux motifs que : (i) Vintage ne possède pas l'information nécessaire pour préparer l'évaluation des titres de Genesis et n'y a pas accès; (ii) Vintage traite à distance avec Genesis pour les fins de l'offre; et (iii) l'opération de fermeture prévue dans le cadre de l'offre dans l'éventualité d'une opération d'acquisition ultérieure sur les actions ordinaires de Genesis serait dispensée de l'obligation d'évaluation en vertu de l'*Instruction générale* n° Q-27.

La présente décision prendra effet à compter de la date du document de décision du régime d'examen concerté émis par l'autorité principale.

Décision n° : 2001-DG-0011

Article(s) : L-263 et R-183

Date : 2001-03-29

3. INSTRUCTIONS GÉNÉRALES

4. POURSUITES JUDICIAIRES

4.1 Poursuites criminelles

4.2 Poursuites pénales

4.3 Poursuites civiles

5. INTERDICTIONS

5.1 Interdictions d'effectuer une opération sur valeurs

Bro-X Minerals Ltd.

Décision interdisant à toute personne d'effectuer une opération sur les valeurs de Bro-X Minerals Ltd.

L'interdiction a été prononcée le 19 avril 2001.

5.2 Interdictions d'exercer l'activité de conseiller ou de courtier en valeurs

5.3 Levées d'interdiction

6. PLACEMENTS

6.1a Prospectus provisoires

COM DEV International Ltd.

Visa du prospectus simplifié provisoire du 12 avril 2001 concernant le placement de 4 000 000 d'actions ordinaires, au prix de 8,00 \$ l'action.

Le visa prend effet le 12 avril 2001

Courtier(s) :

Valeurs Mobilières TD Inc.
Financière Banque Nationale Inc.
Valeurs Mobilières Sprott Inc.
Yorkton Valeurs Mobilières Inc.

Numéro de projet Sédar : 346496

Fonds mondial d'obligations Templeton
(parts des séries F, I et O)
Catégorie fiscale de croissance Templeton
Catégorie fiscale internationale d'actions Templeton
Catégorie fiscale de marchés émergents Templeton
Catégorie fiscale mondiale de petites sociétés Templeton
Catégorie fiscale canadienne d'actions Templeton
Catégorie fiscale de croissance de grandes sociétés américaines Franklin
Catégorie fiscale américaine de croissance dynamique Franklin
Catégorie fiscale de croissance de petites sociétés américaines Franklin
Catégorie fiscale mondiale de sciences de la santé et de biotechnologie Franklin
Catégorie fiscale mondiale de télécoms Franklin
Catégorie fiscale de technologie Franklin
Catégorie fiscale du marché monétaire américain Franklin
Catégorie fiscale de croissance mondiale Franklin
Catégorie fiscale d'actions canadiennes Bissett
Catégorie fiscale de sociétés à petite capitalisation Bissett
Catégorie fiscale de croissance multinationale Bissett

2001-04-20 Vol. XXXII n° 16

Catégorie fiscale d'obligations Bissett
Catégorie fiscale du marché monétaire Bissett
Catégorie fiscale Balise Mutual
(actions des séries A, F, I et O)

Visa du prospectus simplifié provisoire du 5 avril 2001 concernant le placement de parts des séries F, I et O et d'actions des série A, F, I et O.

Le visa prend effet le 11 avril 2001.

Numéro de projet Sédar : 345185

John Hancock Canadian Corporation

Visa du prospectus simplifié provisoire du 11 avril 2001 concernant le placement de billets de premier rang.

Le visa prend effet le 11 avril 2001.

Courtier(s) :

BMO Nesbitt Burns Inc.
Marchés mondiaux CIBC Inc.
RBC Dominion Valeurs Mobilières Inc.
Scotia Capitaux Inc.
Valeurs Mobilières TD Inc.

Numéro de projet Sédar : 346064

Oxbow Equities Corp.

Visa du prospectus provisoire du 16 avril 2001 concernant le placement de 16 683 500 actions ordinaires, qui seront émises à l'exercice de 16 683 500 bons de souscription spéciaux, antérieurement émis au prix de 0,60 \$ le bon de souscription spécial.

Le visa prend effet le 17 avril 2001.

Courtier(s) :

Baystreetdirect, inc.

Numéro de projet Sédar : 347075

Société en commandite accréditive
NCE (2001-1)

Visa du prospectus provisoire du 12 avril 2001 concernant le placement d'un maximum de 1 200 000 parts de société en commandite, au prix de 25 \$ la part.

Le visa prend effet le 17 avril 2001.

Courtier(s) :

Canaccord Capital Corporation
Financière Banque Nationale Inc.
Marchés mondiaux CIBC Inc.

Corporation de Valeurs Mobilières Dundee
Yorkton Valeurs Mobilières Inc.
Corporation Recherche Capital
Numéro de projet Sédar : 347195

6.1b Prospectus définitifs

BioCapital Fonds en Biotechnologie et Santé

Visa pour le prospectus simplifié du 10 avril 2001 concernant le placement de parts de catégorie « A ».

Le visa prend effet le 12 avril 2001.

Numéro de projet Sédar : 333312

Fiducie cartes de crédit Gloucester

Visa pour le prospectus simplifié du 11 avril 2001 de Fiducie cartes de crédit Gloucester concernant le placement de billets de catégorie A 5,693 % de 295 750 000 \$, série 2001-1 et de billets accessoires 7,851 % de 54 250 000 \$, série 2001-1.

Le visa prend effet le 11 avril 2001.

Courtier(s) :

BMO Nesbitt Burns Inc.
Marchés mondiaux CIBC Inc.
Merrill Lynch Canada Inc.
RBC Dominion Valeurs Mobilières Inc.
Valeurs Mobilières TD Inc.

Numéro de projet Sédar : 342917

Société en commandite de ressources
CMP 2001

Visa pour le prospectus du 12 avril 2001 de Société en commandite de ressources CMP 2001 concernant le placement de 100 000 parts de société en commandite au prix de 1 000 \$ la part.

Le visa prend effet le 12 avril 2001.

Numéro de projet Sédar : 338353

6.1c Modifications du prospectus

Fonds AIM

Visa pour la modification n° 1 du 4 avril 2001 du prospectus simplifié du 25 octobre 2000 concernant le placement d'actions et de parts d'organisme de placement collectif de :

Fonds mondial « Blue Chip » AIM

Catégorie d'excellence canadienne AIM du Fonds canadien AIM Inc.

Catégorie Indo-Pacifique AIM du Fonds mondial AIM Inc.

Cette modification fait suite à un changement de nom de certains Fonds AIM.

Le visa prend effet le 17 avril 2001.

Numéro de projet Sédar : 297010

Fonds Desjardins

Visa pour la modification du 27 février 2001 du prospectus simplifié du 12 janvier 2001, tel que présenté au prospectus simplifié modifié et mis à jour en date du 27 février 2001, concernant le placement de parts de :

Fonds Desjardins Marché monétaire
Fonds Desjardins Hypothèques
Fonds Desjardins Obligations
Fonds Desjardins Équilibré
Fonds Desjardins Québec
Fonds Diversifié Desjardins Sécuritaire
Fonds Diversifié Desjardins Modéré
Fonds Diversifié Desjardins Audacieux
Fonds Diversifié Desjardins Ambitieux
Fonds Desjardins Sélection équilibrée
Fonds Desjardins Éthique revenu
Fonds Desjardins Éthique équilibré
Fonds Desjardins Dividendes
Fonds Desjardins Actions
Fonds Desjardins Environnement
Fonds Desjardins Croissance
Fonds Desjardins Secteurs prometteurs
Fonds Desjardins Sélection canadienne
Fonds Desjardins Mondial équilibré
Fonds Desjardins Marché américain
Fonds Desjardins International
Fonds Desjardins International RER
Fonds Desjardins Europe
Fonds Desjardins Asie/Pacifique
Fonds Desjardins Mondial science et technologie
Fonds Desjardins Sélection américaine
Fonds Desjardins Sélection mondiale
Fonds Desjardins Éthique Nord-américain

Cette modification fait suite à l'autorisation aux fonds mutuels d'effectuer des prêts de titres à compter du 2 mai 2001.

Le visa prend effet le 9 avril 2001.

Cette décision annule et remplace la décision n° 2001-MC-1049 datée du 9 avril 2001.

Numéro de projet Sédar : 310218

Fonds Mutuels Trimark

Visa pour la modification n° 1 du 4 avril 2001 du prospectus simplifié modifié du 5 octobre 2000 concernant le placement de parts d'organisme de placement collectif de :

Fonds Destinée canadienne Trimark
Fonds Indo-Pacifique AIM
Fonds des Amériques Trimark
Fonds RER mondial d'obligations à rendement élevé Trimark
Fonds RER mondial équilibré Trimark
Fonds RER de sociétés américaines Trimark
Fonds RER de croissance Sélect Trimark
Fonds RER international des sociétés Trimark
Fonds RER Europlus Trimark
Fonds RER Indo-Pacifique AIM
Fonds RER des Amériques Trimark
Fonds RER Découverte Trimark

Cette modification fait suite à un changement de nom de certains Fonds.

Le visa prend effet le 17 avril 2001.

Numéro de projet Sédar : 280671

6.1d Modifications de la notice d'offre**6.2 Dispenses de prospectus****Calpine Corporation, et Calpine Canada Holdings Ltd.**

Dispense Calpine Corporation, et Calpine Canada Holdings Ltd. de l'obligation d'établir un prospectus pour le placement d'actions échangeables de Calpine Holdings Ltd., d'actions ordinaires et d'options d'achat d'actions ordinaires de Calpine Corporation ainsi que divers droits et privilèges de conversion auprès des actionnaires et détenteurs d'options de Encal Energy Ltd. en échange de leurs titres dans le cadre d'un regroupement de sociétés, conformément aux informations déposées auprès de la Commission.

Prenez avis qu'à compter de la date effective de l'opération, Calpine Corporation et Calpine Canada Holdings Ltd. deviennent des émetteurs assujettis aux obligations prescrites au Titre III de la Loi.

La présente décision prendra effet à compter de la date du document de décision du régime d'examen concerté émis par l'autorité principale.

Cescom Inc.

Dispense Synerglobe Capital Limited de l'obligation d'établir un prospectus et de l'inscription à titre de courtier lors de l'aliénation de 11 706 actions ordinaires à être acquises lors de l'exercice des bons de souscriptions, le tout conformément aux informations déposées auprès de la Commission.

La dispense est octroyée à la condition que l'aliénation des actions ordinaires ait lieu à l'extérieur du Québec.

Dylex Limited

Dispense Dylex Limited de l'obligation d'établir un prospectus pour le placement d'actions spéciales auprès des actionnaires de Dylex Limited, en échange de leurs titres dans le cadre d'une restructuration de capital en vue de l'acquisition de la totalité des titres de Dylex Limited par Hardof Wolf Group Inc., conformément aux informations déposées auprès de la Commission.

Numéro de projet Sédar : 345702

Ecopia BioSciences Inc.

Dispense Ecopia BioSciences Inc. de l'obligation d'établir un prospectus et de l'inscription à titre de courtier pour le placement additionnel de 900 000 options d'achat d'actions pour un total de 2 107 500 actions ordinaires pouvant être émises suite à l'exercice d'options octroyées en vertu du régime intitulé « Régime d'option d'achat d'actions » auprès des salariés, dirigeants et consultants de la société, conformément aux informations déposées auprès de la Commission et à la condition que la société dépose un rapport sur le nombre et la valeur des titres placés au Québec en vertu du régime, conformément aux dispositions prévues à l'article 114 du Règlement.

Entreprises minières Globex Inc.

Dispense de l'obligation d'établir un prospectus pour le placement à l'extérieur du Québec de 600 000 actions ordinaires, accompagnées de 600 000 bons de souscriptions d'actions ordinaires, au prix de 0,25 \$ l'action, conformément aux informations déposées auprès de la Commission.

Numéro de projet Sédar : 344317

Gammon Lake Resources Inc.

Dispense Gammon Lake Resources Inc. de l'obligation d'établir un prospectus et de l'inscription à titre de courtier pour le placement d'options d'achat d'actions visant 117 200 actions ordinaires de la société dans le cadre de son régime intitulé « Régime d'options d'achat d'actions pour salariés, administrateurs, dirigeants et conseillers » auprès des salariés, dirigeants et consultants de la société et de ceux du même groupe, conformément aux informations déposées auprès de la Commission et à la condition que la société dépose un rapport sur le nombre et la valeur des titres placés au Québec en vertu du régime, conformément aux dispositions prévues à l'article 114 du Règlement.

Orchestream Holdings plc

Dispense Orchestream Holdings plc, Orchestream Canada Inc. et Orchestream Inc. de l'obligation d'établir un prospectus et de l'inscription à titre de courtier concernant le placement d'actions ordinaires ou de certificats américains d'actions ordinaires de Orchestream Holdings plc et de fractions d'action spéciale de Orchestream Inc. auprès des actionnaires de CrossKeys Systems Corporation en échange de leurs titres dans le cadre d'un regroupement de société, conformément aux informations déposées auprès de la Commission.

L'aliénation de ces titres ne peut avoir lieu sans un prospectus ou une dispense de prospectus, sauf entre les souscripteurs ou ceux-ci et les personnes avec qui ils ont des liens ou à l'extérieur du Québec.

Robotic Vision Systems, Inc.

Dispense Robotic Vision Systems, Inc. de l'obligation d'établir un prospectus et de l'inscription à titre de courtier pour le placement d'actions ordinaires de la société conformément aux informations déposées auprès de la Commission et aux conditions suivantes :

- 1° que l'aliénation de ces titres ne puisse avoir lieu sans un prospectus ou une dispense de prospectus sauf entre les souscripteurs ou entre ceux-ci et des personnes avec qui ils ont des liens ou à l'extérieur du Québec par l'intermédiaire d'un marché organisé;
- 2° que les informations autrement exigibles dans les conditions prévues aux articles 46 et 51 de la Loi ainsi que les droits afférents soient déposés auprès de la Commission dès la fin des opérations de placement,

conformément aux informations déposées auprès de la Commission.

RTO Enterprises Inc.

Dispense RTO Enterprises Inc. de l'obligation d'établir un prospectus et de l'inscription à titre de courtier pour le placement d'options de souscription de 10 000 000 d'actions ordinaires auprès des salariés, dirigeants et consultants de la société et de ceux de sociétés du même groupe dans le cadre de son régime intitulé « Share Option Plan – Amended 2000 », conformément aux informations déposées auprès de la Commission et à la condition que la société dépose un rapport sur le nombre et la valeur des titres placés au Québec en vertu du régime, conformément aux dispositions prévues à l'article 114 du Règlement.

Société en commandite TMSB et Thibault, Messier, Savard et Associés Inc.

Dispense Thibault, Messier, Savard et Associés Inc. de l'obligation d'établir un prospectus et de l'inscription à titre de courtier concernant le placement secondaire de 20 parts A de la Société en commandite TMSB auprès de Immobilière Natgen Inc.

L'aliénation de ces titres ne peut avoir lieu sans un prospectus ou une dispense de prospectus avant l'expiration d'un délai de douze mois de leur souscription. Après le délai de douze mois, l'aliénation peut avoir lieu sans un prospectus pourvu que l'émetteur ait qualité d'émetteur assujéti.

Société en commandite TMSC, 9016-7578 Québec Inc. et 9010-6923 Québec Inc.

Dispense 9016-7578 Québec Inc. et 9010-6923 Québec Inc. de l'obligation d'établir un prospectus et de l'inscription à titre de courtier concernant le placement secondaire de 1 000 parts privilégiées A de la Société en commandite TMSC auprès de Immobilière Natgen Inc.

L'aliénation de ces titres ne peut avoir lieu sans un prospectus ou une dispense de prospectus avant l'expiration d'un délai de douze mois de leur souscription. Après le délai de douze mois, l'aliénation peut avoir lieu sans un prospectus pourvu que l'émetteur ait qualité d'émetteur assujéti.

6.3 Avis de placement

Assante Corporation

Placement de 33 898 actions à droit de vote subalterne, votantes, au prix de 11,80 \$ l'action, et de 49 940 actions à droit de vote subalterne, détenues par Kronish en contrepartie monétaire.

Souscripteurs :

3608450 Canada Inc.
Services de bureau et de gestion Larjay Inc.

Date du placement : Le 28 janvier 2000

BCE Emergis Inc.

Placement d'une débenture de 150 000 000 \$, convertible en 1 989 389 actions ordinaires, 6,3 % l'an, échéant le 30 juin 2002.

Souscripteur :

BCE Inc.

Date du placement : Le 31 décembre 2000

Corporation LBL Skysystems

Placement de 500 000 actions privilégiées catégorie A série 1, avec dividende préférentiel et cumulatif de 2 % l'an, échangeables en actions ordinaires et rachetables, et de bons de souscription de 250 000 actions ordinaires, pour une valeur globale de 5 000 000 \$.

Souscripteur :

Banque Laurentienne du Canada

Date du placement : Le 20 mars 2001

CVS Corporation

Placement d'un billet rachetable de 3 500 000 \$ US, 5,625 % l'an, échéant le 15 mars 2006.

Souscripteur :

Brockhouse & Cooper

Date du placement : Le 19 mars 2001

Ecopia BioSciences Inc.

Placement d'options d'achat pour un maximum de 555 555 unités, chacune étant composée d'une action ordinaire et d'un 1/3 de bon de souscription d'une action ordinaire, à titre de rémunération.

Souscripteur :

Yorkton valeurs mobilières Inc.

Date du placement : Le 14 juin 2000

2001-04-20 Vol. XXXII n° 16

Ecopia BioSciences Inc.

Placement secondaire de 28 335 actions ordinaires, au prix de 6,00 \$ l'action, détenues par 3201988 Canada Limited.

Souscripteur :

Yorkton valeurs mobilières Inc.

Date du placement : Le 26 octobre 2000

Ecopia BioSciences Inc.

Placement secondaire de 175 000 actions ordinaires, au prix de 6,25 \$ l'action, détenues par National Life Assurance Company of Canada.

Souscripteur :

Yorkton valeurs mobilières Inc.

Date du placement : Le 30 octobre 2000

GES Technologies Inc.

Placement secondaire d'une débenture, convertible en actions catégorie B série 2000-10-INT, 25 % l'an, échéant le 18 avril 2002, détenue par Bernard Casiez, pour une valeur globale de 500 000 \$.

Souscripteur :

Socoges Inc.

Date du placement : Le 20 novembre 2000

Lexxor Energy Inc.

Placement de 588 235 actions ordinaires accréditives, au prix de 0,425 \$ l'action.

Souscripteur :

Société en commandite d'actions accréditives Petrovest VII

Date du placement : Le 22 décembre 2000

Magasin Alain St-Jean Inc.

Placement de deux débentures, sans intérêt, échéant le 21 mars 2006, au prix de 350 000 \$ chacune, et de deux débentures, sans intérêt, échéant le 21 mars 2006, au prix de 400 000 \$ chacune.

Souscripteurs :

Fazal Ahmed Sheikh
Sami Sharawi
Abdul Sattar Chhotani
Wai Chung Chau

Date du placement : Le 21 mars 2001

Mazarin Inc.

Placement de 655 738 actions ordinaires, au prix de 0,61 \$ l'action, et d'une débenture de 10 000 000 \$, convertible en un maximum de 14 285 714 actions ordinaires, 10 % l'an, échéant 29 mars 2007.

Souscripteur :

Capital d'Amérique CDPQ Inc.

Date du placement : Le 29 mars 2001

Mazarin Inc.

Placement de 266 666 actions ordinaires, au prix de 0,60 \$ l'action, et d'une débenture de 1 500 000 \$, convertible en actions ordinaires sur la base de 0,60 \$ l'action, sans intérêt, échéant le 29 mars 2007, et d'une débenture de 2 500 000 \$, convertible en actions ordinaires sur la base de 0,70 \$ l'action, 10 % l'an, échéant le 29 mars 2007.

Souscripteur :

Fonds de solidarité des travailleurs du Québec (FTQ)

Date du placement : Le 29 mars 2001

NETdelivery Corporation

Placement de 2 400 000 actions privilégiées série C, convertible en action ordinaire, au prix de 2,50 \$ US l'action.

Souscripteur :

Sofinov, Société Financière d'Innovation Inc.

Date du placement : Le 12 mars 2001

QuestAir Technologies Inc.

Placement de 174 419 actions privilégiées catégorie B, rachetables, portant dividende, convertibles en actions ordinaires, au prix d'au moins 8,60 \$ l'action.

Souscripteurs :

Énergie Capital Innovation, s.e.c.
Hydro-Québec Capitech Inc.

Date du placement : Le 23 mars 2001

Société en Commandite TMSG

Placement de 2 163 045 parts de la société en commandite, au prix de 1 \$ la part.

Souscripteurs :

Placement TMS Inc.
3014603 Nova Scotia Company

3428265 Canada Inc.
9058-2289 Québec Inc.
119931 Canada Inc.

Date du placement : Le 16 mars 2001

RTCM US Equity Growth Fund 60 972,0000 72,7183

RTCM US Equity Value Fund 65 422,0000 59,4634

Société en Commandite TMSG

Placement de 240 290 parts de la société en commandite, au prix de 1 \$ la part.

Souscripteur :

Syndics Apostoliques des Frères Mineurs ou Franciscains de la Province St-Joseph du Canada

Date du placement : Le 21 mars 2001

Souscripteur :

RT Capital Management Inc.

Date des placements : Du 2 octobre au 31 décembre 2000

6.4 Refus

6.5 Divers

Avis de placement déposé suite à une décision de la Commission

Gestion de portefeuille RT Inc.

Placement de :

NOM	PARTS	\$ prix moyen (la part)
RTCM American Equity Fund	115 820,0000	19,0805
RTCM Balanced Fund	1 717 669,0000	18,2348
RTCM Bond Fund	3 440 125,0000	8,5435
RTCM Canada Plus Equity Fund	72 669,0000	19,4763
RTCM Canadian Equity Capped Fund	1 130 522,0000	9,9784
RTCM Canadian Equity Fund	247 920,0000	115,4513
RTCM Canadian Income Fund	36,0000	9,8889
RTCM Conventional Mortgage Fund	19 046,0000	8,2538
RTCM Emerging Technologies Fund	417 096,0000	11,8073
RTCM Money Market Fund	11 777 755,0000	10,0000
RTCM International Equity Fund	315 192,0000	59,3282
RTCM Small Capitalization Fund	831 979,0000	17,8446

Com Dev International Limited

Dispense Com Dev International Limited de l'obligation, prévue à l'article 40.1 de la Loi, d'établir une version française des documents intégrés par renvoi dans le prospectus simplifié provisoire qu'elle entend déposer vers le 12 avril 2001, compte tenu que la version française de ces documents sera déposée lors du dépôt du prospectus simplifié dans sa forme définitive.

Fonds Investors Fonds MAXXUM Fonds IG Sceptre

Dispense :

Fonds d'actions canadiennes Investors
Fonds mutuel Investors du Canada
Fonds mutuel de retraite Investors
Fonds de dividendes MAXXUM
Fonds Summa Investors
Fonds d'actions canadiennes MAXXUM
Fonds d'actions canadiennes IG Sceptre
Fonds canadien équilibré IG Sceptre
Fonds canadien petite capitalisation Investors
Fonds d'entreprises canadiennes Investors
Fonds de dividendes IG MAXXUM
Fonds de croissance stratégique équilibré GPLL (LFC)
Fonds d'actions canadiennes diversifié GPLL (LFC)
Fonds de revenu Plus (LFC)
Fonds d'actions canadiennes Profil

(« les fonds ») en vertu des dispositions prévues au paragraphe 1° de l'article 19.1 de la Norme canadienne 81-102 (« la norme ») de l'application des dispositions prévues au paragraphe 2° de l'article 4.1 et de l'article 4.2 de

2001-04-20 Vol. XXXII n° 16

la norme, afin de permettre aux fonds d'accepter des actions de Groupe Investors Inc. en échange de leurs actions de Corporation Financière Mackenzie.

Ces dispenses sont accordées aux conditions suivantes :

Le gérant des fonds devra faire en sorte que les fonds disposent, dans les 9 mois de leur acquisition, de leurs actions du Groupe Investors Inc.;

Les droits de vote afférents aux actions du Groupe Investors Inc. détenues par les fonds ne seront pas exercés.

John Hancock Canadian Corporation

Dispense John Hancock Canadian Corporation de l'obligation, prévue à l'article 40.1 de la Loi, d'établir une version française des documents intégrés par renvoi dans le prospectus simplifié provisoire qu'elle entend déposer vers le 11 avril 2001, compte tenu que la version française de ces documents sera déposée lors du dépôt du prospectus simplifié dans sa forme définitive.

6.6 Dépôt de suppléments

Banque Royale du Canada

Réception du supplément de fixation du prix n°5 daté du 6 avril 2001 au prospectus simplifié définitif de Banque Royale du Canada daté du 14 mai 1999, visant le placement de billets à moyen terme série 5. Ce document fait maintenant partie des dossiers publics de la Commission.

Numéro de projet Sédar : 167459

Bell Canada

Réception du supplément de fixation du prix n°9 daté du 13 mars 2001 au prospectus simplifié définitif de Bell Canada daté du 22 novembre 1999, visant le placement de débentures MTN série M-9. Ce document fait maintenant partie des dossiers publics de la Commission.

Numéro de projet Sédar : 214986

Coca Cola Enterprises Canada Bottling Finance Company

Réception du supplément de fixation du prix n°11 daté du 16 mars 2001 au prospectus simplifié définitif de Coca Cola Enterprises

Canada Bottling Finance Company daté du 2 mars 1999, visant le placement de billets à moyen terme série 1. Ce document fait maintenant partie des dossiers publics de la Commission.

Numéro de projet Sédar : 152703

Heller Financial Canada Ltd

Réception du supplément de fixation du prix n°1 daté du 28 mars 2001 au prospectus simplifié définitif de Heller Financial Canada Ltd daté du 21 mars 2001, visant le placement de billets à moyen terme. Ce document fait maintenant partie des dossiers publics de la Commission.

Numéro de projet Sédar : 338143

Nav Canada

Réception du supplément de prospectus daté du 3 avril 2001 au prospectus simplifié définitif de Nav Canada daté du 14 décembre 1999, visant le placement de billets à moyen terme. Ce document fait maintenant partie des dossiers publics de la Commission.

Numéro de projet Sédar : 224966

The Thomson Corporation

Réception du supplément de fixation du prix n°1 daté du 9 avril 2001 au prospectus simplifié définitif de The Thomson Corporation daté du 28 février 2001, visant le placement de billets à moyen terme. Ce document fait maintenant partie des dossiers publics de la Commission.

Numéro de projet Sédar : 331815

Westcoast Energy Inc.

Réception du supplément de fixation du prix n° 2 daté du 15 mars 2001 au prospectus simplifié définitif de Westcoast Energy Inc. daté du 25 mai 1999, visant le placement de débentures à moyen terme, 7,15 % l'an, échéant le 20 mars 2031. Ce document fait maintenant partie des dossiers publics de la Commission.

Numéro de projet Sédar : 174765

7. OFFRES PUBLIQUES

L'offre expire le 18 mai 2001 à moins qu'elle ne soit prolongée ou retirée.

7.1 Avis**7.2 Dispenses****Husky Oil Operations Limited**

(Titanium Oil & Gas Ltd.)

Dépôt de documents du 30 mars 2001 en vertu de l'article 121 de la Loi concernant l'offre publique d'achat de Husky Oil Operations Limited sur la totalité des actions ordinaires en circulation de Titanium Oil & Gas Ltd. au prix de 1,60 \$ CAN l'action au comptant.

L'offre expire le 23 avril 2001 à moins qu'elle ne soit prolongée ou retirée.

7.3 Refus**PAN-O-LAC LTÉE**

(d'AMISK INC.)

Dépôt de l'offre et de la note d'information du 11 avril 2001 concernant l'offre publique de PAN-O-LAC LTÉE sur 746 actions de catégorie B subalternes à droit de vote en circulation d'AMISK INC. au prix de 2,82 \$ l'action au comptant.

L'offre expire le 16 mai 2001 à moins qu'elle ne soit prolongée ou retirée.

Roc Oil (Middle East) PTY Limited

(Gulfstream Resources Canada Limited)

Dépôt de l'offre et de la note d'information du 2 avril 2001 concernant l'offre publique d'achat de Roc Oil (Middle East) PTY Limited sur 25 750 000 actions ordinaires de Gulfstream Resources Canada Limited au prix de 1,10 \$ CA l'action au comptant.

L'offre expire le 8 mai 2001 à moins qu'elle ne soit prolongée ou retirée.

Tortilla Acquisition Inc.

(Dia Met Minerals Ltd.)

Dépôt de l'offre et de la note d'information du 12 avril 2001 concernant l'offre publique d'achat de Tortilla Acquisition Inc. sur la totalité des actions comportant droit de vote subalterne de catégorie « A » en circulation et la totalité des actions comportant droit de vote multiple de catégorie « B » en circulation de Dia Met Minerals Ltd. au prix de 21 \$ CA l'action au comptant.

8. COURTIERS, CONSEILLERS EN VALEURS ET LEURS REPRÉSENTANTS

8.1 Inscriptions des courtiers et des conseillers en valeurs

BioCapital Investissements Conseils inc.

Inscription de la société à titre de conseiller en valeurs de plein exercice. L'unique dirigeant et responsable des activités au Québec est M. Normand Balthazard.

Valeurs Mobilières Penson Inc.

Inscription de la société à titre de courtier en valeurs de plein exercice. Les dirigeants de la société sont MM. Francesco Pasin, dirigeant responsable des activités au Québec, Costa George Angelakos, Raymond Désormeaux et Richard A. Ness.

Le courtier est autorisé à offrir un service de courtier exécutant aux conditions suivantes :

- a) les représentants exerçant leur activité pour le compte de Valeurs Mobilières Penson Inc. ne doivent pas être rémunérés à commission ni selon la quantité ou la valeur des ordres exécutés;
- b) les clients faisant affaire avec Valeurs Mobilières Penson Inc. doivent être informés par écrit, dès l'ouverture d'un compte, que le courtier n'offre qu'un service de courtier exécutant, qu'il ne donne aucun conseil ou recommandation, qu'il ne vérifie pas si les investissements du client correspondent à ses objectifs;
- c) les documents suivants devront être identifiés au nom de Valeurs Mobilières Penson Inc. avec une mention l'identifiant comme offrant des services de courtier exécutant :
 - i) ouverture de compte;
 - ii) états de compte;
 - iii) confirmations de transactions;
 - iv) confirmations de réception de titres;

- v) cartes d'affaires des employés oeuvrant pour le courtier.

8.2 Inscriptions

Inscription à titre de représentant des personnes suivantes :

- **Balthazard, Normand**
BioCapital Investissements Conseils inc.
- **Berthiaume, Carole**
Placements Elantis Inc.
- **Latulippe, André**
Gestion de Placements Eterna Inc.
- **Piscopos, Lambros**
Gestion de Placements du Groupe Investors (Québec) Ltée

8.3 Inscriptions conditionnelles

Inscription à titre de représentant des personnes suivantes :

- **Nmair, Roxane**
BNP (Canada) Valeurs Mobilières Inc.
- **Youwakim, Charbel**
Valeurs Mobilières Berkshire Inc.

laquelle est assortie de la restriction suivante :

- le représentant est restreint à l'épargne collective.

8.4 Agréments

Agrément à titre de dirigeant des personnes suivantes :

- **Bélanger, Frédéric**
Fonds des Professionnels Inc.
- **Boulianne, Pierre-André**
Fonds des Professionnels Inc.
- **Corbeil, Pierre**
Fonds des Professionnels Inc.
- **Greenstein, Jack**
UBS Trust (Canada)
- **Latulippe, André**
Gestion de Placements Eterna Inc.
- **Martel, Jean**
Conseillers en Gestion Globale State Street, Ltée

8.5 Reprises d'activités

Reprise d'activités à titre de représentant des personnes suivantes :

- **Angelakos, Costa George**
Valeurs Mobilières Penson Inc.
- **Pasin, Francesco**
Valeurs Mobilières Penson Inc.

8.6 Interruptions d'activités

Interruption d'activités à titre de représentant des personnes suivantes, vu la cessation de cette activité :

- **Michaud, Danielle**
BNP (Canada) Valeurs Mobilières Inc.
- **Pasin, Francesco**
Services Financiers Penson Canada Inc.

8.7 Radiations

8.8 Cessations de fonctions

Cessation de fonctions à titre de dirigeant des personnes suivantes :

- **Davis, Alison**
Investisseurs Globaux Barclays Canada Ltée
- **Dickson, Bruce Edward**
Courtage Réduit Scotia Inc.

8.9 Dispenses

Griffiths McBurney & Associés Valeurs Mobilières TD Inc.

Une dispense est accordée à Griffiths McBurney & Associés et Valeurs Mobilières TD Inc. de l'application des articles 236.1 et 237.1 du Règlement sur les valeurs mobilières dans le cadre du placement des actions à droit de vote subalterne de catégorie A de la société Headline Media Group Inc., puisque les courtiers satisfont aux critères qui ont été énoncés dans le projet de Norme multilatérale 33-105 sur les conflits d'intérêts. Les liens entre l'émetteur et les preneurs fermes devront être divulgués clairement au prospectus.

Marchés Mondiaux CIBC Inc.

RBC Dominion Valeurs Mobilières Inc.

Une dispense est accordée à Marchés Mondiaux CIBC Inc. et RBC Dominion Valeurs Mobilières Inc. de l'application des articles 236.1 et 237.1 du Règlement sur les valeurs mobilières dans le cadre du placement d'actions ordinaires de la société Algorithmics Incorporated, puisque les courtiers satisfont aux critères qui ont été énoncés dans le projet de Norme multilatérale 33-105 sur les conflits d'intérêts. Les liens entre l'émetteur et les preneurs fermes devront être divulgués clairement au prospectus.

Merrill Lynch Canada Incorporée

Une dispense est accordée à Merrill Lynch Canada Incorporée de l'application des articles 236.1 et 237.1 du Règlement sur les valeurs mobilières dans le cadre du placement de certificats adossés à des prêts hypothécaires commerciaux, séries 2001 Canada-5 de la société Merrill Lynch Financial Assets Inc.

Lors du dépôt de prospectus préliminaire et final, l'émetteur devra inclure les informations suivantes :

a) Sur la première page de chacun des prospectus :

- i) une déclaration en caractères gras que l'émetteur est un émetteur associé ou un émetteur relié de Merrill Lynch Canada Incorporée;
- ii) une déclaration que l'émetteur et Merrill Lynch Canada Incorporée sont des filiales en propriété exclusive indirecte de Merrill Lynch & Co., Canada Ltd.;
- iii) une référence au renvoi dans le document pour des informations supplémentaires concernant la relation entre l'émetteur et Merrill Lynch Canada Incorporée;
- iv) une déclaration mentionnant que la souscription minimum de chaque investisseur de certificats sera de 500 000 \$.

b) Dans le texte de chacun des prospectus :

- i) une déclaration que l'émetteur est un émetteur associé ou un émetteur relié à Merrill Lynch Canada Incorporée pour ce présent placement;
- ii) la base sur laquelle l'émetteur est un émetteur ou un émetteur relié à Merrill

Lynch Canada Incorporée incluant les détails de l'affiliation de Merrill Lynch Canada Incorporée et de Merrill Lynch & Co., Canada Ltd. avec l'émetteur et d'autres aspects de la relation entre l'émetteur et Merrill Lynch Canada Incorporée;

- iii) la divulgation du rôle dans l'établissement du prix du placement et dans le contrôle préalable effectué par Merrill Lynch Canada Incorporée dans la distribution des certificats, séries 2001 Canada-5; et
- iv) les détails des bénéfices que Merrill Lynch Canada Incorporée recevra pour sa participation à ce placement.

RBC Dominion Valeurs Mobilières Inc.
Scotia Capitaux Inc.
Valeurs Mobilières TD Inc.
BMO Nesbitt Burns Inc.
Marchés Mondiaux CIBC Inc.
Financière Banque Nationale Inc.

Une dispense est accordée à RBC Dominion Valeurs Mobilières Inc., Scotia Capitaux Inc., Valeurs Mobilières TD Inc., BMO Nesbitt Burns Inc., Marchés Mondiaux CIBC Inc. et Financière Banque Nationale Inc. de l'application des articles 236.1 et 237.1 du Règlement sur les valeurs mobilières dans le cadre du placement de 6 000 000 d'actions privilégiées série 2 de la société Aliant Inc., puisque les courtiers satisfont aux critères qui ont été énoncés dans le projet de Norme multilatérale 33-105 sur les conflits d'intérêts. Les liens entre l'émetteur et les preneurs fermes devront être divulgués clairement au prospectus.

Dispense d'exercer des fonctions à temps plein.

- **Panza, Roberto**
Services d'Investissement TD
Waterhouse (Canada) Inc.

Une dispense de l'application de l'article 53 de l'Instruction générale n° Q-9 est accordée afin de permettre au représentant d'exercer une autre activité.

Le bénéfice de cette dispense est assorti des restrictions ou conditions suivantes :

- le représentant exerce une autre activité en dehors de la période habituelle de travail ou d'une façon qui, de l'avis du Directeur,

n'interfère pas avec ses fonctions de représentant;

- le fait pour le représentant d'exercer une autre activité ne crée pas, de l'avis du Directeur, de conflit d'intérêts ni d'apparence de conflit d'intérêts avec ses fonctions de représentant;
- le courtier en valeurs auprès duquel le représentant est inscrit consent par écrit à ce que celui-ci exerce une autre activité;
- le représentant souscrit auprès de la Commission l'engagement d'informer par écrit le Directeur de tout changement dans les informations soumises lors de la demande de dispense.

Salomon Smith Barney, Inc.

Une dispense est accordée à la société Salomon Smith Barney, Inc. des obligations prévues à l'article 148 de la Loi, de s'inscrire comme courtier dans le cadre de la mise en place pour les employés du Québec de SCI Systems, Inc., ses filiales et ses sociétés affiliées du Régime international d'actionnariat des employés de SCI Systems, Inc.

Cette dispense est accordée pour les motifs suivants :

- les actions de SCI Systems, Inc. sont inscrites à la cote de la Bourse de New York;
- la société Salomon Smith Barney, Inc. limitera ses activités à l'administration du régime qui fait l'objet de la présente demande;
- une brochure en langue française relative au régime sera distribuée aux adhérents du régime.

Dispense de l'obligation prévue à l'article 204 du Règlement concernant le lieu de résidence.

- **Armstrong, Ronald Allan Leith**
- **Taubman, Shelley Leanne**

Ces personnes sont dispensées de résider au Québec aux conditions suivantes :

- elles résident près de la frontière et n'exercent leur activité au Québec que dans la région frontalière où elles résident;
- elles sont inscrites à titre de représentant d'un courtier en valeurs inscrit auprès des

Commissions de valeurs mobilières du Québec et de l'Ontario.

8.10 Exercice d'une autre activité

BioCapital Investissements Conseils Inc.

Le conseiller en valeurs de plein exercice est autorisé à offrir des services de conseil en matière de titres dérivés.

Cette autorisation est assortie de la restriction suivante :

- l'activité est limitée aux contrats d'options.

– Balthazard, Normand

Le représentant est autorisé à offrir des services de conseil en matière de titres dérivés et à agir à titre de responsable des titres dérivés pour le compte de BioCapital Investissements Conseils Inc.

Cette autorisation est assortie des restrictions ou conditions suivantes :

- l'activité est limitée aux contrats d'options;
- il devra réussir avant le 11 octobre 2001 le Cours sur le marché des options au Canada exigé par les organismes d'autoréglementation;
- il devra soumettre à la Commission un rapport mensuel des activités aux niveaux des contrats d'options pour une période de six mois;
- à l'engagement de personnel, il devra avoir réussi le cours « Examen d'aptitude de responsable des contrats d'options » exigé par les organismes d'auto-réglementation.

8.11 Refus

8.12 Divers

BioCapital Investissements Conseils Inc.

Approbation d'un emprunt de 35 000 \$ assorti d'une renonciation à concourir de Gestion BioCapital Inc. en faveur de BioCapital Investissements Conseils inc., conseiller en valeurs de plein exercice.

9. INFORMATION SUR VALEURS EN CIRCULATION

9.1 Actions déposées entre les mains d'un tiers

9.2 Dispenses

Dundee Bancorp Inc. et Dundee Wealth Management Inc.

Dispense les administrateurs et les dirigeants des filiales ou des sociétés du même groupe que Dundee Bancorp Inc. et Dundee Wealth Management Inc. (les « émetteurs »), dont l'actif consolidé n'excède pas 10 p. cent de l'actif consolidé du groupe et dont le chiffre d'affaires et le bénéfice d'exploitation consolidé n'excèdent pas 10 p. cent du chiffre d'affaires et du bénéfice d'exploitation consolidé du groupe, de déclarer à la Commission leur emprise ou toute modification de leur emprise sur les titres de l'un ou l'autre des émetteurs, aux conditions suivantes :

- i) l'administrateur ou le dirigeant ne reçoit pas de l'information ou n'a pas accès à de l'information, dans le cours normal de ses activités, sur des faits ou des changements importants concernant l'un ou l'autre des émetteurs avant que ceux-ci ne soient rendus publics ; et
- ii) l'administrateur ou le dirigeant n'est pas non plus un initié à l'égard de l'un ou l'autre des émetteurs autrement qu'en qualité d'administrateur ou de dirigeant de la filiale concernée et n'est pas autrement dispensé des exigences de déclaration d'initié.

Dispense également les administrateurs et les dirigeants de Dundee Securities Corporation (« DSC ») et de Dynamic Mutual Funds Ltd (« DMFL ») filiales de Dundee Bancorp Inc. et Dundee Wealth Management Inc. des exigences de déclaration d'initié en ce qui a trait aux titres de l'un ou l'autre des émetteurs, aux conditions suivantes :

- i) l'administrateur ou le dirigeant est un initié désigné de DSC ou un initié désigné de DMFL;
- ii) l'administrateur ou le dirigeant ne reçoit pas de l'information ou n'a pas accès à de l'information dans le cours normal de ses activités, sur des faits ou des changements importants concernant l'un ou l'autre des

émetteurs (lesquels aux fins de la présente incluent des faits ou des changements importants concernant une filiale importante de l'émetteur qui constituent des faits ou des changements importants concernant l'émetteur lui-même) avant que ces faits ou changements importants ne soient rendus publics ; et

- iii) l'administrateur ou le dirigeant n'est pas non plus un initié à l'égard de l'un ou l'autre des émetteurs autrement qu'en qualité d'administrateur ou de dirigeant de la filiale concernée et n'est pas autrement dispensé des exigences de déclaration d'initié.

La présente décision prendra effet à compter de la date du document de décision du régime d'examen concerté émis par l'autorité principale.

9.3 Refus

9.4 Révocations de l'état d'émetteur assujetti

TeleClone Incorporated

Révoque l'état d'émetteur assujetti de TeleClone Incorporated.

La présente décision prendra effet à compter de la date du document de décision du régime d'examen concerté émis par l'autorité principale.

9.5 Divers

ANNEXES - AUTRES INFORMATIONS

A. Dépôt de documents d'information

Rapports trimestriels

	Date du document
CAISSE POPULAIRE DE ROCK FOREST	2001-02-28
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE LANORAIE	2001-02-28
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE NANTES	2001-02-28
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE ST-JEAN- DE-MATHA	2001-02-28
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DES PLATEAUX DE SHERBROOKE	2001-02-28
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DES SEPT- CHUTES	2001-02-28
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS MONT BELLEVUE DE SHERBROOKE	2001-02-28
CAMCO INC.	2001-03-31
COGECO CABLE INC.	2001-02-28
COGECO INC.	2001-02-28
COREL CORPORATION	2001-02-28
FALCONBRIDGE LIMITEE	2001-03-31
INDUSTRIES AMISCO LTEE (LES)	2001-02-28
IPSCO INC.	2001-03-31
LAIDLAW INC.	2001-02-28
PERLE SYSTEMS LIMITED	2001-02-28
RESSOURCES ANTORO INC.	2001-02-28
ROYAL AVIATION INC.	2001-01-31
TEKNION CORPORATION	2001-02-28

États financiers annuels

AASTRA TECHNOLOGIES LIMITED	2000-12-31
AIC DIVERSIFIED CANADA SPLIT CORP.	2000-12-31
AMERICAN EXPRESS COMPANY	2000-12-31
AMERICAN INCOME TRUST	2000-12-31
AMERISTAR RSP INCOME TRUST	2000-12-31
ARC ENERGY TRUST	2000-12-31
ARC RESOURCES LTD.	2000-12-31
ATCO LTD.	2000-12-31
B SPLIT CORP.	2000-12-01
BALLARD POWER SYSTEMS INC.	2000-12-31
BASIS 100 INC.	2000-12-31
BONAVISTA PETROLEUM LTD.	2000-12-31
BRASSERIE SLEEMAN LTEE	2000-12-31
CAISSE D'ECONOMIE DE LA VALLEE DE L'AMIANTE	2000-11-30
CAISSE D'ECONOMIE DES CANTONS	2000-11-30
CAISSE DESJARDINS JARRY DE MONTREAL	2000-10-31
CAISSE POPULAIRE BOIS-DES-FILION	2000-11-30
CAISSE POPULAIRE D'AMQUI (LA)	2000-11-30
CAISSE POPULAIRE DE L'ANGE-GARDIEN (LA)	2000-11-30
CAISSE POPULAIRE DE SAINT OMER (LA)	2000-11-30

CAISSE POPULAIRE DE VAUDREUIL (LA)	2000-11-30
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS CHAMPLAIN (30542)	2000-11-30
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS D'ARVIDA-KENOGAMI	2000-11-30
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS D'HENRYVILLE	2000-11-30
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE CHICOUTIMI-NORD	2000-11-30
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE RIMOUSKI	2000-11-30
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE SAINT-AMBROISE	2000-11-30
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE SULLY	2000-11-30
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE WINDSOR	2000-11-30
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS SAINT-JOVITE	2000-11-30
CAISSE POPULAIRE LACHUTE	2000-11-30
CAISSE POPULAIRE ST-RAYMOND DE HULL (LA)	2000-11-30
CAISSE POPULAIRE STE-MARGUERITE DE TROIS-RIVIERES	2000-11-30
CANADIAN NATURAL RESOURCES LIMITED	2000-12-31
COMMUNICORP CORPORATION	2000-12-31
COMPAGNIE D'IMMOBILIER REVENUE LIMITEE	2000-12-31
CONSOLIDATED CANADIAN EXPRESS LIMITED	2000-12-31
CONSOLIDATED ENFIELD CORPORATION	2000-12-31
CORETEC INC.	2000-12-31
CORPORATION FINANCIERE POWER	2000-12-31
CORSAIR EXPLORATION INC.	2000-12-31
CRESTSTREET 2000 LIMITED PARTNERSHIP	2000-12-31
CROSSOFF INCORPORATED	2000-12-31
CROWN, COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE	2000-12-31
CYGNAL TECHNOLOGIES CORPORATION	2000-12-31
DENBURY RESOURCES INC.	2000-12-31
DUNDEE REALTY CORPORATION	2000-12-31
ECOPIA BIOSCIENCES INC.	2000-11-30
EPCOR UTILITIES INC.	2000-12-31
EXCELLENCE, COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE (L')	2000-12-31
FONDS D' ACTIONS AMERICAINES IRIS (#11139)	2000-12-31
FONDS D' ACTIONS CANADIENNES DE PETITE CAPITALISATION IRIS (#11139)	2000-12-31
FONDS D' ACTIONS CANADIENNES IRIS (#11139)	2000-12-31
FONDS D' ACTIONS MONDIALES IRIS (#11139)	2000-12-31
FONDS D' HYPOTHÈQUES IRIS (#11139)	2000-12-31
FONDS D' OBLIGATIONS IRIS (#11139)	2000-12-31
FONDS D' OBLIGATIONS NORD-AMERICAINES À HAUT RENDEMENT IRIS (#11139)	2000-12-31
FONDS DE CROISSANCE DE TITRES DE SOC. A FAIBLE CAPITALISATION DE LA HSBC (#6558)	2000-12-31
FONDS DE CROISSANCE NORDOUEST	2000-12-31

(#10215)		FONDS FICADRE ACTIONS (#2596)	2000-12-31
FONDS DE DIVIDENDES IRIS (#11139)	2000-12-31	FONDS FICADRE DEMOGRAPHIQUE (#2596)	2000-12-31
FONDS DE REVENU EN DIVIDENDES DE LA HSBC (#6558)	2000-12-31	FONDS FICADRE DIVIDENDES (#2596)	2000-12-31
FONDS DU MARCHE MONETAIRE IRIS (#11139)	2000-12-31	FONDS FICADRE EQUILIBRE (#2596)	2000-12-31
FONDS DU MARCHE MONETAIRE NORDOUEST (#10215)	2000-12-31	FONDS FICADRE EQUILIBRE DEFENSIF (#2596)	2000-12-31
FONDS DU MARCHE SUD-EST ASIATIQUE DE LA HSBC (#6558)	2000-12-31	FONDS FICADRE MARCHE MONETAIRE (#2596)	2000-12-31
FONDS EN ACTIONS AMERICAINES DE LA HSBC (#6558)	2000-12-31	FONDS FICADRE OBLIGATIONS (#2596)	2000-12-31
FONDS EN ACTIONS DE LA HSBC (#6558)	2000-12-31	FONDS INDICIEL D'ACTIONS CANADIENNES PLUS IRIS (#11139)	2000-12-31
FONDS EN ACTIONS INTERNATIONALES DE LA HSBC (#6558)	2000-12-31	FONDS INDICIEL NASDAQ 100 IRIS (RER) (#11139)	2000-12-31
FONDS EN GESTION COMMUNE ACTIONS AMERICAINES HSBC (#16136)	2000-12-31	FONDS INTERNATIONAL NORDOUEST (#10215)	2000-12-31
FONDS EN GESTION COMMUNE ACTIONS CANADIENNES HSBC (#16136)	2000-12-31	FONDS INTERNATIONAL TITRES TECHNOLOGIQUES DE LA HSBC (#6558)	2000-12-31
FONDS EN GESTION COMMUNE ACTIONS INTERNATIONALES HSBC (#16136)	2000-12-31	FONDS R AMERICAIN (#17014)	2000-12-31
FONDS EN GESTION COMMUNE CROISSANCE A LONG TERME HSBC (#16136)	2000-12-31	FONDS R AMERICAIN (RER) (#17014)	2000-12-31
FONDS EN GESTION COMMUNE CROISSANCE DES PETITES SOCIETES HSBC (#16136)	2000-12-31	FONDS R ASIE (#17014)	2000-12-31
FONDS EN GESTION COMMUNE MARCHE MONETAIRE CANADIEN HSBC (#16136)	2000-12-31	FONDS R ASIE (RER) (#17014)	2000-12-31
FONDS EN GESTION COMMUNE OBLIGATIONS CANADIENNES A COURT TERME HSBC (#16136)	2000-12-31	FONDS R D'ENTREPRISES DOMINANTES (#17014)	2000-12-31
FONDS EN GESTION COMMUNE OBLIGATIONS CANADIENNES HSBC (#16136)	2000-12-31	FONDS R D'ENTREPRISES DOMINANTES (RER) (#17014)	2000-12-31
FONDS EN GESTION COMMUNE OBLIGATIONS ETRANGERE HSBC (#16136)	2000-12-31	FONDS R EUROPE (#17014)	2000-12-31
FONDS EN GESTION COMMUNE OBLIGATIONS INTERNATIONALES HSBC (#16136)	2000-12-31	FONDS R EUROPE (RER) (#17014)	2000-12-31
FONDS EN GESTION COMMUNE REVENU EN DIVIDENDES CANADIENS HSBC (#16136)	2000-12-31	FONDS R MARCHE MONETAIRE (#17014)	2000-12-31
FONDS EN OBLIGATIONS CANADIENNES DE LA HSBC (#6558)	2000-12-31	FONDS R TECHNO-MEDIA (#17014)	2000-12-31
FONDS EN PRETS HYPOTHECAIRES DE LA HSBC (#6558)	2000-12-31	FONDS R TECHNO-MEDIA (RER) (#17014)	2000-12-31
FONDS EN TITRES DES NOUVEAUX MARCHES DE LA HSBC (#6558)	2000-12-31	FONDS R VIE & SANTE (#17014)	2000-12-31
FONDS EN TITRES DU MARCHE MONETAIRE CANADIEN DE LA HSBC (#6558)	2000-12-31	FONDS R VIE & SANTE (RER) (17014)	2000-12-31
FONDS EN TITRES DU MARCHE MONETAIRE EN DOLLARS US DE LA HSBC (#6558)	2000-12-31	FONDS RER ACTIONS AMERICAINES DE LA HSBC (#6558)	2000-12-31
FONDS EQUILIBRE CANADIEN DE LA HSBC (#6558)	2000-12-31	FONDS RER ACTIONS INTERNATIONALES DE LA HSBC (#6558)	2000-12-31
FONDS EQUILIBRE IRIS (#11139)	2000-12-31	FONDS RER INTERNATIONAL NORDOUEST (#10215)	2000-12-31
FONDS EQUILIBRE NORDOUEST (#10215)	2000-12-31	FONDS RER OBLIGATIONS INTERNATIONALES DE LA HSBC (#6558)	2000-12-31
FONDS EQUILIBRE OPTION TACTIQUE IRIS (#11139)	2000-12-31	FONDS VALEUR DE CONTRATS A TERME AGF (#5968)	2000-12-31
FONDS EQUILIBRE STRATEGIQUE OPTION CROISSANCE IRIS (#11139)	2000-12-31	FORTIS INC.	2000-12-31
FONDS EQUILIBRE STRATEGIQUE OPTION REVENU IRIS (#11139)	2000-12-31	GOLDEN NUGGET EXPLORATION INC..	2000-12-31
FONDS EUROPEEN DE LA HSBC (#6558)	2000-12-31	GROUPE SNC-LAVALIN INC.	2000-12-31
		GSI LUMONICS INC	2000-12-31
		HEALTH CARE AND BIOTECHNOLOGY VENTURE FUND (THE)	2000-12-31
		INCOME FINANCIAL TRUST	2000-12-31
		INTERNATIONALE, COMPAGNIE D'ASSURANCE VIE (L')	2000-12-31
		KASTEN CHASE APPLIED RESEARCH LIMITED	2000-12-31
		KINGSWAY FINANCIAL SERVICES INC.	2000-12-31
		MAGELLAN AEROSPACE CORPORATION	2000-12-31
		MARSULEX INC.	2000-12-31
		MAXXCOM INC.	2000-12-31
		METHANEX CORPORATION	2000-12-31
		MINES RICHMONT INC.	2000-12-31

NAL OIL & GAS TRUST	2000-12-31	BRASSERIE SLEEMAN LTEE	2000-12-31
NIOCAN INC.	2000-12-31	CAISSE D'ECONOMIE DE LA VALLEE DE	2000-11-30
NOVICOURT INC.	2000-12-31	L'AMIANTE	
NSTEIN TECHNOLOGIES INC.	2000-12-31	CAISSE D'ECONOMIE DES CANTONS	2000-11-30
OGY PETROLEUMS LTD	2000-12-31	CAISSE DESJARDINS JARRY DE MONTREAL	2000-10-31
ONCOLYTICS BIOTECH INC.	2000-12-31	CAISSE POPULAIRE BOIS-DES-FILION	2000-11-30
OPTIMUM GENERAL INC.	2000-12-31	CAISSE POPULAIRE D'AMQUI (LA)	2000-11-30
PAN AMERICAN SILVER CORP.	2000-12-31	CAISSE POPULAIRE DE L'ANGE-GARDIEN	2000-11-30
PENN WEST PETROLEUM LTD	2000-12-31	(LA)	
PLACEMENTS MICC LIMITEE (LES)	2000-12-31	CAISSE POPULAIRE DE VAUDREUIL (LA)	2000-11-30
POWER CORPORATION DU CANADA	2000-12-31	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS	2000-11-30
PRAIRIE CAPITAL INC.	2000-12-31	CHAMPLAIN (30542)	
PRECISION DRILLING CORPORATION	2000-12-31	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS D'ARVIDA-	2000-11-30
PRT FOREST REGENERATION INCOME	2000-12-31	KENOGAMI	
FUND		CAISSE POPULAIRE DESJARDINS	2000-11-30
SEMAFO INC.	2000-12-31	D'HENRYVILLE	
SICO INC.	2000-12-31	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE	2000-11-30
SIGNALGENE INC.	2000-12-31	CHICOUTIMI-NORD	
SOCIETE AURIFERE BARRICK	2000-12-31	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE	2000-11-30
SOCIETE EN COMMANDITE DEER VALLEY	2000-12-31	RIMOUSKI	
SHOPPING CENTRE		CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE SAINT-	2000-11-30
SOCIETE EN COMMANDITE HAMILTON PARK	2000-12-31	AMBROISE	
PLAZA (LA)		CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE SULLY	2000-11-30
SOCIETE EN COMMANDITE LE ST-JEAN	2000-12-31	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE	2000-11-30
SOCIETE EN COMMANDITE PADDINGTON	2000-12-31	WINDSOR	
PROPERTIES		CAISSE POPULAIRE DESJARDINS SAINT-	2000-11-30
SOCIETE EN COMMANDITE PARK SQUARE	2000-12-31	JOVITE	
PROPERTIES		CAISSE POPULAIRE LACHUTE	2000-11-30
SOCIETE EN COMMANDITE RIVER PARK	2000-12-31	CAISSE POPULAIRE ST-RAYMOND DE HULL	2000-11-30
ESTATES		(LA)	
SOCIETE EN COMMANDITE SAINT-LAMBERT	2000-12-31	CAISSE POPULAIRE STE-MARGUERITE DE	2000-11-30
SOCIETE MINIERE LOUVEM INC. (LA)	2000-12-31	TROIS-RIVIERES	
STACKPOLE LIMITED	2000-12-31	CANADIAN NATURAL RESOURCES LIMITED	2000-12-31
STELLA-JONES INC.	2000-12-31	COMMUNICORP CORPORATION	2000-12-31
SUMMIT RESOURCES LIMITED	2000-12-31	COMPAGNIE D'IMMOBILIER REVENUE	2000-12-31
TECHNOLOGIES AD OPT INC.	2000-12-31	LIMITEE	
TELEBEC LTEE	2000-12-31	CONSOLIDATED CANADIAN EXPRESS	2000-12-31
TELEFONICA, S.A.	2000-12-31	LIMITED	
TELESYSTEME MOBILES INTERNATIONAL	2000-12-31	CONSOLIDATED ENFIELD CORPORATION	2000-12-31
INC.		CORETEC INC.	2000-12-31
THOMSON CORPORATION (THE)	2000-12-31	CORPORATION FINANCIERE POWER	2000-12-31
VIKING ENERGY ROYALTY TRUST	2000-12-31	CROSSOFF INCORPORATED	2000-12-31
		CROWN, COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE	2000-12-31
		DENBURY RESOURCES INC.	2000-12-31
		DUNDEE REALTY CORPORATION	2000-12-31
		ECOPIA BIOSCIENCES INC.	2000-11-30
		EPCOR UTILITIES INC.	2000-12-31
		EXCELLENCE, COMPAGNIE D'ASSURANCE-	2000-12-31
		VIE (L')	
		FONDS DE CROISSANCE DE TITRES DE	2000-12-31
		SOC. A FAIBLE CAPITALISATION DE LA	
		HSBC (#6558)	
		FONDS DE PLACEMENT IMMOBILIER	2000-12-31
		COMINAR	
		FONDS DE REVENU EN DIVIDENDES DE LA	2000-12-31
		HSBC (#6558)	
		FONDS DU MARCHE SUD-EST ASIATIQUE	2000-12-31
		DE LA HSBC (#6558)	
		FONDS EN ACTIONS AMERICAINES DE LA	2000-12-31
		HSBC (#6558)	

Rapports annuels

AASTRA TECHNOLOGIES LIMITED	2000-12-31		
AKITA DRILLING LTD	2000-12-31		
AMERICAN EXPRESS COMPANY	2000-12-31		
AMERICAN INCOME TRUST	2000-12-31		
AMERISTAR RSP INCOME TRUST	2000-12-31		
ARC ENERGY TRUST	2000-12-31		
ARC RESOURCES LTD.	2000-12-31		
ATCO LTD.	2000-12-31		
B SPLIT CORP.	2000-12-01		
BALLARD POWER SYSTEMS INC.	2000-12-31		
BASIS 100 INC.	2000-12-31		
BELAIR ENERGY CORPORATION	2000-12-31		
BONAVISTA PETROLEUM LTD.	2000-12-31		

FONDS EN ACTIONS DE LA HSBC (#6558)	2000-12-31	GOLDEN NUGGET EXPLORATION INC..	2000-12-31
FONDS EN ACTIONS INTERNATIONALES DE LA HSBC (#6558)	2000-12-31	GROUPE SNC-LAVALIN INC.	2000-12-31
FONDS EN GESTION COMMUNE ACTIONS AMERICAINES HSBC (#16136)	2000-12-31	GSILUMONICS INC	2000-12-31
FONDS EN GESTION COMMUNE ACTIONS CANADIENNES HSBC (#16136)	2000-12-31	HEALTH CARE AND BIOTECHNOLOGY VENTURE FUND (THE)	2000-12-31
FONDS EN GESTION COMMUNE ACTIONS INTERNATIONALES HSBC (#16136)	2000-12-31	INCOME FINANCIAL TRUST	2000-12-31
FONDS EN GESTION COMMUNE CROISSANCE A LONG TERME HSBC (#16136)	2000-12-31	INTERNATIONALE, COMPAGNIE D'ASSURANCE VIE (L')	2000-12-31
FONDS EN GESTION COMMUNE CROISSANCE DES PETITES SOCIETES HSBC (#16136)	2000-12-31	KASTEN CHASE APPLIED RESEARCH LIMITED	2000-12-31
FONDS EN GESTION COMMUNE MARCHÉ MONÉTAIRE CANADIEN HSBC (#16136)	2000-12-31	KINGSWAY FINANCIAL SERVICES INC.	2000-12-31
FONDS EN GESTION COMMUNE OBLIGATIONS CANADIENNES A COURT TERME HSBC (#16136)	2000-12-31	MAGELLAN AEROSPACE CORPORATION	2000-12-31
FONDS EN GESTION COMMUNE OBLIGATIONS CANADIENNES HSBC (#16136)	2000-12-31	MARSULEX INC.	2000-12-31
FONDS EN GESTION COMMUNE OBLIGATIONS ÉTRANGÈRE HSBC (#16136)	2000-12-31	MAXXCOM INC.	2000-12-31
FONDS EN GESTION COMMUNE OBLIGATIONS INTERNATIONALES HSBC (#16136)	2000-12-31	METHANEX CORPORATION	2000-12-31
FONDS EN GESTION COMMUNE REVENU EN DIVIDENDES CANADIENS HSBC (#16136)	2000-12-31	MINES RICHMONT INC.	2000-12-31
FONDS EN OBLIGATIONS CANADIENNES DE LA HSBC (#6558)	2000-12-31	NAL OIL & GAS TRUST	2000-12-31
FONDS EN PRETS HYPOTHECAIRES DE LA HSBC (#6558)	2000-12-31	NIOCAN INC.	2000-12-31
FONDS EN TITRES DES NOUVEAUX MARCHES DE LA HSBC (#6558)	2000-12-31	NOVICOURT INC.	2000-12-31
FONDS EN TITRES DU MARCHÉ MONÉTAIRE CANADIEN DE LA HSBC (#6558)	2000-12-31	NSTEIN TECHNOLOGIES INC.	2000-12-31
FONDS EN TITRES DU MARCHÉ MONÉTAIRE EN DOLLARS US DE LA HSBC (#6558)	2000-12-31	ONCOLYTICS BIOTECH INC.	2000-12-31
FONDS EQUILIBRE CANADIEN DE LA HSBC (#6558)	2000-12-31	OPTIMUM GENERAL INC.	2000-12-31
FONDS EUROPEEN DE LA HSBC (#6558)	2000-12-31	PAN AMERICAN SILVER CORP.	2000-12-31
FONDS FICADRE ACTIONS (#2596)	2000-12-31	PENN WEST PETROLEUM LTD	2000-12-31
FONDS FICADRE DEMOGRAPHIQUE (#2596)	2000-12-31	PLACEMENTS MICC LIMITEE (LES)	2000-12-31
FONDS FICADRE DIVIDENDES (#2596)	2000-12-31	POWER CORPORATION DU CANADA	2000-12-31
FONDS FICADRE EQUILIBRE (#2596)	2000-12-31	PRAIRIE CAPITAL INC.	2000-12-31
FONDS FICADRE EQUILIBRE DEFENSIF (#2596)	2000-12-31	PRECISION DRILLING CORPORATION	2000-12-31
FONDS FICADRE MARCHÉ MONÉTAIRE (#2596)	2000-12-31	PRT FOREST REGENERATION INCOME FUND	2000-12-31
FONDS FICADRE OBLIGATIONS (#2596)	2000-12-31	SEMAFO INC.	2000-12-31
FONDS INTERNATIONAUX TITRES TECHNOLOGIQUES DE LA HSBC (#6558)	2000-12-31	SICO INC.	2000-12-31
FONDS RER ACTIONS AMERICAINES DE LA HSBC (#6558)	2000-12-31	SIGNALGENE INC.	2000-12-31
FONDS RER ACTIONS INTERNATIONALES DE LA HSBC (#6558)	2000-12-31	SOCIÉTÉ AURIFÈRE BARRICK	2000-12-31
FONDS RER OBLIGATIONS INTERNATIONALES DE LA HSBC (#6558)	2000-12-31	SOCIÉTÉ MINIERE LOUVEM INC. (LA)	2000-12-31
FORAGES JET CANADA INC. (LES)	2000-10-31	STACKPOLE LIMITED	2000-12-31
FORTIS INC.	2000-12-31	STELLA-JONES INC.	2000-12-31
		SUMMIT RESOURCES LIMITED	2000-12-31
		TECHNOLOGIES AD OPT INC.	2000-12-31
		TELEBEC LTEE	2000-12-31
		TELEFONICA, S.A.	2000-12-31
		TELESYSTEME MOBILES INTERNATIONAL INC.	2000-12-31
		THOMSON CORPORATION (THE)	2000-12-31
		VIKING ENERGY ROYALTY TRUST	2000-12-31
		360NETWORKS INC.	2000-12-31
		<i>Circulaires en vue de la sollicitation de procuration</i>	
		AASTRA TECHNOLOGIES LIMITED	
		AKITA DRILLING LTD	
		ARC ENERGY TRUST	
		ARC RESOURCES LTD.	
		ATCO LTD.	
		B SPLIT CORP.	
		BALLARD POWER SYSTEMS INC.	
		BELAIR ENERGY CORPORATION	

BESTAR INC.
 BONAVISTA PETROLEUM LTD.
 BRASSERIE SLEEMAN LTEE
 CALL-NET ENTERPRISES INC.
 CANADA SOUTHERN PETROLEUM LTD
 COMMUNICORP CORPORATION
 COMPAGNIE D'IMMOBILIER REVENUE
 LIMITEE
 CONSOLIDATED CANADIAN EXPRESS
 LIMITED
 CONSOLIDATED ENFIELD CORPORATION
 CORETEC INC.
 CORPORATION FINANCIERE POWER
 CORSAIR EXPLORATION INC.
 CROSSOFF INCORPORATED
 DUNDEE REALTY CORPORATION
 ECOPIA BIOSCIENCES INC.
 EXCELLENCE, COMPAGNIE D'ASSURANCE-
 VIE (L')
 FONDS DE PLACEMENT IMMOBILIER
 COMINAR
 FORTIS INC.
 GOLDEN NUGGET EXPLORATION INC..
 GROUPE SNC-LAVALIN INC.
 GROUPE SODISCO-HOWDEN INC.
 GSI LUMONICS INC
 GUYANA GOLDFIELDS INC.
 HOLLINGER INC.
 HURRICANE HYDROCARBONS LTD.
 KASTEN CHASE APPLIED RESEARCH
 LIMITED
 KINGSWAY FINANCIAL SERVICES INC.
 MAGELLAN AEROSPACE CORPORATION
 MARSULEX INC.
 MAXXCOM INC.
 MCAP INC.
 METHANEX CORPORATION
 MINES RICHMONT INC.
 NIOCAN INC.
 NORTHLAND POWER INCOME FUND
 NOVICOURT INC.
 ONCOLYTICS BIOTECH INC.
 OPTIMUM GENERAL INC.
 PAN AMERICAN SILVER CORP.
 PENN WEST PETROLEUM LTD
 PLACEMENTS MICC LIMITEE (LES)
 POWER CORPORATION DU CANADA
 PRAIRIE CAPITAL INC.
 PRECISION DRILLING CORPORATION
 PRT FOREST REGENERATION INCOME
 FUND
 RONA INC.
 SEMAFO INC.
 SICO INC.
 SIGNALGENE INC.
 SMTC MANUFACTURING CORPORATION OF
 CANADA

SOCIETE AURIFERE BARRICK
 SOCIETE MINIERE LOUVEM INC. (LA)
 SOFAME TECHNOLOGIES INC.
 SPAR AEROSPATIALE LIMITEE
 STACKPOLE LIMITED
 STELLA-JONES INC.
 STRATOS GLOBAL CORPORATION
 SUMMIT RESOURCES LIMITED
 TECHNOLOGIES AD OPT INC.
 TELESYSTEME MOBILES INTERNATIONAL
 INC.
 TELUS CORPORATION
 THOMSON CORPORATION (THE)
 UNI-SELECT INC.
 UNITED DOMINION INDUSTRIES LIMITED
 VIKING ENERGY ROYALTY TRUST
 ZENON ENVIRONMENTAL INC.
 360NETWORKS INC.

Dossiers d'information

AKITA DRILLING LTD	2000-12-31
ALCAN INC.	2000-12-31
AMERICAN EXPRESS COMPANY	2000-12-31
ATCO LTD.	2000-12-31
BESTAR INC.	2000-12-31
CORPORATION HAEMACURE	2000-10-31
FUEL CELL TECHNOLOGIES CORPORATION	2000-12-31
GEORGE WESTON LIMITEE	2000-12-31
GOLDEN STAR RESOURCES LTD.	2000-12-31
GROUPE INVESTORS INC.	2000-12-31
IAT AIR CARGO FACILITIES INCOME FUND	2000-12-31
INDUSTRIES AVCORP INC.	2000-09-30
KASTEN CHASE APPLIED RESEARCH LIMITED	2000-12-31
KINROSS GOLD CORPORATION	2000-12-31
METHANEX CORPORATION	2000-12-31
PRAIRIE CAPITAL INC.	2000-12-31
SICO INC.	2000-12-31
STELLA-JONES INC.	2000-12-31
VASOGEN INC.	2000-11-30

B. Déclarations d'initiés

Liste des symboles

- Relations avec l'émetteur assujetti

- 0 : Relation(s) de l'initié avec l'émetteur assujetti non indiquée(s) sur la déclaration
- 1 : Émetteur assujetti ayant acquis ses propres titres (ou ceux émis par une société du même groupe - LSCC)
- 2 : Filiale d'un émetteur assujetti
- 3 : Porteur de titres qui détient en propriété ou qui exerce une emprise ou la haute main sur plus de 10 % des titres d'un émetteur assujetti (Loi sur les banques et Québec - 10 % d'une catégorie de titres) comportant le droit de vote ou le droit de participer, sans limite, au bénéfice et au partage en cas de liquidation
- 4 : Administrateur d'un émetteur assujetti
- 5 : Membre de la haute direction d'un émetteur assujetti
- 6 : Administrateur ou membre de la haute direction d'un porteur de titres visée en 3
- 7 : Administrateur ou membre de la haute direction d'une société du même groupe (d'une filiale dans le cas du Québec et de la Loi sur les banques) que l'émetteur assujetti, autre que 4, 5 et 6
- 8 : Initié présumé selon la Loi sur les sociétés commerciales canadiennes ou la Loi sur les banques

- 45 : Acquisition ou aliénation d'une option de vente
- 46 : Expiration d'une option
- 50 : Acquisition ou aliénation par don
- 55 : Acquisition par héritage ou aliénation par legs
- 60 : Vente à découvert
- 65 : Attribution de bons de souscription
- 66 : Attribution de droits de souscription
- 70 : Exercice de bons de souscription
- 71 : Expiration de bons de souscription
- 72 : Expiration de droits de souscription
- 75 : Exercice de droits de souscription
- 76 : Levée d'options
- 78 : Conversion ou échange
- 82 : Restructuration de capital
- 84 : Division ou regroupement d'actions
- 85 : Rachat - annulation
- 87 : Offre publique de rachat
- 90 : Contrepartie d'un bien
- 95 : Contrepartie de services
- 96 : Attribution d'options
- 97 : Autre (fournir explications dans commentaires)
- 99 : Correction d'information (déclaration rectifiée)

DI :	Déclaration initiale
PI :	Porteur inscrit
P.R.D. :	Plan de réinvestissement de dividendes
P.S.A. :	Plan de souscription d'action
P.S.S.D. :	Plan de souscription d'action auprès de ses salariés et dirigeants
R.E.E.R. :	Régime enregistré d'épargne-retraite
a :	Prix approximatif
m :	Prix moyen

- Nature de l'emprise

- p : propriété
- c : contrôle

- Nature de l'opération

- 00 : Nature de l'opération non indiquée sur la déclaration
- 10 : Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché sauf la levée d'une option
- 11 : Placement privé (actions nouvelles)
- 20 : Acquisition ou aliénation effectuée privé-ment
- 22 : Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat
- 25 : Modification de la nature de l'emprise
- 30 : Acquisition ou aliénation en vertu d'un plan
- 35 : Dividende en actions
- 40 : Acquisition ou aliénation d'une option d'achat

Commission des valeurs mobilières du Québec

2001-04-20 Vol. XXXII n° 16

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾						Solde courant
	Re- la- tions	Date	Na- ture	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	
				Acquisition	Aliénation		
ABITIBI-CONSOLIDATED INC.							
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>							
PLANET, PAUL	5	2001-02-27	PDI			-	857
<i>OPTIONS (ACT. ORD.)</i>							
PLANET, PAUL	5	2001-02-27	PDI			-	106100
		2001-02-27	P96	43790		-	149890
AGRIUM INC.							
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>							
GEARHEARD, RICHARD L.	5						
P.S.S.D.	PI	2001-02-28	C30	1294		-	37381
MCCLUNG, WILLIAM CHARLES	5						
R.E.E.R. (SUN LIFE)	PI	2001-03-09	C30	27		-	27
<i>OPTIONS (ACT. ORD.)</i>							
BOWER, DOROTHY ELEANOR ANN	5	2001-03-12	P96	24000		20,520	260500
BRUNTHAVER, CARROLL G.	4	2001-03-12	P96	5000		20,520	107000
CARRAGHER, NEIL	4	2001-03-12	P96	5000		20,520	129750
DEVINE, DONALD GRANT	4	2001-03-09	P96	5000		20,520	138500
FREEMAN, PATRICK J.	5	2001-03-12	P96	13000		20,520	114125
GEARHEARD, RICHARD L.	5	2001-03-12	P96	42000		20,520	212000
HORNBY-SMITH, IAN CECIL	5	2001-03-12	P96	14000		20,520	76875
KERBS, ROBERT D.	5	2001-03-12	P96	5500		20,520	70000
KING, FRANK WALTER	4	2001-03-12	P96	5000		20,520	139000
KLEIN, MICHAEL JOHN	5	2001-03-12	P96	22000		20,520	184000
MACLAREN, GRANT WOODWARD	4	2001-03-12	P96	5000		20,520	240000
MCCLUNG, WILLIAM CHARLES	5	2001-03-12	P96	22000		20,520	133000
MILLER, GORDON R.	5	2001-03-12	P96	10000		20,520	107000
O'DONOGHUE, LESLIE	5	2001-03-12	P96	25000		20,520	75000
PROTO, FRANK WILLIAM	45	2001-03-12	P96	5000		20,520	142500
SCHAEFER, HARRY GEORGE	4	2001-03-12	P96	5000		20,520	35000
TWOREK, CHRISTOPHER WACLAW	5	2001-03-12	P96	24000		20,520	165000
WARNER, THOMAS E.	7	2001-03-12	P96	12000		20,520	124500
WATERMAN, BRUCE G.	5	2001-03-12	P96	65000		20,520	220000
WILSON, MICHAEL MAX	5	2001-03-12	P96	110000		20,520	320000
YOKLEY, JOHN DAVID	7	2001-03-12	P96	42000		20,520	227000
AIR CANADA							
<i>ACTIONS CAT. <A>, S.D.V.</i>							
CAISSE DE DEPOT ET PLACEMENT DU QUEBEC	3	2001-03-13	P10	50000		7,030	
		2001-03-26	P10	250000		6,280	6842582
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>							
BROTTO, PAUL	5	2000-11-30	P30	77		15,560	
		2000-12-31	P30	85		12,480	
		2001-01-31	P30	102		11,980	1594
CAISSE DE DEPOT ET PLACEMENT DU QUEBEC	3	2001-03-15	P10		100000	8,610	3160787-
GARRATT, PAUL ROGER	5	2000-11-30	P30	63		15,560	
		2000-12-31	P30	68		12,480	
		2001-01-31	P30	82		11,980	1751
MILTON, ROBERT	45	2000-11-30	P30	321		15,560	
		2000-12-31	P30	347		12,480	9125
PETERSON, MICHAEL ROBERT	57	2000-11-30	P30	64		15,560	
		2000-12-31	P30	69		12,480	
		2001-01-31	P30	83		11,980	1899
ROSENBERG, MARC	57	2000-11-30	P30	34		15,560	

Commission des valeurs mobilières du Québec

2001-04-20 Vol. XXXII n° 16

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾						Solde courant
	Re- la- tions	Date	Na- ture	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	
				Acquisition	Aliénation		
ROVINESCU, CALIN	5	2000-12-31	P30	38		12,480	3305
		2001-01-31	P30	45		11,980	
		2000-11-30	P30	128		15,560	
		2000-12-31	P30	139		12,480	
WELSCHIED, SUSAN	5	2001-01-31	P30	167		11,980	1259
		2000-11-30	P30	56		15,560	
		2000-12-31	P30	61		12,480	
		2001-01-31	P30	73		11,980	
WOHNSIGL, ROBIN	5	2000-11-30	P30	67		15,560	932
		2000-12-31	P30	73		12,480	
		2001-01-31	P30	87		11,980	
		OPTIONS (ACT. ORD.)					
BAKER, JOHN	5	2001-03-14	P96	49054		8,880	162987
BREDT, WILLIAM	5	2001-03-14	P96	33333		8,880	95092
BROTTO, PAUL	5	2001-03-14	P96	82207		8,880	300267
CLARK, RONALD	5	2001-03-14	P96	47748		8,880	150864
D'ARCY, EDOUARD	5	2001-03-14	P96	34234		8,880	107063
DOWNEY, MICHAEL	5	2001-03-14	P96	47748		8,880	52426
DUCHESNE, RUPERT	5	2001-03-14	P96	54730		8,880	196572
FOURNEL, LISE	5	2001-03-14	P96	81081		8,880	202548
GARRATT, PAUL ROGER	5	2001-03-14	P96	42342		8,880	159225
GIGUERE, ROBERT	5	2001-03-14	P96	81081		8,880	190003
IACONI, PAT	7	2001-03-14	P96	9436		8,880	13719
JORDAN, MARY BETH	5	2001-03-14	P96	50676		8,880	100676
KEUNG, ALICE	5	2001-03-14	P96	27207		8,880	42076
LETOURNEAU, PAUL R.	5	2001-03-14	P96	27568		8,880	76905
MACCORMACK, GORDON ROSS	5	2001-03-14	P96	38739		8,880	164715
MANGER, NORBERT	5	2001-03-14	P96	30631		8,880	48041
MARKEY, STEPEHN PAUL JOSEPH	5	2001-03-14	P96	40541		8,880	60541
POUDRETTE, DANIELLE	5	2001-03-14	P96	33333		8,880	103841
ROSENBERG, MARC	57	2001-03-14	P96	38739		8,880	150140
ROVINESCU, CALIN	5	2001-03-14	P96	123874		8,880	323874
WELSCHIED, SUSAN	5	2001-03-14	P96	31532		8,880	79871
WOHNSIGL, ROBIN	5	2001-03-14	P96	50676		8,880	145782
OPTIONS (ACT. CAT.<A>, S.D.V.)							
MILTON, ROBERT	45	2001-03-14	P96	486111		7,200	780627
PETERSON, MICHAEL ROBERT	57	2001-03-14	P96	111111		7,200	389199
ALBERTA ENERGY COMPANY LTD.							
ACTIONS ORDINAIRES							
FMR CORP.	3						
SOUS GESTION	PI	2001-04-04	C10	3800		43,820US	
		2001-04-04	C10	1200		43,874US	
		2001-04-04	C10	3700		43,856US	
		2001-04-04	C10	53400		43,856US	
		2001-04-05	C10		9000	43,859US	
		2001-04-05	C10	700		44,159US	
		2001-04-05	C10		200000	43,859US	
		2001-04-06	C10	300		43,689US	
		2001-04-06	C10	41300		44,135US	
		2001-04-06	C10	2100		43,689US	
		2001-04-06	C10	850		44,124US	
		2001-04-06	C10	800		43,963US	
		2001-04-06	C10	400		43,963US	

Commission des valeurs mobilières du Québec

2001-04-20 Vol. XXXII n° 16

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾						Solde courant
	Rela- tions	Date	Na- ture	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	
				Acquisition	Aliénation		
GILCHRIST, BARRY DEAN FIDUCIE CANADA TRUST GUIDRY, GARY S. INVESTORLINE CANADA TRUST RIMELL, DRUDE WOOD GUNDY FIDUCIE CANADA TRUST OPTIONS (ACT. ORD.) GILCHRIST, BARRY DEAN GUIDRY, GARY S. NIELSEN, VALERIE ANNE ABERNETHY STACY, T. DON	7	2001-04-06	C10	20000		43,724US	15349255
		2001-04-06	C25	1500		-	
		2001-04-09	C10	53100		45,240US	
		2001-04-09	C10	1000		45,052US	
		2001-04-09	C10	100		45,018US	
		2001-04-09	C10	90		44,983US	
		2001-04-09	C10	13200		45,240US	
		2001-04-10	C10		380	46,192US	
		2001-04-10	C10	100		46,294US	
		2001-04-11	C10	100		46,299US	
		2001-04-06	P10		700	68,500	
		2001-04-06	P30	700		27,550	
		2001-04-12	C30	9		68,500	
		2001-04-09	C10		11250	70,090	
		2001-04-09	C76	7500		38,150	
2001-04-09	C76	3750		38,550			
2001-04-12	C30		468	68,190			
2001-03-01	C25	1087		36,430			
2001-03-15	C10		1087	69,600			
2001-03-01	C25		1087	36,430			
2001-04-06	P76		700	-			
2001-04-09	P76		7500	-			
2001-04-09	P76		3750	-			
2001-03-05	P96	5000		68,120			
2001-03-05	P96	5000		68,120			
ALCAN INC.							
ACTIONS ORDINAIRES							
FECTEAU, SERGE	5	2001-04-10	P30	900		35,440	16
		2001-04-10	P30		900	62,400	
		2001-04-12	P30	600		40,910	
		2001-04-12	P30		600	65,730	
KERTH, WILLI CIBC MELLON	PI	2001-03-15	C30	173		38,419US	347
		2001-03-20	C30	1		36,922US	
MCGRAVIE, FRANK CIBC MELLON	PI	2001-03-20	C30	32		57,565	8168
		2001-03-15	C30	202		59,539	
NEWALL, J. EDWARD CIBC MELLON TRUST CO.	PI	2001-03-20	C30	15		57,565	3921
		2001-03-15	C30	36		59,539	
TELLIER, PAUL M. CIBC MELLON	PI	2001-03-20	C30	2		57,565	514
		2001-03-15	C30				
OPTIONS (ACT. ORD.)							
FECTEAU, SERGE	5	2001-04-10	P76		900	-	8100
		2001-04-12	P76		600	-	
AMERICAN EXPRESS COMPANY							
ACTIONS ORDINAIRES							
BOWEN, WILLIAM G.	4	2001-01-02	P10	600		-	31227
		2001-03-06	P50		3000	-	
		2001-03-06	P76	3000		11,600US	

Commission des valeurs mobilières du Québec

2001-04-20 Vol. XXXII n° 16

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾						
	Re- la- tions	Date	Na- ture	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant
				Acquisition	Aliénation		
EPOUSE CHENAULT, KENNETH I.	PI 5	2001-03-06 2001-02-23 2001-02-27 2001-02-28 2001-03-07 2001-03-07	C50 P97 P97 P97 P76 P97	3000 330000 195177	 11041 7555 2086 15,420US 15,420US	- 44,340US 45,110US 44,670US 15,420US 15,420US	5520 932510 16112
ISP TRUST GOLUB, HARVEY	PI 45	2000-12-31 2001-02-28 2001-03-07 2001-03-07	C30 P97 P76 P97	263 600000 354869	 2781 15,420US 15,420US	- 44,670US 15,420US 15,420US	 2345954 9142 2330
OPTIONS (ACT. ORD.)							
BOWEN, WILLIAM G.	4	2001-03-06	P76		3000	-	0 *
CHENAULT, KENNETH I.	5	2001-03-07	P76		330000	-	0 *
GOLUB, HARVEY	45	2001-03-07	P76		600000	-	0 *
ANDERSON EXPLORATION LTD							
ACTIONS ORDINAIRES							
HOWARD, CHARLES JOHN	4	2001-04-02	P10		10000	35,800	5215
ARC STRATEGIC ENERGY FUND							
PARTS							
ARC STRATEGIC ENERGY FUND	1	2001-04-05 2001-04-05 2001-04-05 2001-04-06 2001-04-06 - -	P22 P22 P22 P22 P22 P85	300 500 200 400 600		12,800 12,800 13,000 12,980 13,000 -	 0
ATCO LTD.							
ACTIONS CAT. <I>, S.D.V.							
KERSLAKE, C. HARVEY	7	2001-04-09	P10		350	51,250	0
OPTIONS (ACT. CAT.<I>, S.D.V.)							
SMITH, IAN A.	7	2000-12-01	P96	500		38,640	2250
ATS AUTOMATION TOOLING SYSTEMS INC.							
ACTIONS ORDINAIRES							
FMR CORP.	3						
SOUS-GESTION	PI	2001-04-05 2001-04-06 2001-04-10 2001-04-10 2001-04-10 2001-04-11	C10 C10 C10 C10 C10 C10	10000 20000 3000 2000 2000 10000		13,380US 13,682US 14,094US 14,088US 13,998US 14,174US	 7148680
BALLARD POWER SYSTEMS INC.							
ACTIONS ORDINAIRES							
PERCY, EAMONN	5	2001-04-09 2001-04-09 2001-04-09 2001-04-09 2001-04-09	P10 P10 P10 P10 P10		1000 1500 1200 100 200	58,550 58,590 58,500 58,560 58,570	 4207
RASUL, FIROZ ABDUL	457	2001-04-04 2001-04-05 2001-04-05	P10 P10 P10		1000 1000 1000	57,250 58,000 58,250	

Commission des valeurs mobilières du Québec

2001-04-20 Vol. XXXII n° 16

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾						Solde courant
	Re- la- tions	Date	Na- ture	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	
				Acquisition	Aliénation		
		2001-04-05	P10		1000	58,500	
		2001-04-05	P10		1000	58,750	
		2001-04-05	P10		1000	60,250	
		2001-04-06	P10		1000	60,250	
		2001-04-06	P10		1000	59,500	
		2001-04-09	P10		1000	57,760	
		2001-04-09	P10		1000	58,530	
		2001-04-09	P10		1000	58,810	
		2001-04-09	P10		1000	58,830	
		2001-04-10	P10		1000	62,690	
		2001-04-10	P10		1000	62,710	
		2001-04-10	P10		1000	62,310	
		2001-04-10	P10		1000	61,640	
		2001-04-10	P10		1000	63,260	
		2001-04-10	P10		1000	63,300	
		2001-04-10	P10		1000	64,756	
		2001-04-11	P10		1000	63,760	
		2001-04-11	P10		1000	64,360	
		2001-04-11	P10		1000	64,710	
		2001-04-11	P10		1000	64,800	279537
BAND-ORE RESOURCES LTD							
ACTIONS ORDINAIRES							
O'CONNOR, WAYNE JAMES	45	2001-03-29	P10	12000		,500	
		2001-03-30	P10	20500		,530	1495300
BANQUE CANADIENNE DE L'OUEST							
ACTIONS ORDINAIRES							
ADDINGTON, WILLIAM JAMES	5	2001-04-04	P76	1925		10,250	
		2001-04-05	P10		2500	26,300	404
OPTIONS (ACT. ORD.)							
ADDINGTON, WILLIAM JAMES	5	2001-04-04	P76		1925	-	47631
GILLESPIE, DAVID RONALD	5	2001-03-08	P96	2200		24,790	41106
KEMP, DONALD CHRISTIAN	5	2001-04-10	P96	2200		24,790	21490
MCPHERSON, ALISTER JOHN	58	2000-12-07	P96	3200		24,790	50800
BANQUE CANADIENNE IMPERIALE DE COMMERCE							
ACTIONS ORDINAIRES							
ALLARD, JEAN LOUIS O.	5	2000-12-31	P30	254		-	
		2000-12-31	P30	131		-	3021
P.S.S.D.	PI	2000-12-31	C30	62		-	2040
BANQUE CANADIENNE IMPERIALE DE COMMERCE	1	2001-04-09	P22	80000		49,820	
		2001-04-10	P22	100000		50,820	
		2001-04-11	P22	93000		51,070	
		2001-04-12	P22	120000		50,210	
		- -	P85		393000	-	0
BELL, LYNDIA ANN	8						
CANADA TRUST COMPANY	PI	1999-12-31	C30	441		-	2591
FAHIE, TRUDY M.N.	5	2001-04-03	P10		2000	49,570	
		2001-04-03	P76	2000		31,700	2453
LEROUX, CARMELA	8						
INVESTOR SERVICES	PI	2001-04-05	CDI			-	1311
MCLEISH, JUDITH L.	5						

Commission des valeurs mobilières du Québec

2001-04-20 Vol. XXXII n° 16

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾						
	Re- lations	Date	Na- ture	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant
				Acquisition	Aliénation		
P.S.S.D. -CANADA TRUST	PI	1999-10-01	C99	181		-	
		1999-10-01	C99	61		-	
		2001-04-02	C30		839	-	0
PHELPS, MICHAEL EVERETT JOSEPH	4						
P.R.D. CIBC MELLON TR.	PI	2000-04-28	C35	18		39,400	
		2000-07-28	C35	17		43,216	
		2000-10-27	C35	15		46,587	244
P.R.D. SCOTIAMCLEOD		2000-05-09	C35	19		39,400	
		2000-08-09	C35	25		43,216	
		2000-11-20	C35	23		46,587	399
OPTIONS (ACT. ORD.)							
BELL, LYNDA ANN	8	2000-01-03	P30	7000		-	31000
BRYANT, JAMES MCNICHOL	5	2001-03-30	P76		3000	49,950	20400
FAHIE, TRUDY M.N.	5	2001-04-03	P76		2000	-	26600
HENDERSON, VALERIE ANNE BARBARA	58	2000-12-07	P99	1000		-	5000
BANQUE DE MONTREAL							
ACTIONS ORDINAIRES							
ANDERSON, WILLIAM DEREK	7	2001-03-01	P84	15886		-	
		2001-04-05	P78	1849		-	33621
E.S.O.P.	PI	2001-03-01	C84	236		-	472
HUHTANEN, WAYNE HENRY	7	2001-03-01	P84	10599		-	
		2001-04-04	P78	5549		-	26747
MARCHAND, CARL PAUL	5	2001-03-30	P10	1500		25,600	
		2001-03-30	P10		1500	38,600	0
MORRA, PAT LINO	7	2001-03-01	P84	1000		-	
		2001-04-12	P10		2000	37,010	0
E.S.O.P.	PI	2001-03-01	C84	246		-	492
SMITH, COLIN DAVID	5	2000-12-05	P10		9080	74,250	
		2000-12-05	P10		900	74,300	
		2000-12-05	P76	9980		25,500	
		2000-12-22	P10		7975	77,000	
		2000-12-22	P10		700	77,100	
		2000-12-22	P76	8675		31,000	
		2001-03-01	P84	3920		-	
		2001-03-30	P76	6450		15,500	14290
P.S.S.D. -CANADA TRUST	PI	2001-03-01	C84	4356		-	8712
ACT. ORD. BMSCL CAT. <C>							
ANDERSON, WILLIAM DEREK	7	2001-04-05	P78		1000	-	0
HUHTANEN, WAYNE HENRY	7	2001-04-04	P78		3000	-	0
OPTIONS (ACT. ORD.)							
MARCHAND, CARL PAUL	5	2001-03-01	P84	17700		-	
		2001-03-30	P76		1500	-	33900
SMITH, COLIN DAVID	5	2000-12-13	P96	23000		76,900	
		2000-12-22	P76		8675	-	
		2001-03-01	P84	94525		-	
		2001-03-30	P76		6450	-	182600
BANQUE DE NOUVELLE-ECOSSE (LA)							
ACTIONS ORDINAIRES							
CAMPBELL, JOHN WILLIAM	5	2000-12-31	P30	363		-	2426
HASOLD-SCHILTER, MARIANNE BETH	5	2001-03-27	P10		1000	40,600	
		2001-03-27	P76	1000		16,525	1619
HAYES, MICHAEL R.	5	2001-03-14	P10		2500	41,500	

Commission des valeurs mobilières du Québec

2001-04-20 Vol. XXXII n° 16

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾						
	Re- la- tions	Date	Na- ture	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant
				Acquisition	Aliénation		
LENNOX, ANDREW BJORN JAMES P.S.S.D. MORIARTY, EDWARD DOUGLAS	5 PI 5	2001-03-14 2001-04-05 2001-04-03	P76 C76 P10	2500 4005	 27000	26,050 16,525 41,130	469 25385
		2001-04-03 2001-04-03 2001-04-03	P76 P76 P76	7000 10000 10000		13,250 14,440 16,530	 0
UNITÉS D' ACTIONS							
CUMMING, ANDREW WILLIAM DORSEY, KENNETH SCOTT	7 7	2001-03-20 2000-12-11	PDI PDI			- -	3340 0
		2000-12-11	P30	5500		42,960	5500
PENNY, ADRIAN	5	2000-12-11	P30	2631		42,960	2631
OPTIONS (ACT. ORD.)							
HASOLD-SCHILTER, MARIANNE BETH HAYES, MICHAEL R.	5 5	2001-03-27 2001-03-14	P76 P76		1000 2500	- -	54000 48500
LENNOX, ANDREW BJORN JAMES MORIARTY, EDWARD DOUGLAS	5 5	2001-04-05 2001-04-03	P76 P76		4005 7000	- -	106000
		2001-04-03 2001-04-03	P76 P76		10000 10000	- -	 50000
BANQUE LAURENTIENNE DU CANADA							
ACTIONS ORDINAIRES							
NORTHEY, MARGOT E.	4	2001-03-28	P95	240		29,400	2134
BANQUE ROYALE DU CANADA							
ACTIONS ORDINAIRES							
BARKER, DAVID EDWARD BOREK, WALTER R.	7 5	2001-04-10 2001-04-06	PDI PDI			- -	466 1146
DENSHAM, ALAN WAYNE DESROCHERS, MARIE-LYNNE	7 5	2001-04-06 2000-09-27	P00 P84		128	46,750 -	292
		2000-12-31	P30	1670 372		- 58,728 m	 3711
DOW, MAIRI YOUNG ACTION DIRECT	7 PI	- - 2001-02-23	C10 C10	21 23		- -	 3476
DSSP		- - 2001-02-23	C84 C30	211 3		- -	 449
KARNICK, NARESH N.	5	2000-09-27 2000-12-31	P35 P30	3253 81		- -	 6506
ROMILLA R. KARNICK P.S.S.D.	PI	2000-09-27 2000-09-27 2000-12-31	C35 C35 C30	200 1231 206		- - 66,893 m	400 2462
LAMBORN, MICHAEL ARTHUR P.S.S.D. -RBC DOMINION	7 PI	2000-09-27 2001-01-15 2001-03-27	C84 C30 C10	985 612		- 48,300 45,410	 582
MALONEY, DOUGLAS C.	5	2000-06-30 2000-09-05 2000-09-05 2000-09-05 2000-09-05 2000-09-05 2000-09-27 2000-09-30 2000-12-05 2000-12-05 2000-12-05	P30 P10 P10 P76 P76 P35 P30 P10 P76 P76	116 2200 1250 110 2500 2500	2000 1250 2200 5000	68,730 m 87,650 87,700 79,280 78,020 - 65,095 m 47,700 39,010 39,315	

Commission des valeurs mobilières du Québec

2001-04-20 Vol. XXXII n° 16

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾						
	Re- la- tions	Date	Na- ture	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant
				Acquisition	Aliénation		
		2000-12-19	P10		3924	47,650	
		2000-12-19	P10		400	47,700	
		2000-12-19	P76	2124		24,800	
		2000-12-19	P76	2200		39,640	1170
ROBERTSON, DONALD	7	2001-04-09	PDI			-	225
SALEM, JAMES	5	2001-04-09	PDI			-	380
SEBESTA, JOE	7	2001-03-15	P10		500	48,000	
		2001-04-02	P10		500	47,600	2922
OPTIONS (ACT. ORD.)							
BOREK, WALTER R.	5	2001-04-06	PDI			-	9200
CHEYNE, WILLIAM DOUGLAS	5	2001-03-27	P76		100	48,170	42750
DESROCHERS, MARIE-LYNNE	5	1998-05-26	P99	2200		-	
		2000-09-27	P84	12200		-	
		- -	P96	6700		49,280	31100
KARNICK, NARESH N.	5	2000-05-26	P76		5000	-	
		2000-09-27	P35	19675		-	
		- -	P96	8400		49,280	42750
MALONEY, DOUGLAS C.	5	2000-09-05	P76		1250	-	
		2000-09-05	P76		2200	-	
		2000-09-27	P35	12012		-	
		2000-11-28	P96	10000		49,280	
		2000-12-05	P76		2500	-	
		2000-12-05	P76		2500	-	
		2000-12-19	P76		2124	-	
		2000-12-19	P76		2200	-	24700
SALEM, JAMES	5	2001-04-09	PDI			-	16000
BANQUE TORONTO-DOMINION (LA)							
ACTIONS ORDINAIRES							
HILL, TREVOR N.	5						
NOBLE LOWNDES TRUSTEES	PI	- -	C30	52		16,380LS m	1372
P.S.S.D.		2000-01-01	C99		11	-	
		- -	C30	18		37,040 m	844
REGENT CAPITAL TRUST		2000-11-16	C30	1922		39,690	1922
MAY, JOSEPH DAVID	5						
TD TRUST COMPANY	PI	2000-12-21	C76	11000		41,300	
		2000-12-21	C00	130		27,110	
		2001-01-02	C10		1085	43,050	12669
MCCARTHY, JOAN PATRICIA	5						
INVESTOR COMPANY	PI	2000-10-31	C30	13		42,000	
		2001-01-01	C30	130		27,110	2422
YU, RAMON YUK LUNG	5						
TD WATERHOUSE	PI	2001-01-03	C30	129		23,680	2155
OPTIONS (ACT. ORD.)							
MAY, JOSEPH DAVID	5	2000-12-07	P96	2400		41,700	
		2000-12-21	P76		11000	-	34800
MCCARTHY, JOAN PATRICIA	5	2000-12-07	P96	2400		41,700	20400
MOSUR, SOMASUNDAR KRISHNAMURTHI	5	2001-03-30	P76		6850	39,500	60550
BARRINGTON PETROLEUM LTD.							
ACTIONS ORDINAIRES							
PETROBANK ENERGY AND RESOURCES LTD.	3						
INDIRECT	PI	2001-03-26	CDI			-	57444122
BATTERY TECHNOLOGIES INC.							

Commission des valeurs mobilières du Québec

2001-04-20 Vol. XXXII n° 16

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾						
	Re- la- tions	Date	Na- ture	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant
				Acquisition	Aliénation		
OPTIONS (ACT. ORD.)							
BEST, RONALD	4	2001-03-22	P96	50000		,280	
		2001-03-26	P96	17500		,290	162500
BOOK, RONALD JAMES	5	2001-03-22	P96	50000		,280	74000
CARROLL, JOHN CLAREMONT	4	2001-03-22	P96	50000		,280	
		2001-03-26	P96	17500		,280	85000
DANIEL-IVAD, JOSEF	5	2001-03-22	P96	200000		,280	495000
EATON, LORNA	5	2001-03-22	P96	250000		,280	545000
POPE, J. BRUCE	45	2001-03-22	P96	400000		,280	1365000
REITER, BARRY J.	4	2001-03-22	P96	150000		,280	
		2001-03-26	P96	25000		,290	332000
BC GAS INC.							
ACTIONS ORDINAIRES							
BOYLE, MICHAEL W.P. P.S.S.D.	8 PI	2001-03-31	C30	1		30,910	
		2001-04-07	C30	2		33,220	1009
DOYLE, THOMAS D. P.S.S.D.	8 PI	2001-03-31	C30	35		30,910	19955
FINGARSON, JOHN L. P.S.S.D.	8 PI	2001-03-31	C30	19		30,910	2691
VERGETTE, ROBERT D. P.S.S.D.	8 PI	2001-03-31	C30	2		30,910	1653
BCE EMERGIS INC.							
ACTIONS ORDINAIRES							
RENAUD, RICHARD JOSEPH	46	2001-03-30	P10		600	30,950	
		2001-03-30	P10		7500	31,000	
		2001-03-30	P10		200	31,250	
		2001-03-30	P10		3900	30,260	
		2001-03-30	P10		12000	30,600	
		2001-03-30	P10		9500	30,700	
		2001-03-30	P10		13300	30,750	
		2001-03-30	P10		2500	30,250	
		2001-04-04	P10		103000	27,900	0
NORTHBROCK CAPITAL INC	PI	2001-04-02	C10		900	30,100	
		2001-04-02	C10		100	30,200	
		2001-04-02	C10		2000	30,250	29704
OPTIONS (ACT. ORD.)							
KERRICK, GLEEN	5	2001-03-31	P96	15000		28,250	15000
BELAIR ENERGY CORPORATION							
ACTIONS ORDINAIRES							
BURNETT, ANDREW ISAAC	5	2001-03-31	P97	466		2,970	58954
LUHOWY, VICTOR MICHEAL	45	2001-03-31	P97	512		2,970	220387
MACRITCHIE, KENNETH D.	45	2001-03-31	P97	466		2,970	16379
WILSON, WAYNE R.	5	2001-03-31	P97	418		2,970	19958
BENVEST CAPITAL INC.							
ACT. ORD. SÉRIE <A>							
BENVEST CAPITAL INC.	1	2001-03-02	P85	300		2,450	
		2001-03-08	P85	600		2,450	
		2001-03-13	P85	2000		2,450	
		2001-03-16	P85	63100		2,450	
		2001-03-19	P85	300		2,450	

Commission des valeurs mobilières du Québec

2001-04-20 Vol. XXXII n° 16

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾						
	Re- la- tions	Date	Na- ture	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant
				Acquisition	Aliénation		
		2001-03-22	P85	1000		2,450	307600
BIORTHEX INC.							
<i>ACTIONS CAT. <A></i>							
RIVARD, CHARLES H.	4	2000-11-06	PDI			-	236000
		2000-12-15	P76	20000		,850	256000
<i>ACTIONS CAT. </i>							
PLACEMENTS TURAN INC. (LES)	3	2000-11-06	PDI			-	400000
		2000-12-11	P11	273529		3,400	673529
<i>BONS DE SOUSCRIPTION</i>							
PLACEMENTS TURAN INC. (LES)	3	2000-11-06	PDI			-	0
		2000-12-11	P11	273529		-	273529
<i>OPTIONS (ACT. CAT. <A>)</i>							
RIVARD, CHARLES H.	4	2000-11-06	PDI			-	175500
		2000-12-15	P76		20000	-	155500
BIRIM GOLDFIELDS INC.							
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>							
LAWRICK, V. LEWIS	4						
VLL INVESTMENTS INC.	PI	2001-02-02	C10		6846	,200	
		2001-02-14	C10		10000	,210	170437
BONAVISTA PETROLEUM LTD.							
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>							
FRY, JOHN DANIEL	5	2001-03-31	P30	112		30,920	75055
GALILEO EQUITY MANAGEMENT INC.	3						
SOUS GESTION	PI	2001-01-31	C10	96300		-	
		2001-03-31	C10	163200		-	3246300
HAMILTON, GLENN	5	2001-03-31	P30	112		30,920	2482
MACPHAIL, KEITH ALLAN JOHN	345	2001-03-31	P30	112		30,920	3739804
POELZER, RONALD JAMES MARCUS	345	2001-03-31	P30	112		30,920	930975
SPENCE, HAROLD R.	5	2001-03-19	PDI			-	94170
		2001-03-31	P30	110		30,920	94280
VERGE, ALEX G.	5	2001-03-31	P30	112		30,920	1355
<i>OPTIONS (ACT. ORD.)</i>							
SPENCE, HAROLD R.	5	2001-03-19	PDI			-	107200
BOUNDARY CREEK RESOURCES LTD.							
<i>OPTIONS (ACT. ORD.)</i>							
PARKER, DONALD LAWRENCE	4	2001-03-27	P96	25000		,750	25000
BREAKWATER RESOURCES LTD							
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>							
CALDER, NORMAN LOGAN	5	2001-04-06	P30	1154		1,300	7897
BRIDGES.COM INC.							
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>							
MANNING, DOUGLAS J.	45	2001-04-16	P99		100000	-	1360000
BRIQUE BRAMPTON LIMITEE							
<i>ACT. SUBALT. CAT. <A></i>							
BRIQUE BRAMPTON LIMITEE	1	2001-04-06	P22	1900		5,900	508900
MONDOR, KENNETH JAMES	5	2001-03-28	P10		500	5,850	
		2001-03-29	P10		1500	5,850	
		2001-03-29	P10		2400	5,850	
		2001-03-29	P10		600	5,900	0

Commission des valeurs mobilières du Québec

2001-04-20 Vol. XXXII n° 16

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾						Solde courant
	Rela- tions	Date	Na- ture	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	
				Acquisition	Aliénation		
BURNTSAND INC.							
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>							
BAXTER, BLAIR	5	- -	P30	1711		-	59293
E.S.P.P.	PI	2001-03-31	C30	4081		-	7011
HEALEY, TOM	5						
E.S.P.P.	PI	2001-03-31	C30	2307		-	6355
VAN GAANS, GERALD ANTHONY (GERRY)	5						
E.S.P.P.	PI	2001-03-31	C30	5008		-	28950
WONG, WARREN H.	5						
E.S.P.P.	PI	- -	C30	1198		-	1198
YEATES, JAMES ROBERT (JIM)	456						
E.S.P.P.	PI	2001-03-31	C30	17752		-	34771
<i>OPTIONS (ACT. ORD.)</i>							
BAXTER, BLAIR	5	2001-03-14	P96	50000		3,750	204000
C.I. FUND MANAGEMENT INC.							
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>							
ANDERSON, PETER WILLIAM	7	- -	P25	80000		-	80000
R.E.E.R. - SCOTIA	PI	- -	C25		80000	-	0
BESSE, RONALD DUNCAN	4						
643901 ONTARIO INC.	PI	2000-10-27	C84	20000		-	40000
GREEN, DEREK JEFFREY	7	2000-10-27	P84	70000		-	140000
HOLLAND, WILLIAM THOMAS	45	2000-10-27	P84	6104672		-	12209344
SUZANNE HOLLAND	PI	2000-10-27	C84	378200		-	756400
KERR, NEAL A.	7	2000-10-27	P84	11000		-	22000
MCBAIN, DAVID RONALD	7	2000-10-27	P84	60000		-	120000
<i>OPTIONS (ACT. ORD.)</i>							
ANDERSON, PETER WILLIAM	7	2000-10-27	P84	410000		-	
		2001-04-06	P96	97000		11,270	917000
BESSE, RONALD DUNCAN	4	2000-10-27	P84	47300		-	
		2001-04-06	P96	4400		11,270	99000
BUSHELL, ERIC BAKER	7	2001-04-06	P96	30000		11,270	240000
BUSTARD, MICHAEL ROBERT	7	2000-10-27	P84	35000		-	
		2001-04-06	P96	10000		11,270	80000
CASWELL, THOMAS V.	7	2001-04-06	P96	10000		11,270	190000
CHANG, G. RAYMOND	345	2001-04-06	P96	97000		11,270	977000
CHENG, BENEDICT G.	7	2000-01-12	P84	20000		-	
		2000-10-27	P84	40000		-	
		2001-04-06	P96	10000		11,270	90000
COSTIGAN, ROBERT JOHN	7	2001-04-06	P96	25000		11,270	565000
DEWAR, ALETTA J. B. (LETTY)	7	2000-10-27	P84	15000		-	
		2001-04-06	P96	10000		11,270	40000
GREEN, DEREK JEFFREY	7	2000-10-27	P84	300000		-	
		2001-04-06	P96	30000		11,270	630000
HOLLAND, WILLIAM THOMAS	45	2000-10-27	P84	445000		-	
		2001-04-06	P96	157000		11,270	1047000
ISSA, MUNIR TONY	7	2001-04-06	P96	50000		11,270	275000
JAMIESON, DOUGLAS JOHN	7	2001-04-06	P96	30000		11,270	137000
KELLY, KENNETH MICHAEL	7	2000-10-27	P84	215000		-	
		2001-04-06	P96	35000		11,270	465000
KERR, NEAL A.	7	2000-10-27	P84	40000		-	
		2001-04-06	P96	10000		11,270	90000
KILLEEN, MICHAEL JOSEPH	5	2001-04-06	P96	25000		11,270	205400
KUSTERS, WALTER GERARD	7	2000-10-27	P84	150000		-	

Commission des valeurs mobilières du Québec

2001-04-20 Vol. XXXII n° 16

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾						
	Re- la- tions	Date	Na- ture	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant
				Acquisition	Aliénation		
LYON, ROBERT D.	7	2001-04-06	P96	40000		11,270	340000
		2000-01-12	P84	20000		-	
		2000-10-27	P84	40000		-	
MCBAIN, DAVID RONALD	7	2001-04-06	P96	20000		11,270	100000
		2000-10-27	P84	260000		-	
		2001-04-06	P96	35000		11,270	555000
MCINTEE, CAREY	7	2001-04-06	P96	10000		11,270	170000
OUGHTRED, A. WINN	4	2000-10-27	P84	47300		-	
		2001-04-06	P96	4400		-	99000
PAULI, DAVID CHARLES	7	2000-01-12	P84	52500		-	
		2000-10-27	P84	105000		-	
		2001-04-06	P96	40000		11,270	250000
RIVARD, SYLVAIN	7	2001-04-06	P96	10000		11,270	295200
SHIN, GREGORY H.	7	2001-04-06	P96	25000		11,270	105000
VON BOETTICHER, CHRIS	7	2000-10-27	P84	25000		-	
		2001-04-06	P96	15000		11,270	65000
WRIGHT, ANDREW	7	2001-04-06	P96	25000		11,270	105000
CAE INC.							
ACTIONS ORDINAIRES							
RAUTAMAKI, KARI VILJO EMIL	5	2000-03-02	P10		5250	15,000	
		2000-03-02	P76	2250		10,500	
		2000-03-02	P76	2500		10,000	
		2000-03-02	P76	500		7,250	
		2000-11-14	P10		3750	22,000	
		2000-11-14	P76	3000		11,400	
		2000-11-14	P76	750		10,500	0
OPTIONS (ACT. ORD.)							
RAUTAMAKI, KARI VILJO EMIL	5	1994-12-16	P96	2000		-	
		1995-12-05	P96	2500		10,000	
		1996-11-11	P96	3000		10,500	
		1997-03-13	P76		6400	5,000	
		1997-11-10	P96	4000		11,400	
		1998-05-12	P76		1600	7,250	
		1998-05-12	P76		1500	7,250	
		1999-05-11	P96	6000		8,450	
		2000-03-02	P76		2250	-	
		2000-03-02	P76		2500	-	
		2000-03-02	P76		500	-	
		2000-05-08	P96	9000		13,300	
		2000-11-14	P76		3000	-	
		2000-11-14	P76		750	-	20000
CALL-NET ENTERPRISES INC.							
ACTIONS CAT. , S.D.V.							
DOBSON, ERIC	5						
ROYAL BANK	PI	2001-04-09	C10	5500		,450	
		2001-04-09	C10	12500		,500	26300
MCCAMUS, GREG	5	2001-04-02	PDI			-	1000
OPTIONS (ACT. CAT., S.D.V.)							
DOBSON, ERIC	5	2001-01-31	P96	100000		1,550	135000
CAMBIOR INC.							
OPTIONS (ACT. ORD.)							
GIGNAC, LOUIS P.	45	2001-03-30	P96	200000		,510	902000

Commission des valeurs mobilières du Québec

2001-04-20 Vol. XXXII n° 16

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾						
	Re- lations	Date	Na- ture	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant
				Acquisition	Aliénation		
GOLDEN, ALAN Z.	4	2001-03-30	P96	30000		,510	45000
CANADIAN NATURAL RESOURCES LIMITED							
ACTIONS ORDINAIRES							
CANADIAN NATURAL RESOURCES LIMITED	1	2001-03-21	P87	6700		46,300	
		2001-03-21	P87	5000		46,350	
		2001-03-21	P87	46900		46,400	
		2001-03-21	P87	39600		46,500	703100
CUSSON, REAL MICHEL	5	2001-04-11	P10		4300	47,150	79873
CANADIAN RESOURCES INCOME TRUST							
PARTS							
SCOTIAMCLEOD INC.	8	2001-04-04	P10	700		8,570	
		2001-04-05	P10	1000		8,570	
		2001-04-06	P10	1300		8,570	76800
CANADIAN RESOURCES INCOME TRUST II							
PARTS							
SCOTIAMCLEOD INC.	8	2001-04-02	P10	1400		9,900	
		2001-04-04	P10	500		9,860	
		2001-04-06	P10	10200		9,890	59400
CANADIAN UTILITIES LIMITED							
ACTIONS CAT. <A>, S.D.V.							
FRENCH, BASIL K.	47						
KARUSEL MANAGEMENT	PI	2001-03-21	C10	700		34,000	700
KERSLAKE, C. HARVEY	7	2001-04-09	P10		350	53,250	0
OPTIONS (ACT. CAT.<A>, S.D.V.)							
SMITH, IAN A.	7	2000-12-01	P96	500		44,620	2250
CANADIEN PACIFIQUE LIMITEE							
ACTIONS ORDINAIRES							
GRASSBY, BRIAN W.	7	2001-02-05	PDI			-	47
MILES, RAYMOND R.	7	- -	P99	775		-	775
CARIBBEAN UTILITIES COMPANY LTD.							
ACT. ORD. CAT. <A>							
DRAKE, BRUCE D.C.	456	2001-04-10	P76	4000		6,020US	56690
OPTIONS (ACT. ORD. CAT. <A>)							
DRAKE, BRUCE D.C.	456	2001-04-10	P76		4000	-	45000
CELESTICA INC.							
ACTIONS D.V.S.							
BEAVERS, CURTIS	7						
C.E.S.O.P.	PI	2001-04-04	C30	47		-	889
CANAVOR, JEFF	7						
C.E.S.O.P.	PI	2001-04-03	C30	33		-	704
COLNETT, LISA J.	5	2001-04-04	P99	448		-	45592
C.E.S.O.P.	PI	2001-04-04	C30	36		-	132
DELBIANCO, ELIZABETH	5						
C.E.S.O.P.	PI	2001-04-04	C30	26		-	26
EARNSHAW, PETER	7						
C.E.S.O.P.	PI	2001-04-04	C30	8		-	874
FARINA, JOHN	7	2001-01-16	P25	26000		-	26000
CELESTICA EMP. NOMINEE	PI	2001-01-16	C25		26000	-	0
HORWOOD, F. ADRIAN	7						

Commission des valeurs mobilières du Québec

2001-04-20 Vol. XXXII n° 16

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾						
	Re- lations	Date	Na- ture	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant
				Acquisition	Aliénation		
C.E.S.O.P.	PI	2001-04-04	C30	50		-	90
LAKE, GREG	7						
C.E.S.O.P.	PI	2001-04-04	C30	44		-	405
MANSBRIDGE, ROBERT	7						
C.E.S.O.P.	PI	2001-04-04	C30	49		-	174
MCCREESH, DONALD STEPHEN	5						
C.E.S.O.P.	PI	2001-04-04	C30	111		-	452
MELDRUM, JOHN	7						
C.E.S.O.P.	PI	2001-04-04	C30	58		-	171
PUPPI, ANTHONY P.	45						
C.E.S.O.P.	PI	2001-04-04	C30	106		-	1536
SLOAN, JOHN	7						
C.E.S.O.P.	PI	2001-04-04	C30	36		-	274
STRATAS, CHRISTOPHER	7						
C.E.S.O.P.	PI	2001-04-04	C30	36		-	253
THOURET, F. GRAHAM	5						
C.E.S.O.P.	PI	2001-04-04	C30	29		-	837
VAN DEN HEUVEL, SHELLY	7						
C.E.S.O.P.	PI	2001-04-04	C30	44		-	88
WALLBANK, REN	7						
C.E.S.O.P.	PI	2001-04-04	C30	39		-	155
WILSON, MICHAEL	7						
C.E.S.O.P.	PI	2001-04-04	C30	62		-	647
YEALLAND, JOHN	7						
C.E.S.O.P.	PI	2001-04-04	C30	78		-	229
CENTURION ENERGY INTERNATIONAL INC.							
ACTIONS ORDINAIRES							
CENTURION ENERGY INTERNATIONAL INC.	1						
RESEARCH CAPITAL	PI	2001-03-15	C22	2000		,680	
		2001-03-15	C22	16500		,690	
		2001-03-16	C22	17000		,680	
		2001-03-16	C22	10000		,690	
		2001-03-19	C22	30000		,680	
		2001-03-19	C85		640000	-	
		2001-03-20	C22	20000		,680	
		2001-03-21	C22	22000		,680	
		2001-03-21	C22	6000		,700	
		2001-03-22	C22	7000		,670	
		2001-03-22	C22	10000		,650	
		2001-03-22	C22	5000		,690	
		2001-03-22	C22	10000		,660	
		2001-03-22	C22	10000		,680	
		2001-03-28	C22	5000		,610	573500
CHC HELICOPTER CORPORATION							
ACTIONS CAT.<A>, D.V.S.							
FMR CORP.	3						
SOUS GESTION	PI	2001-04-09	C10	1000		9,500US	
		2001-04-10	C10	2000		9,570US	
		2001-04-11	C10	3000		9,600US	1813120
CITADEL S-1 INCOME TRUST FUND							
PARTS							
BLOOM, MALCOM PAUL	8						
BLOOM INV. COUNSEL INC	PI	2001-04-12	C10		100	25,500	

Commission des valeurs mobilières du Québec

2001-04-20 Vol. XXXII n° 16

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾						
	Re- la- tions	Date	Na- ture	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant
				Acquisition	Aliénation		
		2001-04-17	C10		767	-	5204
CO-STEEL INC.							
UNITÉS D' ACTIONS DIFFÉRÉES							
HEFFERNAN, JOHN JOSEPH P.S.S.D.	4 PI	2001-03-30	C30	719		6,950	4315
LANTHIER, JOHN SPENCER P.S.S.D.	4 PI	2001-03-30	C30	432		6,950	2865
SCHIPPER, LIONEL HOWARD P.S.S.D.	4 PI	2001-03-30	C30	432		6,950	3514
COGNICASE INC.							
ACTIONS ORDINAIRES							
BEAUCHEMIN, ROBERT	5	2001-04-09	P97	775		6,350	775
BRADLEY, JOHN E.S.P.P.	5 PI	2001-03-31	C30	84		6,540 m	349
BRETON, YVES G.	8	1999-11-30	PDI			-	200
		2000-02-07	P10		200	32,250	0
BUGEAUD, GUY E.S.P.P.	5 PI	2001-03-31	C30	51		6,540 m	730
CARTER, RICHARD E.S.P.P.	57 PI	2001-03-31	C30	153		6,540 m	970
CORNEAU, SERGE E.S.P.P.	5 PI	2001-03-31	C30	88		6,540 m	1377
DAIGNEAULT, CLAUDE E.S.P.P.	7 PI	2001-03-31	C30	103		6,540 m	416
DESBIENS, ERIC E.S.P.P.	5 PI	2001-03-31	C30	69		6,540 m	255
DUBE, BENOIT P.S.S.D.	57 PI	2001-03-31	C30	96		6,540 m	1188
FOREST, RENE E.S.P.P.	7 PI	2001-03-31	C30	76		6,540 m	176
GELINAS, NICOLE D. 3100-5739 QUÉBEC INC.	8 PI	1999-12-07	CDI			-	8000
HUGUES, CHRIS E.S.P.P.	5 PI	2001-03-31	C30	153		6,540 m	616
MAROTTE, GILLES E.S.P.P.	57 PI	2001-03-31	C30	73		6,540 m	1883
MAROTTE, JEAN E.S.P.P.	57 PI	2001-03-31	C30	88		6,540 m	1430
POIRIER, MARIO E.S.P.P.	5 PI	2001-03-31	C30	110		6,540 m	1172
ROBERT, MARC E.S.P.P.	5 PI	2001-03-31	C30	80		6,540 m	479
SIMARD, CARL E.S.P.P.	5 PI	2001-03-31	C30	84		6,540 m	1323
THIBAUT, GASTON E.S.P.P.	7 PI	2001-03-31	C30	92		6,540 m	710
TIREL, VINCENT E.S.P.P.	7 PI	2001-03-31	C30	65		6,540 m	1060
TRUDEAU, ANDRE E.S.P.P.	5 PI	2001-03-31	C30	108		6,540 m	611
VIENNEAU, MARCEL E.S.P.P.	57 PI	2001-03-31	C30	65		6,540 m	238
COMMUNICATIONS ATLANTIS ALLIANCE INC.							

Commission des valeurs mobilières du Québec

2001-04-20 Vol. XXXII n° 16

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾						Solde courant
	Re- la- tions	Date	Na- ture	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	
				Acquisition	Aliénation		
UNITÉS D'ACTIONS DIFFÉRÉES							
DESROCHES, PIERRE	4	2001-03-31	P30	313		17,500	991
DUCROS, PIERRE YVES	4	2001-03-31	P30	784		17,500	2477
COMPAGNIE DE LA BAIE D'HUDSON							
ACTIONS ORDINAIRES							
KOLIDA, ROBERT	5	2001-03-26	PDI			-	520
E.S.O.P.	PI	2001-03-26	CDI			-	689
OPTIONS (ACT. ORD.)							
D'ANDREA, GARY	5	2001-03-26	P96	5000		16,600	10000
GAGNIER, MARC	5	2000-08-31	P46		1150	19,000	
		2001-03-26	P96	5000		16,600	38475
KOLIDA, ROBERT	5	2001-03-26	PDI			-	17800
PANICH, MICHAEL	5	2000-06-30	P99	15375		-	
		2001-03-26	P96	5000		16,600	45950
ROUSSEAU, MICHAEL S.	5	2001-03-26	PDI			-	60000
SONNENBERG, GORDON	5	2001-03-26	P96	5000		16,600	18300
COMPAGNIE DES CHEMINS DE FER NATIONAUX DU CANADA							
ACTIONS ORDINAIRES							
CRAWFORD, PURDY	4	2001-03-16	P25		14400	-	0
PIZZELWIG INVESTMENTS	PI	2001-03-16	C25	14400		-	14400
COMPAGNIES LOBLAW LIMITEE (LES)							
ACTIONS ORDINAIRES							
ELVING, J. DAVID	7						
E.S.O.P.	PI	2000-12-31	C30	29		-	449
LACCHIN, LOUISE M.	5	- -	P99		800	-	0
E.S.O.P.	PI	- -	C99	800		-	
		2000-12-31	C30	311		-	1111
CONCERT INDUSTRIES LTD.							
ACTIONS ORDINAIRES							
PETER, DIETER	45	2001-04-09	P30	1157		6,050	1214393
MERFIN MANAGEMENT	PI	2001-04-06	C20		202703	6,350	
		2001-04-09	C70	250000		2,200	
		2001-04-09	C76	190000		2,120	318371
BONS DE SOUSCRIPTION							
PETER, DIETER	45						
MERFIN MANAGEMENT	PI	2001-04-09	C70		250000	-	0
OPTIONS (ACT. ORD.)							
PETER, DIETER	45						
MERFIN MANAGEMENT	PI	2001-04-09	C76		190000	-	0
CONSOLIDATED MERCANTILE INCORPORATED							
ACTIONS ORDINAIRES							
LITWIN, FRED A.	345						
FORUM FINANC. COPP.	PI	2000-03-20	C20		100000	1,750	0
MAR-RISA HOLDINGS INC.		2000-03-20	C20	100000		1,750	
		2000-03-29	C20	50000		2,000	
		2000-08-11	C20	200000		1,750	
		2001-03-09	C20	50000		2,100	650000
CONTRANS CORP.							
ACTIONS CAT. <A>, D.V.S.							

Commission des valeurs mobilières du Québec

2001-04-20 Vol. XXXII n° 16

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾						Solde courant
	Re- lations	Date	Na- ture	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	
				Acquisition	Aliénation		
MILLER, D. JAMIESON	5	1987-01-01	PDI			-	2000
		1995-01-31	P84		2000	1,000	
		1995-01-31	P84	400		5,000	
		1995-02-09	P10	1300		4,400	
		1995-02-20	P10	2300		4,450	
		1996-02-22	P10	500		4,900	
		1996-02-23	P10	2000		4,900	
		1996-02-26	P10	500		4,900	
		1997-10-29	P10	1000		10,500	
		1997-10-30	P10	1800		13,500	
		1997-10-30	P10	200		13,700	
		2001-01-12	P10		3300	13,350	
		2001-01-12	P10		3000	13,350	3700
COREL CORPORATION							
ACTIONS ORDINAIRES							
BAILLIE, JAMES C.	4	2001-04-03	P20	1000		3,780	
		2001-04-03	P20	1900		3,770	
		2001-04-03	P20	13900		3,800	
		2001-04-03	P20	8200		3,810	25000
CORNER BAY SILVER INC.							
ACTIONS ORDINAIRES							
SHELDON, DONALD R.	4	2001-03-07	P10		1300	1,660	
		2001-03-07	P10		2800	1,600	
		2001-03-09	P10		10900	1,600	
		2001-03-21	P10		2500	1,520	
		2001-03-30	P10		1000	1,470	
		2001-03-30	P10		3500	1,450	
		2001-04-02	P10		2200	1,420	
		2001-04-02	P10		800	1,400	
		2001-04-03	P10		700	1,400	19300
CORPORATION ACKTION							
ACTIONS ORDINAIRES							
ONTARIO TEACHERS' PENSION PLAN BOARD STATE STREET TRUST CO.	3 PI	2001-04-02	C10	1200		16,820	
		2001-04-03	C10	1300		16,720	1835260
CORPORATION AURIFERE HOPE BAY INC.							
BONS DE SOUSCRIPTION							
FENNELL, DAVID A. YORKTON SECURITIES INC	45 PI	1999-05-12	C65	3125000		-	
		2000-01-13	C50		750000	,180	
		2000-02-01	C50		500000	,180	
		2000-02-29	C70		500000	,180	
		2000-03-07	C50		1000000	,180	
		2000-04-18	C50		375000	,180	0
OPTIONS (ACT. ORD.)							
FENNELL, DAVID A.	45	1999-01-01	P96	250000		-	
		2000-01-20	P95	250000		,140	
		2000-08-29	P90	250000		,496	
		2000-08-29	P95	1000000		,496	1750000
CORPORATION FINANCIERE MACKENZIE							
ACTIONS ORDINAIRES							

2001-04-20 Vol. XXXII n° 16

B-18

Commission des valeurs mobilières du Québec

2001-04-20 Vol. XXXII n° 16

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾						
	Re- la- tions	Date	Na- ture	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant
				Acquisition	Aliénation		
ACTIONS ORDINAIRES							
ONTARIO TEACHERS' PENSION PLAN BOARD STATE STREET TRUST CO.	3 PI	2000-12-31	C10	724000		-	5895411
CRS ROBOTICS CORPORATION							
ACTIONS ORDINAIRES							
CYPRESS CAPITAL MANAGEMENT LTD. SOUS GESTION	3 PI	2001-03-31	C97	100000		-	1276800
CYPRESS ENERGY INC.							
ACTIONS CAT. <A>							
BANFIELD CAPITAL MANAGEMENT INC.	3	2001-02-27	PDI			-	4393300
PEDDLE, GARY	5	2001-02-23	P30	745		-	
		2001-03-28	P22		19644	-	0
LESLIE PEDDLE/R.E.E.R.	PI	2001-03-28	C22		22775	-	0
R.E.E.R.		2001-03-28	C22		44925	-	0
OPTIONS (ACTIONS CAT. <A>)							
PEDDLE, GARY	5	2001-03-28	P97		469200	-	0
DATAMIRROR CORPORATION							
OPTIONS (ACT. ORD.)							
SYMONDS, DONALD	57	2000-01-24	P96	1500		10,940	31500
DENNINGHOUSE INC.							
ACTIONS ORDINAIRES							
BLAKELY, ROBERT WILLIAM	4	2001-03-30	P97	4200		2,000	24200
DIA MET MINERALS LTD							
ACTIONS CAT. <A>							
RT INVESTMENT MANAGAMENT INC. SOUS GESTION	3 PI	2001-02-23	C97		160229	-	1500861
ACTIONS CAT. , D.V.M.							
RT INVESTMENT MANAGAMENT INC. SOUS GESTION	3 PI	2001-02-23	C97		321278	-	863757
DIADEM RESOURCES LTD.							
ACTIONS ORDINAIRES							
SILVERMAN, GEORGE CHARLES	4	2001-04-03	P76	200000		,200	
		2001-04-09	P90	12800		-	704134
OPTIONS (ACT. ORD.)							
SILVERMAN, GEORGE CHARLES	4	2001-04-03	P76		200000	-	450000
OPTIONS D'ACHAT (CALL)							
BARTLETT, DEREK	4	2001-03-21	P40		50000	,300	50000
HOWE, ARTHUR CRESSWELL ASPINWALL	45	2001-03-31	P40		100000	,300	100000-
SILVERMAN, GEORGE CHARLES	4	2001-03-31	P40		200000	,250	200000-
DOFASCO INC.							
ACTIONS ORDINAIRES							
CHROMINSKA, SYLVIA DELORES	4	2001-04-01	P30	4		23,666	873
CLITHEROE, ELEANOR	4						
SCOTIA MCLEOD & CIBC	PI	2001-04-01	C30	1		23,666	2285
HANTHO, CHARLES HAROLD	45	2001-04-01	P30	57		23,666	5033
MAURICE, PETER CHARLES	4						
FIDUCIE CANADA TRUST	PI	2001-04-01	C30	52		23,666	6409
PETHER, DONALD ALLISON	5	2001-04-11	P30	62		23,666	5495

Commission des valeurs mobilières du Québec

2001-04-20 Vol. XXXII n° 16

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾						Solde courant
	Re- lations	Date	Na- ture	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	
				Acquisition	Aliénation		
SOOMET, URMAS	5	2001-04-01	P30	1		23,666	41
DOMCO TARKETT INC.							
ACTIONS ORDINAIRES							
SOCIETE D'INVESTISSEMENT FAMILIALE S.A. 3072410 CANADA INC.	3 PI	2001-04-11 2001-04-11	C10 C10	150000 18800		3,500 3,450	18497832
DUNDEE BANCORP INC.							
ACT. SUBALT. CAT. <A>							
BENZINGER, RAY	5	2001-03-30	P30	322		16,940	49253
CHARTER, DONALD KINLOCH	5	2001-03-31	P30	161		16,936	41072
PRESOT, LUCIE	5	2001-03-30	P30	139		16,940	5104
DUNDEE PRECIOUS METALS INC.							
ACTIONS CAT. <A>							
DUNDEE PRECIOUS METALS INC.	1	- - 2001-04-09	P85 P30		4100	- 7,000	800
ENBRIDGE INC.							
ACTIONS ORDINAIRES							
BEAUMONT, GLENN EPOUSE (LORI A.) P.S.S.D.	7 PI	2001-03-31 2001-02-28 2001-03-31	C30 C30 C30	1 13 15		- 40,500 42,350	74 302
GOULD, JOANNE P.S.S.D.	7 PI	2001-03-31	C30	17		42,350	584
GRANT, JAMES C. P.S.S.D.	7 PI	2001-03-31	C30	25		42,350	816
HARTE, NEIL P.S.S.D.	7 PI	2001-03-31	C30	24		42,350	807
HILLS, GLENN JAMES EPOUSE (SANDRA) P.S.S.D.	7 PI	2001-03-31 2001-03-31	C30 C30	2 34		- 42,350	240 1702
HUGGARD, ROBERT JAMES P.S.S.D.	7 PI	2001-03-31	C30	69		42,350	3611
LASKARIS, W. MARTY (MARTIN) P.S.S.D.	7 PI	2001-03-31	C30	24		42,350	507
MALPASS, IAN P.S.S.D.	0 PI	2001-03-31	C30	11		42,350	34
R.E.E.R.		2001-01-31 2001-03-31	C30 C30	73 2		- -	196
MAROIS, ROCK P.S.S.D.	7 PI	2001-03-31	C30	6		42,350	117
MARTIN, ROBERT WILLIAM R.W. & P.L. MARTIN	4 PI	2001-04-04	C30		1250	41,500	8412
PLAYER, SCOTT P.S.S.D.	7 PI	2001-03-31	C30	42		42,350	967
PLECKAITIS, ARUNAS P.S.S.D.	7 PI	2001-03-31	C30	62		42,350	2885
R.E.E.R. EPOUSE		2001-03-31	C30	4		-	437
REWBOTHAM, DICK P.S.S.D.	0 PI	2001-03-31	C30	3		42,350	134
RIEDL, RUDOLF GEORGE P.S.S.D.	7 PI	2001-03-31	C30	126		42,350	12240
RYAN, LARRY J.	7						

Commission des valeurs mobilières du Québec

2001-04-20 Vol. XXXII n° 16

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾						
	Re- lations	Date	Na- ture	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant
				Acquisition	Aliénation		
P.S.S.D. SCHULTZ, JAMES	PI 7	2001-03-31	C30	12		42,350	555
P.S.S.D. R.E.E.R.	PI	2001-03-31	C30	70		42,350	4340
THOMPSON, JOHN		2001-03-31	C30	13		-	1483
P.S.S.D.	0						
WILLETT, DWIGHT	PI 7	2001-03-31	C30	25		42,350	1157
P.S.S.D.	PI	2001-03-31	C30	22		42,350	176
WILLIAMSON, JOHN S.	7						
P.S.S.D.	PI	2001-03-31	C30	34		42,350	1178
R.E.E.R.		2001-03-31	C30	2		-	174
WOOD, ROBERT CHARLES	7						
P.S.S.D.	PI	2001-03-31	C30	52		42,350	2466
ENERFLEX SYSTEMS LTD							
ACTIONS ORDINAIRES							
HOHM, DALE JONATHAN	5	2001-04-04	PDI			-	0
OPTIONS (ACT. ORD.)							
HOHM, DALE JONATHAN	5	2001-04-04	PDI			-	0
ENERMARK INCOME FUND							
PARTS							
CAZA, JO-ANNE M.	5	2000-09-19	PDI			-	0
		2001-02-15	P30	279		4,397	279
R.E.E.R.	PI	2000-09-19	CDI			-	825
OPTIONS (PARTS)							
CAZA, JO-ANNE M.	5	2000-09-19	PDI			-	26745
		2001-01-25	P96	30000		4,580	56745
ENSIGN RESOURCE SERVICE GROUP INC.							
ACTIONS ORDINAIRES							
FMR CORP.	3						
SOUS GESTION	PI	2001-04-03	C10	300		29,190US	
		2001-04-04	C10	700		30,254US	
		2001-04-04	C10	500		30,254US	
		2001-04-05	C10		4600	30,437US	
		2001-04-06	C10	330		30,026US	
		2001-04-09	C10		200	30,601US	
		2001-04-09	C10	200		30,636US	
		2001-04-10	C10		2000	30,705US	
		2001-04-10	C10	460		30,722US	
		2001-04-10	C10	300		30,722US	
		2001-04-11	C10		11500	31,181US	
		2001-04-11	C10		10500	31,766US	
		2001-04-11	C10	9600		31,989US	3636200
EQUIPEUR (L')							
OPTIONS (ACT. ORD.)							
FOX, MICHAEL J.	4	2001-03-22	P96	6250		2,000	56750
EXCO TECHNOLOGIES LIMITED							
ACTIONS ORDINAIRES							
HYLAND, GEOFFREY FYFE	4	2001-03-30	P10	1200		4,900	
		2001-04-02	P10	2000		4,900	53200
FIDUCIE ENERGETIQUE NCE							

Commission des valeurs mobilières du Québec

2001-04-20 Vol. XXXII n° 16

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾						Solde courant
	Rela- tions	Date	Na- ture	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	
				Acquisition	Aliénation		
PARTS							
DRISCOLL, JOHN FENBAR	457						
J.F. DRISCOLL INVEST.	PI	2001-02-28	C30	1096		4,470	
		2001-02-28	C30	1714		4,470	
		2001-03-22	C10	5000		4,380	185021
OPTIONS (PARTS)							
CLELAND, NOEL ALFRED	8	1995-03-02	PDI			-	0
		1997-05-05	P96	5000		8,700	
		2001-02-19	P96	15000		4,870	20000
FINANCIAL MODELS COMPANY INC.							
ACTIONS ORDINAIRES							
FINANCIAL MODELS COMPANY INC.	1	2001-03-01	P22	200		8,800	
		2001-03-02	P22	200		8,800	
		2001-03-05	P22	600		8,800	
		2001-03-06	P22	200		8,800	
		2001-03-07	P22	200		8,800	
		2001-03-08	P22	200		8,790	
		2001-03-09	P22	200		8,000	
		2001-03-12	P22	200		8,000	
		2001-03-13	P22	200		8,000	
		2001-03-14	P22	200		8,000	
		2001-03-15	P22	200		8,000	
		2001-03-16	P22	200		8,000	
		2001-03-19	P22	200		8,000	
		2001-03-20	P22	200		8,000	
		2001-03-21	P22	200		8,000	
		2001-03-22	P22	200		8,000	
		2001-03-23	P22	200		8,000	
		2001-03-26	P22	200		8,000	
		2001-03-27	P22	200		8,000	
		2001-03-28	P22	200		8,000	
		- -	P85		4400	-	0
FINANCIERE SUN LIFE DU CANADA INC.							
ACTIONS ORDINAIRES							
FINANCIERE SUN LIFE DU CANADA INC.	1	2001-04-06	P85		50000	28,550	
		2001-04-06	P85		50000	27,820	
		2001-04-06	P85		7500	27,880	0
FINNING INTERNATIONAL INC.							
ACTIONS ORDINAIRES							
PARKER, DAVID E.	5	- -	P30	642		-	
		2001-03-19	P25		1214	-	0
TD WATERHOUSE	PI	2001-03-19	C10		1685	15,750	
		2001-03-19	C30	1214		-	121
UNITÉS D'ACTIONS DIFFÉRÉES							
CLEGHORN, JOHN EDWARD	4	2001-03-20	P30	279		-	
		2001-03-28	P30	11		-	3693
HOWDEN, TIMOTHY	4	2001-03-20	P30	169		-	
		2001-03-28	P30	8		-	2664
OPTIONS (ACT. ORD.)							
PARKER, DAVID E.	5	2001-02-13	P96	20000		-	52000
FIRSTSERVICE CORPORATION							

Commission des valeurs mobilières du Québec

2001-04-20 Vol. XXXII n° 16

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾						Solde courant
	Re- la- tions	Date	Na- ture	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	
				Acquisition	Aliénation		
ACTIONS D.V.S.							
APPLETON, MICHAEL HARVEY	4	2001-04-02	P10		2000	24,750	
		2001-04-03	P10		1000	24,750	
		2001-04-03	P10		1900	25,000	
		2001-04-03	P76	10000		5,000	
		2001-04-04	P10		1100	25,000	
		2001-04-05	P10		1000	24,850	
		2001-04-05	P10		2000	25,400	
		2001-04-06	P10		300	25,800	
		2001-04-10	P10		700	25,650	0
R.E.E.R.	PI	2001-04-05	C10		1000	24,850	2000
COHEN, PETER	4	2001-04-09	P10	20000		5,000	25000
FRIEDRICHSEN, JOHN	5	2001-04-05	P10	20000		11,000	50000
OPTIONS (ACT. D.V.S.)							
APPLETON, MICHAEL HARVEY	4	2001-04-03	P76		10000	-	15000
COHEN, PETER	4	2001-04-09	P10		20000	-	5000
FRIEDRICHSEN, JOHN	5	2001-04-05	P10		20000	-	135770
FONDS AMERICAIN A MOYENNE CAPITALISATION ELLIOTT & PAGE (#6814)							
PARTS							
BANQUE DE NOUVELLE-ECOSSE DIRECT ET INDIRECT	3 PI	2001-01-31	C97	763771		-	2418589
FONDS AMERICAIN DE CROISSANCE A MOYENNE CAPITALISATION APOGEE (#14334)							
PARTS							
BANQUE DE NOUVELLE-ECOSSE DIRECT & INDIRECT	3 PI	2001-01-31 2001-03-31	C97 C97	234535 110622		- -	 807929
FONDS DE PLACEMENT IMMOBILIER RIOCAN							
PARTS							
GELGOOT, RAYMOND MICHAEL	4	2001-03-07	P30	156		9,390	16738
FONDS DE PLACEMENT IMMOBILIER DE PARTICIPATION RESIDENTIELLE							
PARTS							
GREEN, ABRAHAM	4	2000-08-08	P20	43180		11,430	54998
GUARDIAN CAPITAL INC.	3						
SOUS GESTION	PI	2001-01-31	C10	260960		-	2590460
FONDS ENERPLUS RESOURCES							
PARTS SÉRIE <G>							
CAZA, JO-ANNE M.	5	2000-09-19	PDI			-	0
		2001-01-31	P10	200		23,050	
		2001-02-15	P30	34		22,805	234
R.E.E.R.-NESBITT BURNS	PI	2000-09-19	CDI			-	962
OPTIONS (PARTS SÉRIE <G>)							
CAZA, JO-ANNE M.	5	2000-09-19	PDI			-	1318
		2001-01-25	P96	2083		22,900	3401
FONDS EUROPE STRATEGICNOVA (#18387)							
PARTS							
BANQUE DE NOUVELLE-ECOSSE DIRECT & INDIRECT	3 PI	2001-03-31	CDI			-	765320

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾						
	Re- lations	Date	Na- ture	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant
				Acquisition	Aliénation		
FONDS MONDIAL D'ACTIONS STRATEGICNOVA (#18387) PARTS							
BANQUE DE NOUVELLE-ECOSSE DIRECT ET INDIRECT	3 PI	2001-01-31 2001-02-28	C97 C97		27246 81663	- -	7555951
FREEHOLD ROYALTY TRUST PARTS							
INGRAM, WILLIAM O.	5	2001-04-06	P10		2723	8,800	0
FUEL CELL TECHNOLOGIES CORPORATION ACTIONS ORDINAIRES							
BARTLETT, CURTIS DARRELL	4	2001-04-04 2001-04-10 2001-04-11 2001-04-12 2001-04-13 2001-04-16 2001-04-17	P10 P10 P10 P10 P10 P10 P10		5200 20000 4100 2400 15000 10000 5000	1,030 1,030 1,050 1,030 1,050 1,090 1,050	583500
FUTURE SHOP LTD ACTIONS ORDINAIRES							
GOLDEN, ROBERT L. (BOB)	5	2000-08-24 2001-02-12 2001-03-14	P10 P10 P10		900 1500 1000	23,300 6,350 7,100	2500
GENERAL MOTORS CORPORATION ACTIONS ORDINAIRES							
HENDRY, ROBERT W.	5	2000-02-14	P10		5397	74,070US	23583
GENSCI REGENERATION SCIENCES INC. ACTIONS ORDINAIRES							
DEMESA, JAMES MICHAEL OPTIONS (ACT. ORD.)	45	1998-01-01	PDI			-	20500
CURRY, PATRICK	5	2001-01-29	P96	20000		,700	70000
DEMESA, JAMES MICHAEL	45	1998-01-01	PDI			-	630000
		2001-01-29	P96	92500		,700	722500
LARKIN, JEFFREY BRUCE	45	2000-01-03	PDI			-	0
		2000-01-29	P96	20000		1,750	
		2001-01-29	P96	80000		,700	100000
GESTION DE PATRIMOINE DUNDEE ACTIONS ORDINAIRES							
DIMITROV, DANIELLA	57	2001-03-31	P30	317		7,470	317
GOLDCORP INC. ACTIONS ORDINAIRES							
HORNE, STUART RONALD TOMBILL MINES LTD.	4 PI	2001-04-03 2001-04-06 2001-04-09 2001-04-12	C10 C10 C10 C10		25000 25000 25000 25000	10,550 10,680 11,666 12,000	300000
GREAT-WEST LIFE CO INC. ACTIONS ORDINAIRES							

Commission des valeurs mobilières du Québec

2001-04-20 Vol. XXXII n° 16

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾						Solde courant
	Re- la- tions	Date	Na- ture	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	
				Acquisition	Aliénation		
GREAT-WEST LIFECO INC.	1	2001-03-30	P85	50200		-	
		- -	P85		50200	-	0
GREENSHIELD RESOURCES INC.							
ACTIONS ORDINAIRES							
HODGE, HENRY (HARRY) JOSEPH	45	2001-03-27	P20	73000		,050	
		2001-03-28	P20	27000		,050	3033033
GROUPE CIMENT ST-LAURENT INC.							
ACT. SUB. CAT. <A>, D.V.L.							
JARISLOWSKY, FRASER LIMITED	3						
SOUS GESTION	PI	2000-12-31	C97	340620		-	4527624
GROUPE EN TELECOMMUNICATIONS GT INC.							
OPTIONS (ACT. CAT. <A>)							
HIRJI, ELAINE	5	2000-10-04	P30	12000		-	59500
RAINEY, C. WILLIAM	5	2000-10-04	P30	30000		-	107000
OPTIONS (ACT. CAT., S.D.V.)							
FABES, ROBERT M.	5	2001-03-09	P46		4600	-	0
HIRJI, ELAINE	5	2001-03-09	P46		6000	-	0
RAINEY, C. WILLIAM	5	2001-03-09	P46		1800	-	0
GROUPE IMMOBILIER OXFORD INC.							
(LA NOUVELLE OXFORD)							
ACTIONS ORDINAIRES							
GROUPE IMMOBILIER OXFORD INC.	1	2001-04-06	P22	3900		16,600	3900
OPTIONS (ACT. ORD.)							
BOAKE, IAN	57	2001-04-01	P96	5000		17,000	55000
BRAUN, ALLISON H.	57	2001-04-01	P96	1000		17,000	2000
CHARBIN, JACQUES	57	2000-10-04	PDI			-	0
		2001-04-01	P96	3000		17,000	3000
COCKBURN, GREGORY JOSEPH	57	2001-04-01	P96	5000		17,000	10000
DOREY, DANIEL	57	2001-04-01	P96	15000		17,000	96000
FERGUSON, RANDY	57	2001-04-01	P96	5000		17,000	15000
GAY, SANDRA	57	2001-04-01	P96	5000		17,000	15000
GUNN, GEORGE TOMLINSON	4	2001-04-01	P96	10000		17,000	15000
HARVEY, MICHAEL J.	57	2001-04-01	P96	4000		17,000	5000
JONES, DEVON A.	57	2001-04-01	P96	2000		17,000	7000
KENNEDY, ANNA M.	57	2001-04-01	P96	10000		17,000	95000
LAWRENCE, CHRISTOPHER	57	2001-04-01	P96	20000		17,000	60000
LEWIS, MICHAEL	57	2001-04-01	P96	5000		17,000	30000
MCALLAN, ANDREW I.	57	2001-04-01	P96	8000		17,000	12000
PERLMUTTER, RONALD A.	57	2001-04-01	P96	5000		17,000	27000
PRENEVOST, NANCY	57	2001-04-01	P96	4000		17,000	5000
PUTMAN, ROBERT M.	57	2001-04-01	P96	5000		17,000	39000
SCHUCHT, JOHN FREDERICK	4	2001-04-01	P96	5000		17,000	20000
SMITH, STEPHEN	57	2001-04-01	P96	5000		17,000	10000
SMITH, STUART H.B.	57	2001-04-01	P96	50000		17,000	392000
SNEDDEN, MURRAY	5	2001-04-01	P96	1000		17,000	2000
STATIRIS, IRIA	57	2001-04-01	P96	4000		17,000	7000
THOMPSON, GORDON DOUGLAS	57	2001-04-01	P96	35000		17,000	131000
UNDERWOOD, CRAIG H.	4	2001-01-01	PDI			-	0
		2001-04-01	P96	10000		17,000	10000
GROUPE INVESTORS INC.							
ACTIONS ORDINAIRES							

Commission des valeurs mobilières du Québec

2001-04-20 Vol. XXXII n° 16

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾						Solde courant
	Re- lations	Date	Na- ture	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	
				Acquisition	Aliénation		
O'KEEFE, ROB P.S.S.D.- LAKE & CO.	7 PI	2000-12-31	C30	878		25,950	7280
GROUPE JEAN COUTU (PJC) INC. (LE)							
ACT. SUBALT. CAT. <A>							
DIRENZO, CLAUDIA	5	2001-04-03	P10		10000	25,232	
		2001-04-03	P76	10000		4,363	
		2001-04-04	P10		10000	25,150	
		2001-04-04	P76	10000		4,363	
		2001-04-05	P10		2800	24,931	
		2001-04-05	P10		7120	24,931	
		2001-04-05	P10		1400	24,931	
		2001-04-05	P76	2800		4,363	
		2001-04-05	P76	7120		14,025	
		2001-04-05	P76	1400		18,750	0
FMR CORP. SOUS GESTION	3 PI	2001-04-05	C10		400	16,064US	
		2001-04-06	C10	1500		16,331US	
		2001-04-06	C10	100		16,331US	
		2001-04-06	C10	5900		16,433US	
		2001-04-06	C10	11000		16,331US	
		2001-04-06	C10	2300		16,433US	
		2001-04-06	C10	1000		16,433US	
		2001-04-09	C10	400		16,621US	5796330
OPTIONS (ACT. SUB. CAT.<A>)							
DIRENZO, CLAUDIA	5	2001-04-03	P76		10000	-	
		2001-04-04	P76		10000	-	
		2001-04-05	P76		2800	-	
		2001-04-05	P76		7120	-	
		2001-04-05	P76		1400	-	0
GROUPE SNC-LAVALIN INC.							
ACTIONS ORDINAIRES							
IOFFREDI, MICHAEL	5	2000-12-31	P30	344		12,890	502
LAFORTUNE, HUBERT	7	- -	P99		2475	-	3000
RÉGIME ACT. EMPLOYÉS	PI	- -	C99	2475		-	
		2000-12-31	C30	1118		12,890	3593
HOME CAPITAL GROUP INC.							
ACT. SUBALT. CAT. 							
HOME CAPITAL GROUP INC.	1	2001-04-03	P22	3700		6,750	
		2001-04-04	P22	5000		6,750	
		- -	P85		8700	-	0
SOLOWAY, GERALD MARTIN	345	2001-03-30	P30	154		6,800	6459
HUB INTERNATIONAL LIMITED							
ACTIONS ORDINAIRES							
MOAURO, FRANK	7	2001-04-05	P10		7000	17,000	33127
HUMBOLDT CAPITAL CORPORATION							
ACTIONS D.V.S.							
HUMBOLDT CAPITAL CORPORATION	1	2001-04-09	P22	500		,990	
		2001-04-09	P85		500	-	0
ID BIOMEDICAL CORPORATION							
ACTIONS ORDINAIRES							

Commission des valeurs mobilières du Québec

2001-04-20 Vol. XXXII n° 16

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾						Solde courant
	Re- lations	Date	Na- ture	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	
				Acquisition	Aliénation		
REDDISH, MARK	5	2001-03-01	P10		1000	4,875US	
		2001-03-01	P10		1000	4,844US	
		2001-03-01	P10		1000	4,844US	
		2001-03-01	P10		900	4,844US	
		2001-03-01	P10		300	4,844US	
		2001-03-01	P10		300	4,844US	
		2001-03-01	P10		400	4,844US	
		2001-03-01	P10		100	4,897US	
		2001-03-02	P10		1000	4,551US	
		2001-03-02	P10		500	4,531US	
		2001-03-02	P10		1000	4,531US	
		2001-03-02	P10		500	4,530US	
		2001-03-02	P10		100	4,688US	
		2001-03-02	P10		2000	4,500US	
		2001-03-05	P10		600	4,219US	
		2001-03-05	P10		1400	4,210US	
		2001-03-05	P10		1000	4,250US	
		2001-03-05	P10		100	4,250US	
		2001-03-06	P10		900	4,250US	
		2001-03-07	P10		100	4,125US	
		2001-03-07	P10		1600	4,125US	
		2001-03-07	P10		50	4,063US	59305
OPTIONS (ACT. ORD.)							
HOLLER, ANTHONY F.	4	2001-03-27	P46		106500	5,300	578500
IMMUNE NETWORK LTD.							
ACTIONS ORDINAIRES							
BAIN, ALLEN	45	2001-03-27	P10	61000		,140	
		2001-03-28	P10	10000		,130	
		2001-03-30	P10	7000		,150US	5143855
GOOLD, DAVID GEORGE	5	2001-03-09	P10		5000	,200	0
IMPERIAL METALS CORPORATION							
DÉBENTURES CONVERTIBLES							
EDWARDS, N. MURRAY	345						
EDCO FIN. HOLDINGS LTD	PI	2001-04-11	C20	2200000\$			2200000\$
BONS DE SOUSCR. (ACT. ORD.)							
EDWARDS, N. MURRAY	345						
384090 ALBERTA LTD.	PI	- -	C71		1500000	-	0
INCO LIMITEE							
ACTIONS ORDINAIRES							
BARTON, GLEN A.	4	2001-03-30	P30	616		14,610US	10795
BRUNEAU, ANGUS ANDREW	4	2001-03-30	P30	249		23,070	4837
CLITHEROE, ELEANOR	4	2001-03-30	P30	493		14,610US	4076
CRAWFORD, H. PURDY	4	2001-03-30	P30	143		23,200	10713
EROLA, JUDITH A.	4	2001-03-30	P30	136		23,070	4651
GLAVIN, WILLIAM F.	4	2001-03-30	P30	130		14,650US	5185
HANTHO, CHARLES HAROLD	4	2001-03-30	P30	239		23,070	7098
O'BRIEN, DAVID PETER	4	2001-03-30	P30	298		23,070	7028
STANFORD, JAMES M.	4	2001-03-30	P30	248		23,070	5086
THOMSON, RICHARD MURRAY	4	2001-03-30	P30	132		23,070	9541
INDUSTRIELLE ALLIANCE COMPAGNIE D'ASSURANCE SUR LA VIE (L')							

Commission des valeurs mobilières du Québec

2001-04-20 Vol. XXXII n° 16

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾						
	Re- la- tions	Date	Na- ture	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant
				Acquisition	Aliénation		
ACTIONS ORDINAIRES							
HART, DOUGLAS J.	7	2001-03-28	P10		100	35,750	0
O'SULLIVAN, DONALD S.	7	2001-04-02	P20	2000		35,500	2000
INDUSTRIES C-MAC INC. (LES)							
ACTIONS ORDINAIRES							
OUELLET, JEAN PIERRE	4	2001-03-21	P10	500		30,000	2500
OPTIONS (ACT. ORD.)							
KIELDTRA, PETER	5	2001-03-01	PDI			-	25000
OPTIONS DE PERFORMANCE							
ANTELL, BRIAN HAMILTON	57	2001-03-17	P96	15000		29,950	15000
GUNTHER, SUZANNE M.	5	2001-03-17	P96	12000		29,950	12000
KIELDTRA, PETER	5	2001-03-17	P96	10000		29,950	10000
MARCHAND, DENIS	5	2001-03-17	P96	8000		29,950	8000
NAISMITH, JOHN	5	2001-03-17	P96	12000		29,950	12000
INTRINSYC SOFTWARE, INC.							
ACTIONS ORDINAIRES							
MCDONNELL, DAVID NEIL	5	2001-04-10	P10	12300		1,250	12300
JETFORM CORPORATION							
ACTIONS ORDINAIRES							
FONDS AGF INC.	3						
SOUS GESTION	PI	2001-03-29	CDI			-	2930600
KEYWEST ENERGY CORPORATION							
ACTIONS ORDINAIRES							
BEYNON, BRUCE	5	2001-03-30	P30	3840		1,520	68048
BLUE, MARY CARLOTTA	45	2001-03-30	P30	3964		1,520	626822
MCLAUCHLIN, CARRIE LEE	5	2001-03-30	P30	3840		1,520	32468
KINGSWAY FINANCIAL SERVICES INC.							
OPTIONS (ACT. ORD.)							
ADAMS, WILLIAM J.	7	2000-07-01	PDI			-	1500
		2001-02-22	P96	3000		7,000	4500
LABRADOR IRON ORE ROYALTY INCOME FUND							
PARTS DE FIDUCIE							
RIO TINTO CANADIAN INVESTMENTS LIMITED	3	2001-04-10	P22	4305231		14,250	4305231
LEGG MASON, INC.							
ACTIONS ORDINAIRES							
LIVINGSTON, CURTIS W.	4	2001-03-14	P10		1919	45,225US	
		2001-03-14	P76	8000		10,850US	53115
MULROY, THOMAS P.	5	2001-03-08	P76	10584		10,850US	50332
OPTIONS (ACT. ORD.)							
LIVINGSTON, CURTIS W.	4	2001-03-14	P76		8000	-	44000
MULROY, THOMAS P.	5	2001-03-08	P76		10584	-	80000
LIMTECH LITHIUM METAL TECHNOLOGIES INC.							
ACTIONS ORDINAIRES							
DUPUIS, GILLES	4	2001-03-20	P10		529	,401	
		2001-03-20	P10		44000	,401	
		2001-03-20	P10		30000	,401	
		2001-03-20	P10		25471	,401	2100000
LOGIBEC GROUPE INFORMATIQUE LTEE							

Commission des valeurs mobilières du Québec

2001-04-20 Vol. XXXII n° 16

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾						
	Re- lations	Date	Na- ture	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant
				Acquisition	Aliénation		
ACTIONS ORDINAIRES							
LAPORTE, GILLES	5	2000-12-13	PDI			-	0
		2000-12-13	P20	500		3,400	
		2000-12-28	P20	3500		3,700	
		2001-01-03	P20	1000		3,700	
		2001-01-15	P20	1000		3,600	
		2001-01-17	P20	1000		3,500	
		2001-01-18	P20	300		3,500	
		2001-01-18	P20	1500		3,510	
		2001-01-19	P20	200		3,510	
		2001-01-19	P20	2000		3,550	
		2001-02-12	P20	3000		3,500	
		2001-02-27	P20	500		3,250	14500
OPTIONS (ACT. ORD.)							
LAPORTE, GILLES	5	2000-12-13	PDI			-	0
		2000-12-20	P96	30000		3,500	30000
LOGISTEC CORPORATION							
ACT. SUBALT. CAT. 							
DUGAS, JEAN-CLAUDE	5	2001-02-12	PDI			-	0
		2001-03-06	P20	160		7,100	160
MAAX INC.							
ACTIONS ORDINAIRES							
TAL GLOBAL ASSET MANAGEMENT INC. SOUS GESTION	3 PI	2001-02-28	C10		593050	-	2682125
MAGIN ENERGY INC.							
ACTIONS ORDINAIRES							
LINCLUDEN MANAGEMENT LIMITED INDIRECT	3 PI	- -	C97		1000000	-	3308890 *
MORNINGSTAR, WESLEY ROY	5	2001-04-02	P10	140		5,140	65304
MAGIN SAVING PLAN	PI	2001-04-02	C10	141		5,140	533
YERYK, GLEN ALLEN	45	2001-04-02	P10	174		5,140	142940
R.E.E.R.	PI	2001-04-02	C10	174		5,140	230373
OPTIONS (ACT. ORD.)							
YERYK, GLEN ALLEN	45	- -	P97	1		-	390000
MAGNA ENTERTAINMENT CORP.							
ACTIONS CAT. <A> D.V.S.							
STRONACH, FRANK EDELWEISS TRUST	345 PI	2001-03-02	C10	8200		4,360US	
		2001-03-06	C10	10000		4,390US	
		2001-03-06	C10	3700		4,490US	
		2001-03-07	C10	1000		4,360US	
		2001-03-09	C10	1000		4,490US	
		2001-03-09	C10	3900		4,360US	
		2001-03-12	C10	300		4,350US	
		2001-03-13	C10	10000		4,360US	
		2001-03-14	C10	5000		4,180US	
		2001-03-15	C10	1100		4,170US	
		2001-03-19	C10	400		3,980US	
		2001-03-20	C10	5000		4,000US	
		2001-03-21	C10	200		3,970US	
		2001-03-22	C10	14300		3,970US	761300

Commission des valeurs mobilières du Québec

2001-04-20 Vol. XXXII n° 16

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾						Solde courant
	Re- la- tions	Date	Na- ture	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	
				Acquisition	Aliénation		
TATTERS, DOUGLAS R. ACTIONS ÉCHANGEABLES	5	2001-03-26	PDI			-	0
STRONACH, FRANK EDELWEISS TRUST	345 PI	2001-03-01	C10	5000		4,370US	
		2001-03-02	C10	6000		4,360US	
		2001-03-02	C10	700		4,200US	
		2001-03-05	C10	5000		4,200US	
		2001-03-07	C10	100		4,200US	
		2001-03-08	C10	200		4,360US	
		2001-03-13	C10	5000		4,360US	
		2001-03-16	C10	900		4,150US	
		2001-03-20	C10	1700		4,000US	198400
MANITOBA TELECOM SERVICES INC.							
ACTIONS ORDINAIRES							
BALLANCE, ROGER HUGH E.S.O.P.	5 PI	2001-03-23	C30	16		38,600	1845
BAMFORTH, MURRAY E.S.O.P.	7 PI	2001-03-23	C30	9		38,600	465
BARKER, CHERYL DOLORES E.S.O.P.	5 PI	2001-03-23	C30	19		38,600	156
CADIEUX, PAUL CHARLES E.S.O.P.	7 PI	2001-03-23	C30	9		38,600	1180
CROWLEY, BRYAN HILTON E.S.O.P.	5 PI	2001-03-23	C30	1		38,600	199
DEMKEY, WAYNE STEVEN E.S.O.P.	5 PI	2001-03-23	C30	10		38,600	1369
FALK, PETER J. E.S.O.P.	5 PI	2001-03-23	C30	19		38,600	148
FRASER, WILLIAM C. E.S.O.P.	45 PI	2001-03-23	C30	32		38,600	4206
KURTAS, STAN E.S.O.P.	0 PI	2001-03-23	C30	9		38,600	61
MILLER, CATHERINE ELIZABETH E.S.O.P.	7 PI	2001-03-23	C30	9		38,600	255
MILNE, JOHN R. E.S.O.P.	0 PI	2001-03-23	C30	11		38,600	
		2001-03-23	C30		1386	38,600	21
ROHNE, JEFFREY C. E.S.O.P.	5 PI	2001-03-23	C30	9		38,600	562
ROURKE, DAVID C. E.S.O.P.	5 PI	2001-03-23	C30	16		38,600	1105
SOLMAN, PATRICIA ANN E.S.O.P.	5 PI	2001-03-23	C30	10		38,600	1050
STAPLES-LYON, BONNIE J. E.S.O.P.	5 PI	2001-03-23	C30	4		38,600	98
STEWART, LAURIE D. E.S.O.P.	0 PI	2001-03-23	C30	7		38,600	869
MARSHALL MINERALS CORPORATION							
ACTIONS ORDINAIRES							
SOMER, FRANK W. OPTIONS (ACT. ORD.)	4	1997-05-13	PDI			-	0
SOMER, FRANK W.	4	1997-05-13	PDI			-	0
		1999-10-15	P96	100000		1,000	100000

Commission des valeurs mobilières du Québec

2001-04-20 Vol. XXXII n° 16

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾						Solde courant
	Re- la- tions	Date	Na- ture	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	
				Acquisition	Aliénation		
MARSULEX INC.							
OPTIONS (ACT. ORD.)							
DAVIS, MARK	5	2001-03-21	P96	150000		2,230	300000
GEE, DAVID	5	2001-03-21	P96	325000		2,230	921000
TUGMAN, LAURIE ALAN	5	2001-03-21	P96	100000		2,230	291500
MAXXCOM INC.							
ACTIONS ORDINAIRES							
MAXXCOM INC.	1	2001-03-29	P22	7000		6,290	
		2001-03-30	P22	50000		6,100	
		2001-04-02	P22	10000		5,990	
		2001-04-02	P22	10000		6,000	
		2001-04-03	P22	5000		5,900	
		2001-04-04	P22	33400		6,250	
		- -	P85		115400	-	0
MCAP INC.							
ACTIONS ORDINAIRES							
CAMERON, SCOTT S.	4						
CIBC MELLON	PI	2000-12-30	C10	66		7,050	
		2001-01-06	C10	66		7,110	
		2001-01-18	C10	67		7,010	
		2001-02-01	C10	66		7,050	
		2001-02-15	C10	63		7,400	
		2001-03-03	C10	63		7,440	
		2001-03-18	C10	63		7,360	454
DORE, RAYMOND	34						
CIBC MELLON	PI	2001-01-18	C10	67		7,010	
		2001-02-01	C10	66		7,050	
		2001-02-15	C10	63		7,400	
		2001-03-03	C10	63		7,440	
		2001-03-18	C10	63		7,360	322
JENKINS, LORNE S.	5						
CIBC MELLON	PI	2000-12-30	C10	66		7,050	
		2001-01-06	C10	66		7,110	
		2001-01-18	C10	67		7,010	
		2001-02-01	C10	66		7,050	
		2001-02-15	C10	63		7,400	
		2001-03-03	C10	63		7,440	
		2001-03-18	C10	63		7,360	454
MAKER, STEVEN W.	5						
CIBC MELLON	PI	2000-12-30	C10	66		7,050	
		2001-01-06	C10	66		7,110	
		2001-01-18	C10	67		7,010	
		2001-02-01	C10	66		7,050	
		2001-02-15	C10	63		7,400	
		2001-03-03	C10	63		7,440	
		2001-03-18	C10	63		7,360	454
MCGRATTEN, ALRIC D.	7						
CIBC MELLON	PI	2000-12-30	C10	66		7,050	
		2001-01-06	C10	66		7,110	
		2001-01-18	C10	67		7,010	
		2001-02-01	C10	66		7,050	
		2001-02-15	C10	63		7,400	
		2001-03-03	C10	63		7,440	

Commission des valeurs mobilières du Québec

2001-04-20 Vol. XXXII n° 16

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾						
	Re- lations	Date	Na- ture	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant
				Acquisition	Aliénation		
SCHUTZMAN, CAROL CIBC MELLON	8 PI	2001-03-18	C10	63		7,360	454
		2000-12-30	C10	56		7,050	
		2001-01-06	C10	56		7,110	
		2001-01-18	C10	57		7,010	
		2001-02-01	C10	56		7,050	
		2001-02-15	C10	54		7,400	
		2001-03-03	C10	54		7,440	
		2001-03-18	C10	54		7,360	387
STUEBING, ROBERT ALLEN CIBC MELLON	7 PI	2000-12-30	C10	66		7,050	
		2001-01-06	C10	66		7,110	
		2001-01-18	C10	67		7,010	
		2001-02-01	C10	66		7,050	
		2001-02-15	C10	63		7,400	
		2001-03-03	C10	63		7,440	
		2001-03-18	C10	63		7,360	454
		2001-04-06	C10	500		7,150	3350
R.E.E.R.							
MDC CORPORATION INC.							
ACTIONS CAT. <A>, D.V.S.							
MDC CORPORATION INC.	1	2001-04-06	P22	2500		10,500	
		2001-04-12	P85		2500	-	0
MDS INC.							
OPTIONS (ACT. ORD.)							
REID, JAMES M.	5	2001-03-20	P30		5100	5,438	70440
SZUMSKI, ROMAN G.	5	2001-04-03	P30		15000	3,656	65900
MDSI MOBILE DATA SOLUTIONS INC.							
ACTIONS ORDINAIRES							
HOOK, DAVE	5	1999-01-04	PDI			-	1000
		2000-12-01	P20	1500		-	
		2000-12-26	P20	1000		-	
		2000-12-29	P20	1000		-	4500
OPTIONS (ACT. ORD.)							
HOOK, DAVE	5	1999-01-04	PDI			-	15000
		1999-10-06	P96	2500		18,500	17500
LEE, TOMMY JOO-HYUNG	5	1999-10-06	P96	16250		18,500	38000
MERIDIAN GOLD INC.							
ACTIONS ORDINAIRES							
FMR CORP. SOUS GESTION	3 PI	2001-04-03	C10	2500		6,470US	
		2001-04-04	C10	4000		6,996US	
		2001-04-04	C10	1000		6,996US	
		2001-04-05	C10		10500	6,909US	
		2001-04-05	C10	27200		7,049US	
		2001-04-05	C10	6800		7,049US	
		2001-04-06	C10	8000		7,218US	
		2001-04-06	C10	2000		7,218US	
		2001-04-09	C10	1400		7,385US	
		2001-04-09	C10	38100		7,412US	
		2001-04-09	C10	9900		7,421US	
		2001-04-09	C10	900		7,381US	
		2001-04-09	C10	200		7,421US	

Commission des valeurs mobilières du Québec

2001-04-20 Vol. XXXII n° 16

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾						Solde courant
	Re- lations	Date	Na- ture	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	
				Acquisition	Aliénation		
		2001-04-09	C10	100		7,385US	
		2001-04-09	C10	100		7,421US	
		2001-04-09	C10	9500		7,412US	
		2001-04-09	C10	2500		7,421US	
		2001-04-10	C10	1200		7,124US	
		2001-04-10	C10	22100		7,092US	
		2001-04-10	C10	9900		7,150US	
		2001-04-10	C10	500		7,084US	
		2001-04-10	C10	200		7,150US	
		2001-04-10	C10	100		7,124US	
		2001-04-10	C10	100		7,150US	
		2001-04-10	C10	5500		7,092US	
		2001-04-10	C10	2400		7,150US	
		2001-04-11	C10	200		7,068US	
		2001-04-11	C10	100		7,100US	
		2001-04-11	C10	100		7,100US	
		2001-04-11	C10	100		7,038US	11192335
METHANEX CORPORATION							
ACTIONS ORDINAIRES							
ROWAN, GARY	8	2001-03-14	P30	53		11,050	
		2001-03-30	P30	48		12,400	
		2001-04-12	P10		3709	13,000	0
METRO INC.							
OPTIONS (ACT. SUB. CAT. <A>)							
BOURBONNIERE, CHRISTIAN	7	2001-04-10	P96	6400		23,600	41300
CHARPENTIER, JEAN-LOUIS	5	2000-04-06	P96	32800		17,450	
		2001-04-10	P96	3200		23,600	36000
COMEAU, ROBERT	7	2001-04-10	P96	3200		23,600	36000
GADBOIS, L.G. SERGE	5	2001-04-10	P96	50000		23,600	122883
PICARD, ALAIN	5	2001-04-11	P96	7400		23,600	50000
QUENNEVILLE, JEAN	5	2001-04-10	P96	2600		23,600	29800
RICHER LA FLECHE, ERIK	5	2001-04-10	P96	10600		-	120600
RIVET, SIMON	7	2001-04-10	P96	1300		23,600	16700
MICROCELL TELECOMMUNICATIONS INC.							
ACTIONS CAT. , S.D.V.							
FORTIER, ROBERT	5	2001-03-13	P10		362	28,100	
		2001-03-14	P10		400	28,000	175
MINES AGNICO-EAGLE LIMITEE							
ACTIONS ORDINAIRES							
ADAMCIK, ANTON	5	2001-03-30	P30	638		10,050	8666
BOYD, SEAN	45	2001-03-30	P30	1586		10,050	54905
CLEMENT, JOHN T.	45	2001-03-30	P30	280		10,050	3614
GAROFALO, DAVID	5	2001-03-30	P30	679		10,050	20036
GREEN, ALAN DR.	4	2001-03-13	P10		5000	11,980	
		2001-03-30	P30	280		10,050	51594
HUBACHECK, WENCEL A.	4	2001-03-30	P30	280		10,050	47914
KLYMAN, MILTON	4	2001-03-30	P30	280		10,050	15114
LANDEN, BARRY	5	2001-03-30	P30	679		10,050	54769
PON, GEORGE ARTHUR	4	2001-03-30	P30	280		10,050	7814
SCHERKUS, EBE	5	2001-03-30	P30	1157		10,050	36593
SHERIFF, ERNIE	4	2001-03-30	P30	280		10,050	3614
MIRAMAR MINING CORPORATION							

Commission des valeurs mobilières du Québec

2001-04-20 Vol. XXXII n° 16

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾						Solde courant
	Rela- tions	Date	Na- ture	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	
				Acquisition	Aliénation		
ACTIONS ORDINAIRES							
KNOTT, W. LYALL	4	2001-03-28	P10		20255	1,000	
		2001-03-28	P10		4000	1,030	5902
MOLSON INC.							
<i>ACTIONS CAT. <A>, S.D.V.</i>							
DEYOUNG, JOHN MORTON	5	2001-02-28	P10		3000	44,050	
		2001-03-02	P10		1183	44,750	
		2001-03-05	P10		2500	45,050	
		2001-03-06	P10		5500	45,750	
		2001-03-09	P10		100	46,200	
		2001-03-09	P76	11000		28,140	m
		2001-03-09	P76	7000		23,905	m
		2001-03-13	P10		6900	45,500	0
<i>OPTIONS (ACT. CAT.<A>, S.D.V.)</i>							
DEYOUNG, JOHN MORTON	5	2001-03-09	P76		18000	-	27000
MOORE CORPORATION LIMITED							
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>							
BURTON, MICHAEL G.	7						
P.S.S.D.	PI	2001-03-31	C30	123		4,050US	123
BURTON, ROBERT G.	45						
P.S.S.D.	PI	2001-03-31	C30	1235		4,050US	3521
BURTON, ROBERT G. JR (ROB)	5						
P.S.S.D.	PI	2001-03-31	C30	247		4,050US	704
CHERRY, DEAN	5						
P.S.S.D.	PI	2001-03-31	C30	494		4,050US	951
D'ANGELO, BRUCE	7						
P.S.S.D.	PI	2001-03-31	C30	49		4,050US	95
HILTWEIN, MARK S.	5						
P.S.S.D.	PI	2001-03-31	C30	247		4,050US	704
LEWIS, ROBERT B.	5						
P.S.S.D.	PI	2001-03-31	C30	494		4,050US	1408
LILLIE, JAMES E.	5						
P.S.S.D.	PI	2001-03-31	C30	494		4,050US	1408
OLIVA, THOMAS W.	5						
P.S.S.D.	PI	2001-03-31	C30	494		4,050US	951
QUINLAM, THOMAS J.	5						
P.S.S.D.	PI	2001-03-31	C30	494		4,050US	1408
STEVENS, JOHN W.	4						
BMO NESBITT BURNS	PI	2000-12-21	CDI			-	5000
WINSLOW, STEPHEN R.	5						
ETRADE	PI	2001-02-22	CDI			-	2000
<i>OPTIONS (ACT. ORD.)</i>							
BITTRICH, JOHN T. JR.	7	2000-12-11	P96	6000		3,650	8400
CANFIELD, CHARLES F.	5	2000-12-11	P96	15000		3,650	131800 *
MORTICE KERN SYSTEMS INC.							
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>							
DECK, PHILIP CHARLES	45						
GENNOVA CAPITAL CORP.	PI	2001-04-05	C10	175000		1,500	175000
MOSAIC GROUP INC.							
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>							
IERACI, DOMENIC	5						

Commission des valeurs mobilières du Québec

2001-04-20 Vol. XXXII n° 16

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾						Solde courant
	Re- lations	Date	Na- ture	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	
				Acquisition	Aliénation		
ALEXANDRA IERACI	PI	2001-03-12	C10	2500		5,000	2500
MICHAEL IERACI		2001-03-12	C10	2500		5,000	2500
SON ÉPOUSE (R.E.E.R.)		2001-03-12	C10	4800		5,000	
		2001-03-14	C30	3000		4,350	7800
KAAC, BERNARD WILLIAM R.E.E.R.	5 PI	2001-03-14	C30	3000		4,350	7100
LASORDA, ANTHONY F.	45	1999-01-15	P97		649287	-	
		1999-01-19	P10		125000	2,950	
		1999-01-19	P76	315217		1,150	
		1999-06-19	P10		1800	6,700	
		1999-06-29	P10		1300	6,800	
		2001-03-14	P30	8000		4,350	8000
1182243 ONT. LTD	PI	1998-07-20	C99	20000		-	
		2001-01-23	C10		100000	9,850	
		2001-02-27	C10	36000		5,000	
		2001-02-27	C10	4000		4,990	1307970
JOAN LASORDA		1999-01-15	C97	649287		-	
		1999-08-26	C50		5000	-	
		1999-09-10	C10		19900	7,000	
		1999-11-24	C10		50000	10,030	
		2000-07-17	C50		4200	-	
		2000-12-01	C50		4167	-	
		2000-12-14	C10		1000	10,700	
		2000-12-14	C10		10000	10,600	
		2000-12-14	C10		9000	10,500	
		2001-01-25	C10		9200	10,390	
		2001-03-08	C50		20000	-	516820
FIDUCIE FAM. LASORDA		- -	C99	1363636		-	
		- -	C99		520000	-	
		- -	C99		906853	-	
		1998-07-08	C99		5000	2,900	
		1998-07-20	C99		20000	2,950	
		2001-01-16	C10		100000	10,100	
		2001-01-17	C10		50000	10,250	
		2001-01-17	C10		10000	10,350	
		2001-01-23	C10		100000	9,850	56632
PRESTON, G. MICHAEL	45	1996-11-26	P97	3306		-	
		1997-07-25	P97	1469		-	
		1997-08-29	P97	2204		-	
		1998-03-01	P97	3380		-	
		2000-12-19	P50		4775	-	
		2001-01-04	P50		5584	-	0
PRESTONCO HOLDINGS INC	PI	2000-12-22	C50		2410	-	
		2001-02-28	C10	2000		5,230	1282583
NANCY PRESTON-R.E.E.R.		2001-02-28	C10	6000		5,150	
		2001-02-28	C10	4000		5,230	10000
GM PRESTON HOLDINGS R.E.E.R.		2001-02-28	C10	28000		5,230	28000
		2001-02-28	C10	44000		5,150	44000
FID. FAMILIALE PRESTON OPTIONS (ACT. ORD.)		2001-02-28	C10	16000		5,230	1164208
IERACI, DOMENIC	5	2001-03-14	P30	3000		4,350	6000
KAAC, BERNARD WILLIAM	5	2001-03-14	P30	3000		4,350	463000
LASORDA, ANTHONY F.	45	1998-07-15	P96	4818		2,800	
		1998-10-15	P96	181		2,440	

Commission des valeurs mobilières du Québec

2001-04-20 Vol. XXXII n° 16

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾						Solde courant
	Re- la- tions	Date	Na- ture	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	
				Acquisition	Aliénation		
		1999-01-19	P76		315217	-	
		2001-03-14	P30	8000		4,350	12999
OPTIONS DE RENDEMENT							
ALOFS, PAUL S.	4	2001-03-26	P96	5000		4,710	65000
KAAC, BERNARD WILLIAM	5	2001-03-26	P96	220500		4,710	460500
LASORDA, ANTHONY F.	45	1998-01-01	P96	80000		2,750	
		1999-12-07	P96	100000		10,300	180000
NCE PETROFUND							
PARTS							
CLELAND, NOEL ALFRED	8						
RESEARCH CAPITAL	PI	2001-01-19	C76	5000		5,500	75000
DRISCOLL, JOHN FENBAR	7						
J.F. DRISCOLL INVEST.	PI	2001-01-31	C30	611		6,490	55547
OPTIONS (PARTS)							
CLELAND, NOEL ALFRED	8	1997-01-01	P96	5000		5,500	
		1997-05-05	P96	20000		5,700	
		2000-05-08	P96	5000		5,000	
		2001-01-19	P76		5000	-	
		2001-01-30	P96	15000		6,450	40000
NEWALTA CORPORATION							
ACTIONS ORDINAIRES							
CADOTTE, ALAN P.	45	2001-03-29	P10		25000	3,110	100000
ESP - CLARICA	PI	2001-03-31	C30	1064		3,120	80635
DUGANDZIC, PETER A.	45						
ESP - CLARICA	PI	2001-03-31	C30	274		3,180	13924
KNOECK, JOHN W.	45						
ESP - CLARICA	PI	2001-03-31	C30	433		3,120	28748
SIFTON, RONALD LES	45						
ESP - CLARICA	PI	2001-03-31	C30	625		3,120	39704
SWANSON, ALAN P.	45						
ESP - CLARICA	PI	2001-03-31	C30	907		3,120	42211
OPTIONS (ACT. ORD.)							
CADOTTE, ALAN P.	45	2001-03-15	P46		170000	3,250	
		2001-03-16	P96	205000		3,050	625000
DUGANDZIC, PETER A.	45	2001-03-15	P46		6000	3,250	
		2001-03-16	P96	30000		3,050	138000
KNOECK, JOHN W.	45	2001-03-15	P46		78000	3,250	
		2001-03-16	P96	95000		3,050	305000
SIFTON, RONALD LES	45	2001-03-15	P46		75000	3,250	
		2001-03-16	P96	95000		3,050	340000
SWANSON, ALAN P.	45	2001-03-15	P46		50000	3,250	
		2001-03-16	P96	62000		3,050	262000
WILKIE, J. CRAIG	5	2001-03-15	P46		60000	3,250	
		2001-03-16	P96	73000		3,050	278000
WILLIAMS, J.G.	4	1998-12-11	P96	5000		2,950	
		2001-03-16	P96	5000		3,050	25000
NEWCASTLE MARKET-NEUTRAL TRUST							
PARTS							
NEWCASTLE MARKET-NEUTRAL TRUST	1	2001-04-05	P85	6700		17,680	
		- -	P85		6700	-	0
NORANDA INC.							

Commission des valeurs mobilières du Québec

2001-04-20 Vol. XXXII n° 16

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾						Solde courant	
	Re- la- tions	Date	Na- ture	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire		
				Acquisition	Aliénation			
ACTIONS ORDINAIRES								
SCHADY, MARTIN ROYAL TRUST	5 PI	- -	C99		499	-	21460	
NORTRAN PHARMACEUTICALS INC.								
ACTIONS ORDINAIRES								
WALKER, MICHAEL 554238 BC LTD.	45 PI	2001-03-08 2001-03-12	C10 C10		3000 500	,930 ,930	2743400	
OPTIONS (ACT. ORD.)								
MALLET, COLIN ROGER	4	2001-04-03 2001-04-11	P96 P46	50000		,700 ,700	50000	
NOVA CHEMICALS CORPORATION								
ACTIONS ORDINAIRES								
BOIVIN, DANIEL WILFRID CHARLES SCHWAB TRUST	5 PI	2001-03-31	C30	104		19,991US	882	
BONDAR, LORI J. CHARLES SCHWAB TRUST	7 PI	2001-03-31	C30	94		19,936US	1121	
BOULIER, PAUL ROBERT CHARLES SCHWAB TRUST	7 PI	2001-03-31	C30	11		20,098US	422	
BRENGEL, WILLIAM EDWIN CHARLES SCHWAB TRUST	7 PI	2001-03-31	C30		313	20,292US	3714	
BRYANT, PAUL D. CHARLES SCHWAB TRUST	7 PI	2001-03-31	C30	504		19,639US	2645	
CRICK, JOHN E. CHARLES SCHWAB TRUST	7 PI	2001-03-31	C30	11		21,488US	4127	
CRITTENDEN, J. ALAN CHARLES SCHWAB TRUST	7 PI	2001-03-31	C30	51		19,977US	202	
DEAN, ERNEST V. CHARLES SCHWAB TRUST	7 PI	2001-03-31	C30	24		20,001US	647	
DURDAN, DONALD MICHAEL CHARLES SCHWAB TRUST	7 PI	2001-03-31	C30	119		20,018US	3892	
ECKENRODE, BETH ANN CHARLES SCHWAB TRUST	7 PI	2001-03-31	C30	73		20,035US	1649	
FINN, GERALD JOSEPH CHARLES SCHWAB TRUST	7 PI	2001-03-31	C30	101		20,033US	2043	
FORBES, ROBERT BRUCE CHARLES SCHWAB TRUST	7 PI	2001-03-31	C30	97		19,986US	2454	
GREENE, WILLIAM GORDON CHARLES SCHWAB TRUST	7 PI	2001-03-31	C30		3543	21,238US	798	
HORNER, MARILYN N. CHARLES SCHWAB TRUST	5 PI	2001-03-31	C30	98		19,990US	883	
HOTZ, JOHN M. CHARLES SCHWAB TRUST	7 PI	2001-03-31	C30	88		19,922US	516	
JEWISON, PATRICK DELBERT CHARLES SCHWAB TRUST	5 PI	2001-03-31	C30	97		19,984US	730	
JONES, BRADFORD ROMELL SR CHARLES SCHWAB TRUST	7 PI	2001-03-31	C30	58		19,981US	1369	
KARRAN, TODD DAWSON CHARLES SCHWAB TRUST	5 PI	2001-03-31	C30	111		19,987US	850	
KELUSKY, ERIC C. CHARLES SCHWAB TRUST	7 PI	2001-03-31	C30	101		19,927US	1016	
LEE, MICHAEL FRANK CHARLES SCHWAB TRUST	7 PI	2001-03-31	C30	103		19,988US	2625	

Commission des valeurs mobilières du Québec

2001-04-20 Vol. XXXII n° 16

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾						
	Re- la- tions	Date	Na- ture	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant
				Acquisition	Aliénation		
LIPTON, JEFFREY MARC CHARLES SCHWAB TRUST	45 PI	2001-03-31	C30	425		19,987US	3320
LUNT, WAYNE E. CHARLES SCHWAB TRUST	5 PI	2001-03-31	C30	145		19,982US	1011
MUSTOE, JACK STEPHEN CHARLES SCHWAB TRUST	5 PI	2001-03-31	C30	169		19,982US	1157
O'BRIEN, SHEILA HELEN CHARLES SCHWAB TRUST	5 PI	2001-03-31	C30	143		19,984US	1030
PERKINSON, MYRA J. CHARLES SCHWAB TRUST	5 PI	2001-03-31	C30	169		19,985US	1196
POOLE, ALBERT TERENCE CHARLES SCHWAB TRUST	5 PI	2001-03-31	C30	153		19,982US	971
PROWS, DALE STEVENS CHARLES SCHWAB TRUST	7 PI	2001-03-31	C30	36		20,379US	3802
SALVADOR, RICHARD J. CHARLES SCHWAB TRUST	7 PI	2001-03-31	C30	14		21,427US	5461
SEREDA, JOHN PETER CHARLES SCHWAB TRUST	5 PI	2001-03-31	C30	93		19,986US	693
SIEGRIST, JOHN CHARLES SCHWAB TRUST	7 PI	2001-03-31	C30		663	19,879US	8834
SPIESS, DALE HOWARD CHARLES SCHWAB TRUST	57 PI	2001-03-31	C30	215		20,011US	3033
THOMSON, GRANT CHARLES CHARLES SCHWAB TRUST	7 PI	2001-03-31	C30	80		20,235US	5873
UMLAH, JOHN ROBERT CHARLES SCHWAB TRUST	7 PI	2001-03-31	C30	78		20,100US	4187
WARD, ROY CHARLES SCHWAB TRUST	7 PI	2001-03-31	C30	74		19,919US	605
WHEELER, JOHN LAW CHARLES SCHWAB TRUST	5 PI	2001-03-31	C30	149		20,345US	14581
WOODRING, KENNETH GLENMORE CHARLES SCHWAB TRUST	7 PI	2001-03-31	C30	35		19,912US	220
WOUDSTRA, BENTLEY MARTIN CHARLES SCHWAB TRUST	5 PI	2001-03-31	C30	94		20,003US	1120
WRIGHT, SUSAN JEAN JULIE CHARLES SCHWAB TRUST	7 PI	2001-03-31	C30	140		19,991US	1242
NOVA SCOTIA POWER INC.							
ACTIONS ORDINAIRES							
CRAWFORD, PURDY	4	2001-03-16	P25		6000	-	0
PIZZLEWIG INVESTMENTS	PI	2001-03-16	C25	6000		-	6000
NOVAGOLD RESOURCES INC.							
ACTIONS ORDINAIRES							
MCCONNELL, GERALD JAMES TONDI AFRICAN MIN INV.	45 PI	2001-04-06	C10	5000		,400	59500
NOVAWEST RESOURCES INC.							
ACTIONS ORDINAIRES							
O'BRIEN, PATRICK DANIEL	45	2001-02-01	P10		14000	,310	
		2001-02-05	P10	4000		,320	
		2001-02-05	P10	2000		,330	
		2001-02-07	P10	2000		,380	
		2001-02-13	P10	1000		,370	
		2001-02-28	P10	3000		,350	2068200
PUSKAS, FRANK PETER	4	2001-03-01	P76	140000		,170	342000

Commission des valeurs mobilières du Québec

2001-04-20 Vol. XXXII n° 16

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾						Solde courant
	Re- lations	Date	Na- ture	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	
				Acquisition	Aliénation		
OPTIONS (ACT. ORD.)							
PUSKAS, FRANK PETER	4	2001-03-01	P76		140000	-	105000
NOVICOURT INC.							
ACTIONS ORDINAIRES							
NORANDA INC.	3	2001-04-11	P10	876400		1,800	25005845
ONEX CORPORATION							
ACTIONS SUBALTERNES							
FMR CORP.	3						
SOUS GESTION	PI	2001-04-05	C10		67500	12,276US	
		2001-04-05	C10		250000	12,216US	
		2001-04-05	C10		250000	12,216US	
		2001-04-06	C10		94700	12,069US	
		2001-04-09	C10		87800	12,117US	
		2001-04-10	C10	4000		13,560US	
		2001-04-11	C10	5000		13,371US	
		2001-04-11	C10	7000		13,277US	19389700
PAIN CANADA COMPAGNIE, LIMITEE							
ACTIONS ORDINAIRES							
VELS, MICHAEL HAROLD	5	1998-12-27	PDI			-	0
		2001-03-29	P10	2000		12,350	2000
PANAFRICAN ENERGY CORPORATION LTD.							
ACT. SUBALT. CAT. 							
PANAFRICAN ENERGY CORPORATION LTD.	1	2001-03-05	P22	26000		2,150	
		2001-03-06	P22	1400		2,060	
		2001-03-07	P22	1500		2,060	
		2001-03-08	P22	3500		2,060	
		2001-03-09	P22	32819		2,060	564319
PARAMOUNT RESOURCES LTD							
ACTIONS ORDINAIRES							
FMR CORP.	3						
SOUS-GESTION	PI	2001-04-04	C10		7000	9,283US	
		2001-04-05	C10		4700	9,247US	
		2001-04-05	C10	600		9,285US	
		2001-04-06	C10		1500	9,153US	
		2001-04-09	C10		5000	9,195US	
		2001-04-10	C10		18400	9,220US	
		2001-04-11	C10	25000		9,994US	
		2001-04-11	C10	3300		9,994US	
		2001-04-11	C10	9500		9,833US	
		2001-04-11	C10	10400		10,304US	6215610
PATHEON INC.							
ACTIONS ORDINAIRES							
ARNETT, E. JAMES	6	2001-03-20	PDI			-	1000
GALILEO EQUITY MANAGEMENT INC.	3						
SOUS GESTION	PI	2001-03-31	C10	253200		-	6660009
OPTIONS (ACT. ORD.)							
ARNETT, E. JAMES	6	2001-03-20	PDI			-	0
		2001-03-20	P96	10000		12,310	10000
PEACHTREE NETWORK INC.							

Commission des valeurs mobilières du Québec

2001-04-20 Vol. XXXII n° 16

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾						
	Re- la- tions	Date	Na- ture	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant
				Acquisition	Aliénation		
ACTIONS ORDINAIRES							
BIENSTOCK, NEIL	345	2001-04-10	P10		19000	1,050	
		2001-04-10	P20		25000	1,000	366000
MACKALSKI, ROBERT (BOB) WALTER NELSON	35	2001-04-03	P00		25000	1,000	410000
PENN WEST PETROLEUM LTD							
ACTIONS ORDINAIRES							
ANDREW, WILLIAM E.	45	2001-04-11	P00	197		39,380	27472
CLAKE, BRYAN D.	5	2001-04-11	P30	152		39,380	1721
ELMS, GERALD J.	5	2001-04-02	P76	1000		14,600	
		2001-04-02	P76		1000	41,750	
		2001-04-11	P30	152		39,380	11472
MIDDLETON, DAVID W.	5	2001-04-11	P30	146		39,380	982
RAE, DONALD A.	5	2001-04-11	P30	178		39,380	3115
TIMM, GORDON	5	2001-04-11	P30	146		39,380	1689
OPTIONS (ACT. ORD.)							
ELMS, GERALD J.	5	2001-04-02	P76		1000	-	66000
PETHEALTH INC.							
ACTIONS ORDINAIRES							
RAYMOND PIERRE A.	3	2000-12-19	PDI			-	1754291
OPTIONS (ACT. ORD.)							
RAYMOND PIERRE A.	3	2000-12-19	PDI			-	1000000
PETRO-CANADA							
ACTIONS ORDINAIRES							
BRENNEMAN, RONALD ALVIN	457						
CIBC MELLON TRUST	PI	2001-04-05	C30	191		35,810	5390
CRAWFORD, PURDY	4	2001-03-16	P25		10500	-	0
PIZZELWIG INVESTMENTS	PI	2001-03-16	C25	10500		-	10500
HILL, NIGEL	5						
CIBC MELLON TRUST	PI	2001-04-05	C30	10		35,810	76
PENEYCAD, W. ALFRED	5						
CIBC MELLON TRUST	PI	2001-04-05	C30	10		35,810	118
ROBERTS, ERNEST F.H.	57						
CIBC MELLON TRUST	PI	2001-04-05	C30	32		35,810	675
PFB CORPORATION							
ACTIONS ORDINAIRES							
BISSETT, DAVID A.	4						
BELMONT CAPITAL MGMT	PI	2001-04-06	C10	1700		2,750	
		2001-04-06	C10	700		2,800	
		2001-04-06	C10	1000		2,850	
		2001-04-06	C10	5000		3,000	
		2001-04-11	C10	200		2,750	618800
PLACER DOME INC.							
ACTIONS ORDINAIRES							
CREANEY, MARTYN ALEXANDER	5						
P.S.S.D.	PI	2001-03-12	C30	89		15,966	5482
GONZALEZ, JUAN CARLOS ALFARO	7						
P.S.S.D.	PI	2001-03-12	C30	106		15,966	4409
GOWANS, JAMES KITCHERNER	5						
P.S.S.D.	PI	2001-03-12	C30	69		15,966	3098
GRAF, KENNETH	7						

Commission des valeurs mobilières du Québec

2001-04-20 Vol. XXXII n° 16

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾							
	Nombre de titres ou valeur nominale globale						Prix unitaire	Solde courant
	Re- lations	Date	Na- ture	Acquisition		Aliénation		
P.S.S.D.	PI	2001-03-12	C30	112			15,966	6899
KAIWAY, GARY GEORGE DER	5							
P.S.S.D.	PI	2001-03-12	C30	1			15,966	19
MCLEAN, RONALD F.	0							
P.S.S.D.	PI	2001-03-12	C30	96			15,966	3072
MCLENNAN, REX JOHN	5							
P.S.S.D.	PI	2001-03-12	C30	2			15,966	4969
NICOL, BRUCE BARKER	5							
P.S.S.D.	PI	2001-03-12	C30	386			15,966	789
ROSE, JOHN DONALD	5							
P.S.S.D.	PI	2001-03-12	C30	56			15,966	1772
TAYLOR, JAY K.	7							
CIBC MELLON TRUST CO.	PI	2001-03-12	C30	1514			15,966	13639
TULUMELLO, MICHAEL JOSEPH	7							
P.S.S.D.	PI	2001-03-12	C30	93			15,966	5752
POWER CORPORATION DU CANADA								
OPTIONS (ACT. D.V.S.)								
DESMARAIS, ANDRE	45	2001-04-04	P96	700000			-	2688000
KRUYT, PETER	5	2001-04-05	P96	115000			35,325	715980
PLESSIS-BELAIR, MICHEL	45	2001-04-03	P96	235000			35,325	537800
RAE, JOHN A.	45	2001-04-04	P96	140000			-	417000
RAENDEN, LESLIE	7	1991-12-06	PDI				-	0
		1999-12-16	P96	10000			-	
		2001-04-04	P96	25000			-	35000
PRECISION DRILLING CORPORATION								
OPTIONS (ACT. ORD.)								
BROWN, NEIL	7	2001-03-30	P96	7500			52,960	37500
CAMPBELL, JAN M.	5	2001-03-30	P96	5000			52,960	25000
TREMBLAY, DALE	5	2001-03-30	P96	37500			52,960	157500
PREMIUM BRANDS INC.								
ACTIONS ORDINAIRES								
PREMIUM BRANDS INC.	1	2001-03-21	P22	1700			16,600	
		2001-03-21	P22	1500			16,750	
		2001-03-22	P22	300			16,600	67800
OPTIONS (ACT. ORD.)								
GOSS, DOUGLAS OWEN	5	2001-04-03	P96	6500			16,500	23500
GRIMM, HEINZ	7	2001-03-04	P96	3030			16,500	17518
KLEIJN, RON	5	2001-04-03	P96	6818			16,500	32483
KNOEDLER, FRED	45	2001-04-03	P96	18182			16,500	79279
PRIMETECH ELECTRONICS INC								
ACTIONS ORDINAIRES								
GALILEO EQUITY MANAGEMENT INC.	3							
SOUS GESTION	PI	2001-01-31	C10	13500			-	
		2001-03-31	C10	103300			-	2871500
PRODUITS FORESTIERS ALLIANCE INC.								
ACTIONS ORDINAIRES								
DARBELNET, ROBERT	5	2001-03-14	P95	932			16,090	5694
DESPRES, ROBERT M.	4	2001-03-14	P95	932			16,090	10499
PROVIDENT ENERGY LTD.								
OPTIONS (ACT. ORD.)								

Commission des valeurs mobilières du Québec

2001-04-20 Vol. XXXII n° 16

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾						Solde courant
	Re- la- tions	Date	Na- ture	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	
				Acquisition	Aliénation		
BILLING, GRANT DONALD	4	2001-03-29	P96	25000		11,090	40000
ROSKEY, VICTOR JOHN	5	2001-03-29	P96	25000		11,090	40000
SEAMAN, BYRON JAMES	4	2001-03-29	P96	25000		11,090	50000
ZAOZIRNY, JOHN B.	4	2001-03-29	P96	25000		11,090	50000
QLT INC.							
ACTIONS ORDINAIRES							
FMR CORP.	3						
SOUS GESTION	PI	2001-04-04	C10	17000		17,642US	
		2001-04-04	C10	8000		17,879US	
		2001-04-06	C10	240		17,798US	
		2001-04-10	C10	320		19,659US	7512350
QUEBECOR INC.							
OPTIONS (ACT. SUB. CAT.)							
HELIE, CLAUDE	5	2001-03-05	P96	50000		-	130000
LEROUX, MONIQUE F.	5	2001-03-05	P96	50000		-	75000
PELADÉAU, PIERRE-KARL	467	2001-03-05	P96	96000		-	971000
TREMBLAY, JULIE	7	2001-03-05	P96	25000		-	25000
QUEBECOR WORLD INC.							
ACTIONS SUBALTERNES							
BOUCHARD, ALAIN	6	2000-11-02	P10		1000	33,700	0
D'SOUZA, MARK	7	2000-12-30	P30	524		33,248	
		2000-12-30	P30	59		28,259	836
REYNAUD, SERGE	7	2000-12-30	P30	594		33,318	
		2000-12-30	P30	63		28,352	925
RUDGE, CHRISTOPHER H.	5	2000-12-31	P30	583		32,986	
		2000-12-31	P30	65		28,280	926
TWOMEY, SEAN	5	2000-12-31	P30	281		33,499	
		2000-12-31	P30	70		28,366	1100
R.E.E.R.	PI	2000-12-31	C30	232		28,677	232
OPTIONS (ACT. SUB.)							
BASTIEN, VINCENT	5	2001-02-15	P96	2790		-	12790
D'SOUZA, MARK	7	2001-02-15	P96	1133		-	11797
MARTINET, GILBERT	5	2001-02-15	P96	3158		-	6006
REYNAUD, SERGE	7	2001-02-15	P96	696		-	11613
ROSS, TONY A.	5	2001-02-15	PDI			-	0
		2001-02-15	P96	148		-	148
RUDGE, CHRISTOPHER H.	5	2001-02-15	P96	13956		-	153342
SHAPIRO, MARC	7	2001-02-07	P96	4356		-	8505
TWOMEY, SEAN	5	2001-02-15	P96	2875		-	5159
QUEENSTON MINING INC.							
OPTIONS (ACT. ORD.)							
PAGE, CHARLES E.	45	2001-04-04	P96	60000		,305	835000
QUEENSWAY FINANCIAL HOLDINGS LIMITED							
ACTIONS ORDINAIRES							
ANDERSON, LARS	27	2000-12-31	P30	4032		1,790US	19221
CONFORTI, LAURENCE	27	2000-12-31	P30	2636		,790US	4398
LATHAM, GAIL E.	27	2000-12-31	P30	4548		,760US	5816
RAINMAKER ENTERTAINMENT GROUP LTD.							
ACTIONS ORDINAIRES							
RAINMAKER ENTERTAINMENT GROUP LTD.	1	2001-04-02	P85	600		2,100	

Commission des valeurs mobilières du Québec

2001-04-20 Vol. XXXII n° 16

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾						
	Re- la- tions	Date	Na- ture	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant
				Acquisition	Aliénation		
		2001-04-03	P85	16500		2,100	
		2001-04-04	P85	51000		2,100	
		2001-04-05	P85	400		2,100	
		2001-04-06	P85	1000		2,100	
		2001-04-10	P85	27500		2,100	
		2001-04-11	P85	20000		2,100	
		2001-04-12	P85	1400		2,100	
		- -	P85		118400	-	0
RAND A TECHNOLOGY CORPORATION							
OPTIONS (ACT. ORD.)							
BALDESARRA, FRANK	45	2001-03-02	P96	85000		7,800	185000
SEMKIW, DENNIS	45	2001-03-02	P96	20000		7,800	110000
REQUEST INCOME TRUST							
PARTS							
GIECK, DENNIS R.	4						
SCOTIA CAPITAL	PI	2001-03-14	CDI			-	0
		2001-03-20	C10	49524		,010	
		2001-03-20	C78	62500		-	
		2001-03-21	C10	9000		5,572	
		2001-04-04	C10	46000		4,925	
		2001-04-04	C10	54000		4,925	221024
STOBBE, VICTOR J.	4	2001-03-14	PDI			-	0
		2001-04-04	P10	1000		4,740	1000
REQUEST SEISMIC SURVEYS LTD.							
ACTIONS ORDINAIRES							
MCMILLAN, HUGH	7						
RBC DOMINION	PI	2001-03-20	C78		36500	-	0
SCOTIA CAPITAL		2001-03-20	C78		20000	-	0
OPTIONS (ACT. ORD.)							
STOBBE, VICTOR J.	4	2001-03-14	P78		40000	-	0
RESSOURCES GULF CANADA LIMITEE							
ACTIONS ORDINAIRES							
MCINTOSH, RONALD ALEXANDER	5						
SYLVIA - EPOUSE	PI	2001-03-30	C99		13750	-	333
RONALD&SYLVIA MCINTOSH		2001-03-30	C99	13750		-	13750
SCOTT, ALAN P.	5	2001-04-09	P10		8000	8,600	
		2001-04-09	P76	8000		7,100	903
OPTIONS (ACT. ORD.)							
SCOTT, ALAN P.	5	2001-04-09	P76		8000	-	69500
RESSOURCES YORBEAU INC. (LES)							
ACT. ORD. CAT. <A>							
RENAUD, RICHARD JOSEPH	4	2001-04-09	P10	6500		,130	
		2001-04-10	P10	24000		,130	3897833
RICHLAND PETROLEUM CORPORATION							
ACTIONS ORDINAIRES							
BROWN, ROBERT JAMES	5						
LINDA BROWN	PI	2001-04-06	C11	124		4,520	20668
DOWNEY, GLENN	5	2001-04-06	P11	131		4,520	4970
KANDERKA, JOHN S. JR.	5	2001-04-06	P11	115		4,520	4727
LYONS, KERRY	5	2001-04-06	P11	168		4,520	55283

Commission des valeurs mobilières du Québec

2001-04-20 Vol. XXXII n° 16

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾						Solde courant	
	Rela- tions	Date	Na- ture	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire		
				Acquisition	Aliénation			
RIO ALTO EXPLORATION LTD.								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
CONES, RICHARD T. 556911 ALBERTA LTD. RINGSTEAD RANCH	3456 PI	2001-04-05	C10		34000	-	50000	
		2001-04-05	C10		8000	31,150		
		2001-04-05	C10		3000	31,100		
		2001-04-05	C10		4000	31,200		
		2001-04-05	C25	34000		-		19000
	2001-04-04	C10	23000		13,250			
	2001-04-04	C10	16000		16,950			
	2001-04-04	C10		15000	31,000			
	2001-04-04	C10		4200	31,050			
	SHARE CERTIFICATE		2001-04-04	C10		7200	30,900	
		2001-04-04	C10		12600	30,950	30	
FMR CORP. SOUS GESTION		3 PI	2001-04-04	C10	17500		19,690US	
			2001-04-04	C10		18000	19,022US	
			2001-04-05	C10	50000		19,924US	
			2001-04-06	C10	900		19,717US	
			2001-04-11	C10		5000	21,244US	
			2001-04-11	C10	5000		21,410US	
			2001-04-11	C10	9000		21,410US	
			2001-04-11	C10	30200		21,558US	
	2001-04-11		C10		3000	21,555US		
	2001-04-11		C10		7300	21,519US		
	2001-04-11		C10		10800	21,532US		
	2001-04-11		C10		3000	21,555US		
	2001-04-11		C10		7300	21,519US		
	2001-04-11		C10		10800	21,532US		
	2001-04-11		C10		3000	21,555US		
	2001-04-11		C10		7400	21,519US		
	2001-04-11		C10		10800	21,532US	11249060	
	<i>OPTIONS (ACT. ORD.)</i>							
CONES, RICHARD T.	3456	2001-04-04	P76		23000	-		
		2001-04-04	P76		16000	-	214000	
RIVERSIDE FOREST PRODUCTS LIMITED								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
FMR CORP. SOUS-GESTION	3 PI	2001-04-05	C10	29100		7,224US		
		2001-04-10	C10	200		7,699US		
		2001-04-10	C10	100		7,743US	1101260	
ROGERS COMMUNICATIONS SANS FIL INC.								
<i>OPTIONS (ACT. CAT., D.V.R.)</i>								
SMITH, JAMES MARTIN	5	2001-01-08	P96	13100		20,740	27061	
ROYAL HOST REAL ESTATE INVESTMENT TRUST								
<i>PARTS</i>								
PRIDHAM, GORDON EDWARD PRIDHAM & COMPANY	4 PI	2001-01-10	C10	10000		6,500		
		2001-01-11	C10	3100		6,400		
		2001-01-15	C10	5000		6,300		
		2001-02-05	C10	1400		6,200		
		2001-02-05	C10	3600		6,300		

Commission des valeurs mobilières du Québec

2001-04-20 Vol. XXXII n° 16

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾						
	Re- la- tions	Date	Na- ture	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant
				Acquisition	Aliénation		
SIKORA, PETER PDS MANAGEMENT 579478 ALBERTA	45 PI	2001-03-27 1998-12-04 1998-12-04	C10 C25 C25	20000 22350 22350	5,900 - -	43100 44700 0	
SASKATCHEWAN WHEAT POOL ACTIONS CAT. , S.D.V.							
BAKER, TERRY NANCY BAKER CAMERON, THOMAS MOORMAN, ALLAN JANICE MOORMAN PURCELL, MURRAY PURCELL BROS (HOLDING)	4 PI 4 4 PI 4 PI	2001-04-03 2001-04-03 2001-04-02 2001-04-03 2001-04-03 2001-04-02 2001-04-02	PDI CDI PDI PDI CDI PDI CDI		- - - - - - -	1007 200 1311 479 260 141 2081	
SCHNEIDER CORPORATION ACTIONS CAT. <A>							
SCHNEIDER CORPORATION	1	2001-04-06	P22	100	20,750	3200	
SEARCH ENERGY CORP. ACTIONS ORDINAIRES							
DRADER, KELLY IVAN	8	2001-04-01 2001-04-09 2001-04-10	PDI P10 P10		- 2,680 2,670	0 150000	
WEMYSS, NICHOLAS RAYMOND	5	2001-04-10 2001-04-11	P10 P10	28000 21000	2,890 2,900	116600	
PAULA CAREY (ÉPOUSE)	PI	2001-04-10	C10	60000	2,980	124000	
SECOND CUP LTD (THE) ACTIONS ORDINAIRES							
SEGAL, HUGH D.	4	2001-04-05	P30	33	7,490	25099	
ACTIONS FICTIVES (PHANTOM)							
COHEN, DIAN NUSGART HAFT, ROBERT M. LASTMAN, DALE HOWARD SUGDEN, ROY	4 4 4 4	2001-04-05 2001-04-05 2001-04-05 2001-04-05	P30 P30 P30 P30	67 33 67 33	7,490 7,490 7,490 7,490	8510 1004 11714 12304	
OPTIONS (ACT. ORD.)							
COHEN, DIAN NUSGART HAFT, ROBERT M. LASTMAN, DALE HOWARD SEGAL, HUGH D. SUGDEN, ROY	4 4 4 4 4	2001-04-05 2001-04-05 2001-04-05 2001-04-05 2001-04-05	P30 P30 P30 P30 P30	34 17 34 17 17	7,490 7,490 7,490 7,490 7,490	11927 25973 21815 21809 27269	
SERVICES FINANCIERS MFP LTEE. ACTIONS ORDINAIRES							
SERVICES FINANCIERS MFP LTEE	1	2001-01-03 2001-01-22 2001-01-24 - - 2001-03-12 2001-03-13 2001-03-19 - -	P22 P22 P22 P85 P22 P22 P22 P85	800 151200 2000 154000 1000 2000 2000 5000	9,800 9,800 9,700 - 9,430 9,370 9,300 -	0	
SEVENTH ENERGY LTD. ACTIONS CAT. 							

Commission des valeurs mobilières du Québec

2001-04-20 Vol. XXXII n° 16

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾						
	Re- lations	Date	Na- ture	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant
				Acquisition	Aliénation		
SEVENTH ENERGY LTD.	1	2001-04-10	P22	400		3,750	4200
SHAW COMMUNICATIONS INC.							
ACTIONS CAT., S.D.V., PART.							
MOFFAT, RANDALL LLOYD (RANDY)	4	2001-03-29	PDI			-	750
912034 ALBERTA LTD.	PI	2001-01-29	CDI			-	10517567
OPTIONS (ACT. CAT., S.D.V.)							
MOFFAT, RANDALL LLOYD (RANDY)	4	2001-03-29	PDI			-	10000
SIERRA WIRELESS, INC.							
ACTIONS ORDINAIRES							
BRENTON, ANDREW RALPH	6						
TURTLE CREEK INV. FUND	PI	2001-04-05	C10	55000		23,065	
		2001-04-06	C10	10000		21,249	80000
COLE, JEFFREY	6						
TURTLE CREEK INV. FUND	PI	2001-04-05	C10	55000		23,065	
		2001-04-06	C10	10000		21,249	80000
DAVIS, GARTH	6						
TURTLE CREEK INV. FUND	PI	2001-04-05	C10	55000		23,065	
		2001-04-06	C10	10000		21,249	80000
HEBEL, JEFFREY	6						
TURTLE CREEK INV. FUND	PI	2001-04-05	C10	55000		23,065	
		2001-04-06	C10	10000		21,249	80000
HRYPHORCZUK, TODD	6						
TURTLE CREEK INV. FUND	PI	2001-04-05	C10	55000		23,065	
		2001-04-06	C10	10000		21,249	80000
SILVER STANDARD RESOURCES INC.							
ACTIONS ORDINAIRES							
JOHNSTON, DAVID LAWRENCE	4	2001-04-12	P10		505	2,390	
		2001-04-12	P76	505		2,000	0
QUARTERMAIN, ROBERT ALLAN	45	2001-04-05	P10		800	2,350	
		2001-04-05	P76	800		2,100	100000
OPTIONS (ACT. ORD.)							
JOHNSTON, DAVID LAWRENCE	4	2001-04-12	P76		505	-	76753
QUARTERMAIN, ROBERT ALLAN	45	2001-04-05	P76		800	-	548027
SLMSOFT.COM INC.							
ACTIONS ORDINAIRES							
MATHERS, DWAYNE	5	1999-07-23	P97		6000	-	0
ACTIONS D.V.L.							
DIBDEN, MICHAEL W.	5	2001-03-23	P10		216	8,000	5784
MATHERS, DWAYNE	5	1999-07-23	P97	3000		-	
		2001-04-04	P10	3000		1,100	
		2001-04-05	P10	7000		1,100	13000
ACTIONS D.V.M.							
MATHERS, DWAYNE	5	1999-07-23	P97	3000		-	3000
SOCIETE CANADIAN TIRE, LIMITEE (LA)							
ACTIONS CAT. <A>, S.D.V.							
C.T.C. DEALER HOLDINGS LIMITED	3	2001-03-07	P00	5000		22,800	724300
SOCIETE D'ENERGIE TALISMAN INC.							
OPTIONS (ACT. ORD.)							
DOLAN, PHILIP D.	5	2001-03-16	P96	11400		58,550	64750

Commission des valeurs mobilières du Québec

2001-04-20 Vol. XXXII n° 16

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾						Solde courant
	Re- lations	Date	Na- ture	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	
				Acquisition	Aliénation		
HARES, T. NIGEL D.	5	2001-03-16	P96	30000		58,550	198650
SOCIETE DE GESTION A.G.F. LIMITEE (LA)							
ACTIONS CAT. , S.D.V.							
COLBOURNE, SCOTT DOUGLAS	7	2001-03-22	P30	2		25,340	1079
COOMBS, CLIVE HUGH JAMIESON	5	2001-03-22	P30	76		25,340	91082
FERGUSON, GERARD JOHN	7	2001-03-22	P30	9		25,340	8810
SHAW, MARGARET	7	2001-03-22	P30	4		25,340	3133
SOCIETE DE GESTION A.G.F. LIMITEE (LA)	1	2001-04-04	P10	3000		20,970	
		2001-04-10	P85		3000	-	0
TUTTON, DANIEL STEWART	7	2001-03-22	P30	22		25,340	14213
VAN DER STARREN, RANDY	5	2001-03-09	P30	20		27,520	
		2001-03-22	P30	22		25,340	1365
WALLACE, LAURA MARY	7	2001-03-09	P30	12		27,520	1778
OPTIONS (ACT. CAT., S.D.V.)							
FERGUSON, GERARD JOHN	7	2001-04-06	P76		15000	2,800	
		2001-04-06	P76		20000	3,180	81938
SOCIETE FINANCIERE MANUVIE							
ACTIONS ORDINAIRES							
MYERS, DOUGLAS	7	2001-02-08	PDI			-	700
OPTIONS (ACT. ORD.)							
GOUDA, NAGUIE I.	7	2001-02-19	PDI			-	4000
MYERS, DOUGLAS	7	2001-02-08	PDI			-	3700
YAMAGUCHI, TADAAKI	7	2001-04-02	PDI			-	11000
SPAR AEROSPATIALE LIMITEE							
ACTIONS ORDINAIRES							
KO, VINCENT	5						
SCOTIAMCLEOD (1)	PI	1999-01-14	C10	300		9,500	
		1999-06-11	C10	800		8,150	
		1999-07-12	C10	740		10,750	1840
SCOTIAMCLEOD (2)		1999-01-14	C10	800		9,500	
		1999-06-11	C10	1000		8,150	1800
SR TELECOM INC.							
ACTIONS ORDINAIRES							
DICKIE, PAUL A.	46	2000-10-25	P10	1000		4,750	
		2000-10-25	P99		10000	4,750	
		2001-03-01	P10	2500		1,980	
		2001-03-01	P10	4000		1,920	
		2001-03-01	P10	3800		1,900	
		2001-03-01	P10	4000		1,860	
		2001-03-02	P10	140700		1,900	
		2001-03-02	P10	4000		1,850	
		2001-03-02	P10	21300		1,810	
		2001-03-02	P10	3600		1,800	
		2001-03-05	P10	80600		1,800	
		2001-03-05	P10	5800		1,780	
		2001-03-06	P10	210000		1,800	
		2001-03-15	P10	50000		1,650	670000
STANTEC INC.							
ACTIONS ORDINAIRES							
ALARIE, RAYMOND L.	7						
P.S.S.D.	PI	2001-04-10	C30	26		15,150	1679

Commission des valeurs mobilières du Québec

2001-04-20 Vol. XXXII n° 16

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾						
	Re- la- tions	Date	Na- ture	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant
				Acquisition	Aliénation		
FRANCESCHINI, ANTHONY P. P.S.S.D.	457 PI	2001-04-10	C30		1	15,150	5297
HICKEY, DONALD P.S.S.D.	7 PI	2001-04-10	C30		1	15,150	3655
LESTER, W. BARRY P.S.S.D.	7 PI	2001-04-10	C30		1	15,150	5374
STORM ENERGY INC.							
ACTIONS ORDINAIRES							
RYCZAK, KEVIN MICHAEL R.E.E.R.-ACTION DIRECT	5 PI	2001-04-03	C76	5000		2,300	12500
OPTIONS (ACT. ORD.)							
RYCZAK, KEVIN MICHAEL	5	2001-04-03	P76		5000	-	51000
SUITE 101.COM, INC.							
ACTIONS ORDINAIRES							
PUCHALA, ALFRED J. JR. PUCHALA & CO LLC	4 PI	1999-04-27 2000-02-29	CDI C70	20000		- 4,500US	40000 60000
BONS DE SOUSCRIPTION							
PUCHALA, ALFRED J. JR. PUCHALA & CO LLC	4 PI	1999-04-27 2000-02-29	CDI C70		20000	- 4,500US	20000 0
OPTIONS (ACT. ORD.)							
PUCHALA, ALFRED J. JR.	4	2000-06-12 2000-10-11 2000-10-11 2000-10-11 2000-10-11 2001-01-04	P96 P97 P97 P97 P97 P96	5000 60000 20000	 50000 5000 5000	2,375US 6,375US 4,125US 2,375US 1,500US ,250US	 100000
SUNCOR ENERGIE INC.							
ACTIONS ORDINAIRES							
BROWN, T. RICHARD W. CDS & CO. (STOCK FUND)	7 PI	2000-12-31	C30	62		33,640 m	393
SMITH, ROGER WILLIAM	5	2000-12-31 2000-12-31	P30 P99	732		32,790 32,790	
OPTIONS (ACT. ORD.)							
BROWN, T. RICHARD W.	7	2001-01-26	P96	4745	667	34,900	9338 43069
SUPERIOR PROPANE INCOME FUND							
PARTS							
ENGBLOOM, ROBERT J.	7	2001-03-27	P76	1706		-	2706
MACDONALD, JAMES STUART ALEXANDER	7	2001-04-09	P10	10000		14,250	10000
OPTIONS (PARTS)							
ENGBLOOM, ROBERT J.	7	2001-03-27	P76		10000	16,580	20000
SUZY SHIER LIMITEE							
ACTIONS D.V.S.							
LEVICK, LYNDA	7	2001-04-12 2001-04-12 2001-04-12 2001-04-12	P10 P10 P76 P76	 2800 1000	2800 1000	5,750 5,750 4,700 3,350	 0
TEITELBAUM, CAROLE	7	2001-04-06 2001-04-06	P10 P76	 800	800	5,700 3,350	 500

Commission des valeurs mobilières du Québec

2001-04-20 Vol. XXXII n° 16

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾						Solde courant
	Re- la- tions	Date	Na- ture	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	
				Acquisition	Aliénation		
OPTIONS (ACTIONS D.V.S.)							
LEVICK, LYNDA	7	2001-04-12	P76		2800	-	
		2001-04-12	P76		1000	-	13200
TEITELBAUM, CAROLE	7	2001-04-06	P76		800	-	20200
SYSTEMES DE SECURITE UNICAN LTEE (LES)							
<i>ACT. ORD. CAT. <A></i>							
MACLELLAN, STEWART	4	2001-04-02	P22		650	36,000	0
JOAN MACLELLAN	PI	2001-04-02	C22		2650	36,000	0
<i>ACT. SUBALT. CAT. </i>							
MACLELLAN, STEWART	4	2001-04-02	P22		25212	36,000	0
JOAN MACLELLAN	PI	2001-04-02	C22		6488	36,000	0
TD SPLIT INC.							
<i>ACT. PRIV. CAT. <A></i>							
TD SECURITIES INC.	3						
INVESTOR COMPANY	PI	2001-03-27	C10		3300	15,010	
		2001-03-27	C10		1000	15,020	
		2001-04-06	C10	2000		15,120	
		2001-04-06	C10		1300	15,110	
		2001-04-06	C10		700	15,150	0
TECHNOLOGIES INTERACTIVES MEDIAGRIF INC.							
<i>OPTIONS (ACT. ORD.)</i>							
LESAGE, JEAN	5	2001-03-30	P96	20000		7,200	70000
MIQUELON, ALAIN	5	2001-03-30	P96	20000		7,200	70000
SIMARD, MICHEL	5	2001-03-30	P96	20000		7,200	70000
TELEDISTRIBUTIONS REGIONALES INC.							
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>							
PADDICK, BRENDAN JOHN	57						
EPOUSE - RENEE PADDICK	PI	2001-03-30	C10	250		9,900	
		2001-03-30	C10	150		10,350	7287
TELESYSTEME MOBILES INTERNATIONAL INC.							
<i>ACTIONS D.V.S.</i>							
AUNE, JON BRIAN	4	2001-04-12	P10	15000		2,160	45000
<i>DÉBENTURES ÉCHANGEABLES</i>							
CAISSE DE DEPOT ET PLACEMENT DU QUEBEC	3	2001-02-13	P99	152220000\$			152220000\$
CAPITAL COMM. CDPQ INC	PI	2001-02-13	C99		152220000\$		
		2001-04-06	C11	43991393\$			43991393\$
<i>DROITS DE SOUSCRIPTION</i>							
DUFRESNE, FRANCOIS	7	2001-01-23	P66	22000		-	
		2001-02-13	P75		14000	,075	
		2001-02-14	P75		8000	,035	0
TESCO CORPORATION							
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>							
FISCHER, MARK	5						
P.S.S.D.	PI	2000-12-31	C30	1133		-	1133
HOUTCHENS, BRUCE	5						
P.S.S.D.	PI	2000-12-31	C30	1482		-	4403
<i>OPTIONS (ACT. ORD.)</i>							
DYMENT, FREDERICK J.	4	2001-03-21	P96	5000		17,900	25000

Commission des valeurs mobilières du Québec

2001-04-20 Vol. XXXII n° 16

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾						Solde courant
	Re- lations	Date	Na- ture	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	
				Acquisition	Aliénation		
FISCHER, MARK	5	2001-03-21	P96	40000		17,900	150000
HOUTCHENS, BRUCE	5	2001-03-21	P96	15000		17,900	85000
ROBERTSON, NORMAN W.	5	2001-03-21	P96	5000		17,900	10000
THIRTY-FIVE SPLIT CORP.							
ACT. PRIV. CAT. <A>							
SCOTIAMCLEOD INC.	8	2001-04-02	P10		143	25,000	
		2001-04-02	P10		286	25,000	
		2001-04-02	P10		952	25,000	
		2001-04-02	P10	1381		25,040	
		2001-04-02	P10		3116	-	
		2001-04-03	P10		221052	-	
		2001-04-04	P10	200		24,900	
		2001-04-04	P10		840000	-	
		2001-04-05	P10	3100		25,020	486880
ACT. DE CAPITAL CAT. <A>							
SCOTIAMCLEOD INC.	8	2001-04-03	P10		1000	22,000	
		2001-04-04	P10		800	22,200	
		2001-04-04	P10		840000	-	
		2001-04-05	P10		4300	22,860	
		2001-04-06	P10		1400	23,000	
		2001-04-06	P10		224000	-	
		2001-04-06	P10		784000	-	43586-
TOROMONT INDUSTRIES LTD.							
OPTIONS (ACT. ORD.)							
OGILVIE, ROBERT MURRAY	345	2001-01-30	P96	60000		16,080	770000
TORSTAR CORPORATION							
OPTIONS (ACT. CAT., S.D.V.)							
DONEGAN, EDWARD LAWRENCE	4	2001-01-02	P30	5000		20,300	15400
TRANSCANADA PIPELINES LIMITED							
ACTIONS ORDINAIRES							
ANDERSON, RONALD D.	5						
P.S.S.D.	PI	2001-03-29	C30	21		19,010	3275
BARHAM, RAY V.	5	2001-03-15	P10	2000		10,030	
		2001-03-15	P76		2000	19,000	
		2001-03-16	P10	1000		10,030	
		2001-03-16	P76		1000	19,000	0
P.S.S.D.	PI	2001-03-29	C30	30		19,010	1581
BECKER, STEVEN D.	6						
P.S.S.D.	PI	2001-03-29	C30	53		19,010	1123
BELANGER, CELINE	5						
P.S.S.D.	PI	2001-03-29	C30	39		19,010	325
BELLSTEDT, ALBRECHT WILHELM ALBERT	5						
P.S.S.D.	PI	2001-03-29	C30	66		19,010	2249
BROWN, EDWARD J.	6						
P.S.S.D.	PI	2001-03-29	C30	36		19,010	1525
CALANTONE, CARL S.	6						
P.S.S.D.	PI	2001-03-29	C30	30		19,010	546
CAMPBELL, CARLA L.	5						
P.S.S.D.	PI	2001-03-29	C30	33		19,010	1199
CASHIN, JOHN B.	5	2001-01-18	PDI			-	0
E.S.P.	PI	2001-01-18	CDI			-	2503
CLARK, STEVE M.V.	5						

Commission des valeurs mobilières du Québec

2001-04-20 Vol. XXXII n° 16

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾						
	Re- la- tions	Date	Na- ture	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant
				Acquisition	Aliénation		
P.S.S.D.	PI	2001-03-29	C30	32		19,010	863
DAY, ROBERT F.	5						
P.S.S.D.	PI	2001-03-29	C30	16		19,010	99
DEGRANDIS, DONALD J.	5						
P.S.S.D.	PI	2001-03-29	C30	28		19,010	752
DELKUS, KRISTINE L.	5						
P.S.S.D.	PI	2001-03-29	C30	18		19,010	1368
FELDMAN, MAX	5						
P.S.S.D.	PI	2001-03-29	C30	40		19,010	3146
GATEMAN, RICHARD N.	8						
P.S.S.D. (FIDUCIE)	PI	2001-03-29	C30	30		19,010	1344
GIRLING, RUSSELL	5						
P.S.S.D.	PI	2001-03-29	C30	80		19,010	2211
GRANT, RHONDDA ELAINE STOUT	5						
P.S.S.D.	PI	2001-03-29	C30	33		19,010	874
GREFLUND, FINN	8	2001-01-18	PDI			-	0
E.S.P.	PI	2001-01-18	CDI			-	1131
R.E.E.R.		2001-01-18	CDI			-	668
HURAS, DANIEL R.	7						
P.S.S.D.	PI	2001-03-29	C30	36		19,010	
		2001-03-29	C30		601	19,230	631
JANG, THERESA	6						
P.S.S.D.	PI	2001-03-29	C30	24		19,010	1600
JENSEN, ROBERT M.	7	2001-03-06	P25	346		-	873
P.S.S.D.	PI	2001-01-31	C35	3		16,670	
		2001-03-01	C30	33		18,950	
		2001-03-06	C25		346	-	
		2001-03-06	C30		1	18,840	
		2001-03-29	C30	33		19,010	33
JOHANNSSON, KARL	5	2001-01-18	PDI			-	0
E.S.P.	PI	2001-01-18	CDI			-	983
		2001-03-29	C30	39		19,010	1022
KELTON, FRANK	5	2001-01-18	PDI			-	0
E.S.P.	PI	2001-01-18	CDI			-	208
KVISLE, HAROLD N.	5						
P.S.S.D.	PI	2001-03-29	C30	208		19,010	4326
LAMB, GARRY	5						
P.S.S.D.	PI	2001-03-29	C30	25		19,010	1203
MARCHAND, DONALD R.	5						
EPOUSE	PI	2001-03-29	C30	5		19,010	384
P.S.S.D.		2001-03-29	C30	41		19,010	1684
MCCLEISH, MICHAEL	5	2001-01-18	PDI			-	0
MCCONAGHY, BRIAN J.	5						
P.S.S.D.	PI	2001-03-29	C30	29		19,010	5606
MCCONAGHY, DENNIS JOHN	5						
P.S.S.D.	PI	2001-03-29	C30	58		19,010	7142
MCMASTER, SEAN D.	8						
P.S.S.D.	PI	2001-03-29	C30	38		19,010	1298
MCNAUGHT, BRUCE ALLEXANDER	5						
P.S.S.D.	PI	2001-03-29	C30	45		19,010	1128
MCNULTY, BRIAN	6						
P.S.S.D.	PI	2001-03-29	C30	35		19,010	1083
MIROSH, VALENTIN	5						
P.S.S.D.	PI	2001-03-29	C30	67		19,010	1769

Commission des valeurs mobilières du Québec

2001-04-20 Vol. XXXII n° 16

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾						
	Re- lations	Date	Na- ture	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant
				Acquisition	Aliénation		
MOORE, TIINA P.S.S.D.	5 PI	2001-03-29	C30	35		19,010	1058
PALMER, ANTHONY MORRIS P.S.S.D.	5 PI	2001-01-18	CDI			-	965
FIDUCIE FAMILIALE PENROSE, GARY G.		2001-01-18	CDI			-	2500
	5	2001-03-19	P10	10568		14,669	
		2001-03-19	P76		10568	19,400	0
P.S.S.D.	PI	2001-01-31	C35	14		16,660	
		2001-02-15	C99	500		16,930	
		2001-02-15	C99	700		17,810	
		2001-02-21	C30		500	17,310	
		2001-02-27	C30		700	17,810	
		2001-03-01	C30	38		18,950	
		2001-03-29	C30	38		19,010	145
POCHMURSKY, ALEXANDER P.S.S.D.	5 PI	2001-03-29	C30	31		19,010	826
POHLMAN, CRAIG L.	5	2001-01-18	PDI			-	112958
POURBAIX, ALEXANDER J. P.S.S.D.	5 PI	2001-03-29	C30	57		19,010	1520
RAISS, SARAH E. P.S.S.D.	5 PI	2001-03-29	C30	66		19,010	2082
RICKETTS, SHELAGH M. P.S.S.D.	5 PI	2001-03-29	C30	35		19,010	6785
SAMUEL, MURRAY J. E.S.P.	5 PI	2001-01-18	PDI			-	0
		2001-01-18	CDI			-	1928
SCHAEFER, HARRY GEORGE SON ÉPOUSE	4 PI	2001-03-31	C10		2622	19,240	602
PASCAL SECURITIES LTD.		2001-03-31	C10	2622		19,240	5487
SCHOCK, STEVEN P.S.S.D.	5 PI	2001-03-29	C30	52		19,010	996
SHEA, GREG F. E.S.P.	5 PI	2001-01-18	PDI			-	0
		2001-01-18	CDI			-	1189
SMITH, ARTHUR B. P.S.S.D.	6 PI	2001-03-29	C30	34		19,010	1873
TURNER, RONALD JOHN P.S.S.D.	5 PI	2001-03-29	C30	82		19,010	1731
WISHART, DONALD MCNAUGHTON P.S.S.D.	6 PI	2001-03-29	C30	48		19,010	2011
OPTIONS (ACT. ORD.)							
BARHAM, RAY V.	5	2001-03-15	P76		2000	-	
		2001-03-16	P76		1000	-	24829
CASHIN, JOHN B.	5	2001-01-18	PDI			-	23041
GREFLUND, FINN	8	2001-01-18	PDI			-	71416
JOHANNSON, KARL	5	2001-01-18	PDI			-	47500
KELTON, FRANK	5	2001-01-18	PDI			-	30500
MCCLEISH, MICHAEL	5	2001-01-18	PDI			-	29070
PALMER, ANTHONY MORRIS	5	2001-01-18	PDI			-	57534
PENROSE, GARY G.	5	2001-03-19	P76		10568	-	70797
POHLMAN, CRAIG L.	5	2001-01-18	PDI			-	17000
SAMUEL, MURRAY J.	5	2001-01-18	PDI			-	28548
SHEA, GREG F.	5	2001-01-18	PDI			-	27000
TRI-WHITE CORPORATION							
ACTIONS ORDINAIRES							
TRI-WHITE CORPORATION	1	2001-04-05	P22	5100		1,850	

Commission des valeurs mobilières du Québec

2001-04-20 Vol. XXXII n° 16

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾						Solde courant
	Re- lations	Date	Na- ture	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	
				Acquisition	Aliénation		
		- -	P85		5100	-	0
TRINORTH CAPITAL INC.							
OPTIONS (ACT. ORD.)							
PENNAL, JOHN DUNCAN	45	2001-04-04	P96	875000		,180	875000
TWIN MINING CORPORATION							
ACTIONS ORDINAIRES							
BERTUCCI, DOMENICO	8	2000-05-08	PDI			-	330000
		2001-03-21	P10	1000		,370	331000
OPTIONS (ACT. ORD.)							
BERTUCCI, DOMENICO	8	2000-05-08	PDI			-	100000
ULTRAVISION CORPORATION							
ACTIONS ORDINAIRES							
MCMAHAN, WILLIAM RONALD	346	2001-04-08	P10		23838	,960	1508793
UNIFORET INC.							
ACTIONS CAT. <A>, D.V.S.							
F.T.Q. FONDS SOLIDARITE TRAVAILLEURS DU QUEBEC	3	1998-07-24	P10		20000	-	
		2000-05-10	P78	500000		-	
		2001-03-29	P90	5921022		-	12956577
ACT. PRIV. SÉRIE <I>							
F.T.Q. FONDS SOLIDARITE TRAVAILLEURS DU QUEBEC	3	2001-03-29	P78		35526131	-	0
UNION DES PRODUCTEURS DE GRAIN LIMITEE							
ACTIONS ORDINAIRES, D.V.L.							
COX, PETER G.M.	5	2000-12-31	P30	1672		9,800	8298
VASOGEN INC.							
ACTIONS ORDINAIRES							
LASALLE, BENOIT	4	2000-01-06	P76	100000		1,690	110000
OPTIONS (ACT. ORD.)							
LASALLE, BENOIT	4	2000-01-06	P76		100000	-	
		2000-02-03	P96	5000		9,550	
		2001-02-07	P96	5000		6,750	10000
VENTRA GROUP INC.							
OPTIONS (ACT. ORD.)							
COLLINS, GERALD DEANE	4	2001-04-05	P96	10000		1,120	46500
VICEROY RESOURCE CORPORATION							
OPTIONS (ACT. ORD.)							
HALVORSON, MICHAEL HENREID	4	2001-03-02	P96	50000		,250	
		2001-03-30	P85		93375	-	129950
WESTCOAST ENERGY INC.							
ACTIONS ORDINAIRES							
BIRCH, MURRAY PATRICK	57	- -	P99		2645	-	6755
P.S.S.D.	PI	- -	C99		22	-	84
FRASER, DOUGLAS W.	7						
P.S.S.D.	PI	- -	C99		820	-	
		2000-03-31	C30	39		23,085	
		2000-06-30	C30	41		22,501	
		2000-09-30	C30	35		26,443	

Commission des valeurs mobilières du Québec

2001-04-20 Vol. XXXII n° 16

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾						
	Re- lations	Date	Na- ture	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant
				Acquisition	Aliénation		
ESP		2000-12-31	C30	28		33,686	2966
		- -	C99	1062		-	
		2000-01-31	C30	48		22,380	
		2000-02-29	C30	50		21,830	
		2000-03-31	C30	16		23,085	
		2000-03-31	C30	51		25,343	
		2000-04-30	C30	47		24,910	
		2000-05-31	C30	46		25,532	
		2000-06-30	C30	51		23,680	
		2000-06-30	C30	18		-	
		2000-07-31	C30	43		-	
		2000-08-31	C30	44		-	
		2000-09-30	C30	42		-	
		2000-09-30	C30	17		-	
		2000-10-31	C30	36		-	
		2000-11-30	C30	37		32,867	
		2000-12-31	C30	15		33,686	
		2000-12-31	C30		786	32,716	838
KREUT JAC W. ESP	7 PI	2000-02-15	C10	1396		22,270	
		2000-04-12	C30	19		25,090	
		2000-07-07	C30	20		26,030	
		2000-10-05	C30	17		32,230	
		2001-01-04	C30	14		34,150	1466
R.E.E.R. OPTIONS (ACT. ORD.)		- -	C99		50	-	500
ANDERSON, IAN D.	7	- -	P99	4460		-	
		2001-02-16	P96	5800		33,690	14700
BIRCH, MURRAY PATRICK	57	- -	P99	2700		-	61200
HAUGHEY, DOUGLAS JOSEPH	75	- -	P99	12600		-	
		2001-02-16	P96	15600		33,690	
		2001-03-07	P76		6600	20,480	
		2001-03-07	P76		6700	20,840	
		2001-03-07	P76		3600	34,450	
		2001-03-07	P76		3500	28,720	
		2001-03-07	P76		2100	25,225	33900
KEY EMPL. STOCK OPT. OPTIONS (PERFORMANCE)	PI	- -	C99		12600	-	0
ANDERSON, IAN D.	7	- -	P99	14600		-	14600
WESTERN FACILITIES FUND							
PARTS							
IVANCO, KATHRYN	8	2001-04-06	P10		3000	,990	
		2001-04-10	P10		2000	,970	0
PETHER, RAYMOND R.	45	2001-03-22	P25		14835	-	
		2001-03-29	P25		14697	,920	216726
ROBIN ST-DENIS-REER	PI	2001-03-22	C25	14835		-	
		2001-03-29	C25	14697		,920	29532
WESTERN OIL SANDS INC.							
ACTIONS ORDINAIRES							
TD ASSET MANAGEMENT INC. SOUS GESTION	3 PI	2001-01-31	CDI			-	450000
WILLIAM MULTI-TECH INC.							

Commission des valeurs mobilières du Québec

2001-04-20 Vol. XXXII n° 16

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾						Solde courant	
	Re- la- tions	Date	Na- ture	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire		
				Acquisition	Aliénation			
ACTIONS ORDINAIRES								
BHARTI, STALIN NATIONAL BANK	45 PI	2000-02-04	C10		700000	,100		
		2000-02-04	C10		141000	,105		
		2000-02-04	C10		250000	,105		
		2000-02-04	C10		2283000	,110		
		2000-02-04	C10		3285000	,115		
		2000-02-04	C10		1952000	,120		
		2000-02-04	C10		107000	,125		
		2000-02-04	C76	10000000		,060		
		2000-02-07	C10		287000	,110		
		2000-02-08	C10		6000	,125		
		2000-02-09	C10		914000	,160		
		2000-02-09	C10		75000	,165		
		2000-02-21	C76	100000		,140		
		2000-02-22	C10		100000	,355	0	
OPTIONS (ACT. ORD.)								
BHARTI, STALIN	45	1999-10-24	P46		83333	-		
		2000-02-04	P76		10000000	-		
		2000-02-18	P96	4500000		,200		
		2000-02-18	P96	10500000		,200		
		2000-02-21	P76		100000	-	16190000	
FITTON, MICHAEL J. PHELAN, PATRICIA HELEN	4	2000-11-21	P96	5000000		,085	10000000	
		2000-02-18	P96	600000		,200		
	5	2000-02-18	P96	1400000		,200		
		2001-03-02	P96	1500000		,030	3500000	
724 SOLUTIONS INC.								
OPTIONS (ACT. ORD.)								
GOLDMAN, CHARLES	4	2001-01-17	PDI			-	12000	

(1) Les informations publiées dans cette section sont tirées des déclarations d'initiés à la Commission. Les initiés sont responsables des informations fournies et des inexactitudes qu'elles pourraient comporter.

* Un astérisque placé après le chiffre du solde courant indique que les données fournies par l'initié, relativement au solde des titres détenus, ne correspond pas à celles des fichiers de la Commission.

C. Liste des sociétés dont les titres acquis sur le marché secondaire sont admissibles aux fins de couverture seulement dans le cadre du régime d'épargne-actions du Québec

pour la période du
21 avril 2001 au 28 avril 2001

Note : La présente liste est valide du 21 avril 2001 au 28 avril 2001

Dénomination	Mode de placement	Date du placement	Titres	Taux de déduction %	Date maximale d'admissibilité
Alimentation Couche-Tard inc.	Prospectus	1998-03-30	Act. subalt. « B »	100	2001-12-31
Andromed Inc.	Prospectus	2001-03-13	Act. Ord.	100	2004-12-31
Art Recherches et Technologies Avancées Inc.	Prospectus	2000-06-22	Act. ord.	100	2003-12-31
Axcan Pharma Inc.	Prospectus	1999-12-13	Act. ord.	100	2002-12-31
Boutiques San Francisco Incorporées (Les)	Dispense	2000-07-19	Act. subalt. cat. B	100	2003-12-31
Câble Satisfaction International Inc.	Prospectus	1999-05-11	Act. subalt.	100	2002-12-31
Cenosis inc.	Prospectus	1998-08-24	Act. ord.	75	2001-12-31
Cognicase inc.	Prospectus	1999-01-29	Act. ord.	100	2002-12-31
ConjuChem Inc.	Prospectus	2000-11-20	Act. ord.	100	2003-12-31
Corporation Future Beach	Prospectus	2000-03-17	Act. ord.	100	2003-12-31
Corporation Haemacure	Prospectus	2000-06-08	Act. ord.	100	2003-12-31
Fun Key Studios inc.	Prospectus	1999-12-10	Act. cat. A	100	2002-12-31
Groupe ADF inc.	Prospectus	1999-07-07	Act. subalt.	100	2002-12-31
Groupe Cossette Communication inc.	Prospectus	1999-06-10	Act. subalt.	100	2002-12-31
Groupe Covitec inc.	Prospectus	1998-06-04	Act. ord.	100	2001-12-31
Nurun Inc.	Prospectus	1998-04-08	Act. ord.	100	2001-12-31
Groupe Laperrière & Verreault Inc.	Notice d'offre	1996-09-20	Act. subalt. cat. A	100	2003-12-31
Helix Hearing Care of America Corp.	Dispense	2000-11-28	Act. ord.	100	2003-12-31
Héroux inc.	Notice d'offre	1998-08-12	Act. ord.	100	2001-12-31
Industries Lassonde inc.	Dispense	2000-01-24	Act. subalt. cat. A	100	2003-12-31
Industries Spectra Premium inc. (Les)	Prospectus	1999-01-26	Act. subalt.	100	2002-12-31
Laboratoires Aeterna inc. (Les)	Prospectus	2000-05-17	Act. subalt.	100	2003-12-31
Logibec Groupe Informatique Ltée	Dispense	2000-06-13	Act. ord.	100	2003-12-31
Logistec Corporation	Dispense	1998-11-02	Act. subalt. B	100	2001-12-31
MAAX inc.	Prospectus	1998-06-29	Act. ord.	100	2001-12-31
MédiSolution Ltée	Dispense	2000-09-28	Act. ord.	100	2003-12-31
Mitec Télécom inc.	Notice d'offre	1998-04-09	Act. ord.	100	2001-12-31
Mount Real Corporation	Notice d'offre	1999-11-17	Act. ord.	100	2002-12-31
Neurochem Inc.	Prospectus	2000-06-13	Act. ord.	100	2003-12-31
Nexia Biotechnologies inc.	Prospectus	2000-12-08	Act. ord.	100	2003-12-31
Primetech Électroniques inc.	Prospectus	1999-12-08	Act. ord.	100	2002-12-31
Prolab Technologies Inc.	Prospectus	2000-06-28	Act. Subalt. A	100	2003-12-31
ProMetic Sciences de la Vie Inc.	Prospectus	2000-08-29	Act. subalt.	100	2003-12-31
Ressources Orléans inc.	Dispense	1998-01-05	Act. ord.	100	2001-12-31
Saturn (Solutions) inc.	Prospectus	1999-12-10	Act. ord.	100	2002-12-31
Sico inc.	Notice d'offre	1998-12-01	Act. ord.	100	2001-12-31

Commission des valeurs mobilières du Québec

2001-04-20 Vol. XXXII n° 16

Dénomination	Mode de placement	Date du placement	Titres	Taux de déduction %	Date maximale d'admissibilité
Signalgène Inc.	Prospectus	2000-06-13	Act. ord.	100	2003-12-31
Société Minière Mazarin inc.	Dispense	2000-07-12	Act. ord.	100	2003-12-31
Technologies AD OPT inc.	Prospectus	1999-06-08	Act. ord.	100	2002-12-31
Technologies interactives Mediagrif Inc.	Prospectus	2000-09-25	Act. ord.	100	2003-12-31
Tecsys inc.	Dispense	2000-06-15	Act. ord.	100	2003-12-31
Saco Smartvision Inc.	Dispense	1999-07-12	Act. ord.	100	2002-12-31
Theratechnologies inc.	Prospectus	2000-05-03	Act. ord.	100	2003-12-31
Van Houtte Inc.	Dispense	2000-06-15	Act. subalt.	100	2003-12-31
Vêtements de Sport Gildan inc.(Les)	Prospectus	1999-05-07	Act. subalt. « A »	100	2002-12-31
Virtual Prototypes inc.	Prospectus	1999-07-12	Act. ord.	100	2002-12-31